

TRAVEL RICH

旅奇週刊

14.12.01 出刊 每週一發行

DL. 312

力麗集團 打造連鎖國際酒店品牌夢想



LEALEA

力麗酒店
HOTELS & RESORTS

短程 人才為本打造高端服務
中程 立足大中華向下扎根
長程 放眼國際進軍全球

力麗酒店董事長

郭濟綱





SHANGHAI

華航 邀請您上座

即日起，華航777-300ER全新飛機
桃園 ↔ 浦東 (限搭CI501 / CI502)
經濟艙升級豪華經濟艙，正是時候



活 | 動 | 內 | 容

- 開票日：即日起至2015/1/31止 出發日：2014/12/1-2015/1/31止。
- 購買來回經濟艙 (B class) 機票，即可享免加價升等豪華經濟艙 (E class)
- 購買來回經濟艙 (M/K class) 機票，只要加價\$777即可升等豪華經濟艙 (E class)
- 僅一段含CI501 / CI502 (B/M/K/V/T class) 或交叉行程，亦可享單程加價\$500升等豪華經濟艙 (E class)

* 加價金額兒童與大人同價

可樂 (02)2561-0061
東南 (02)2551-7565
雄獅 (02)8793-9666

良友 (02)6618-5169
鳳凰 (02)2537-8228
五福 (02)2545-1338

山富 (02)2551-8866
喜泰 (02)7736-6785
易遊網 4066-6777(手機+02)

中華航空
CHINA AIRLINES

華航天天飛越南 迷人風情玩法多元

頂級酒店、海上移動Villa加持 旅客度假首選

撰文·攝影/劉彥廷 圖片提供/皇冠旅行社

華航在越南擁有河內及胡志明兩大航點，不但Daily直飛，且時間漂亮，是同業操作包裝的最佳首選，運用A333、A343機型，提供最新進航空設備，以及安全、舒適的飛行體驗，針對今年冬季，要與同業攜手再創赴越旅遊高峰。



皇冠旅行社總經理陳恩新指出，越南擁有得天獨厚的自然資源，目前聯合國已將越南境內8處列入世界遺產，包括台灣旅客熟知的下龍灣、會安古鎮、順化，以及今年正式列入自然和文化雙遺產的長安名勝區，賣點十足，相當適合安排旅遊行程，能滿足各種需求的旅客。

高檔度假氣息 擄獲旅客歡心

越南深受法國殖民和中國文化影響，不但造就出許多充滿異國風格的小城鎮，也衍生出獨特的越式風情，多樣化魅力，正是吸引旅客的重要元素。陳恩新強調，近幾年來越南改變之快，國際高檔飯店陸續開幕，便可包裝出頂級奢華行程，吸引不同客群，選擇性大幅提升。

來到越南，必訪世界7大奇景的下龍灣，多樣式的豪華、別具特色的船隻選擇，能給予旅客非凡的享受。以天堂號舉例，天堂號擁有私人碼頭，專屬的遊客中心，且船體由法國製造，呈現仿古的優雅設計、華麗氣派，房內同樣寬

敞舒適，打造出市場上最具高質感的移動Villa。此外，船上精緻套餐更是受旅客歡迎，豐富新鮮的自助早餐、西式套餐、亞洲精緻套餐、越式傳統風味餐等，讓旅客在欣賞壯觀的喀斯特地形同時，邊可細細品嚐豐盛的料理，是一生中必去的旅遊體驗。



▲(左起)華航台北分公司客運營業部印尼/中南半島主任郭朝凡、行銷策劃部助理王念申、皇冠旅行社總經理陳恩新、SOFITEL HOTELS銷售副總監NGUYEN HAI DUONG。

世界遺產之旅 感受中越浪漫

在南越有「東方小巴黎」之稱的胡志明市，別有特色，來到此可參觀西貢69摩天大樓、胡志明市政廳、西貢歌劇院、西貢古董街等，融和現代化和異國風情，來訪過的旅客都驚呼浪漫。另外，今年也在胡志明市開幕第一家星巴克，讓許多喜愛收藏星巴客城市杯的旅客著迷。而位於中越的峴港，海岸線長

達80公里，擁有世界最美麗的細白沙灘，週邊的飯店近年來硬體條件越來越好，給予旅客悠閒的度假氛圍，往北走可前往順化，感受古都遺跡，往南則走入繽紛浪漫的會安古鎮，是保存最好的世界遺產古城之一。透過華航直飛河內、胡志明之優勢，越南旅遊市場商機無限。



▼法國在越南留下歐式建築及飲食文化。

「春吶」促銷專案河內3天2夜定點行程

最低未稅售價15,200起 (LAKE SIDE HOTEL)

促銷售價限2015/1/6起出發，2015/4/30(含)前主行程與續住使用完畢。

本售價表適用於越南航空飛航之CI共用班號。

回程可改由胡志明市返回(中段交通需自理)，不含中段機票及前述城市之機場接送，且需放棄河內送機服務。

旅遊代碼不變，價格時有增減，實際價格請另以華航網站精緻旅遊售價查詢系統為準。

華夏會員可享新台幣500元折扣優惠。

【服務項目】

★每日美式或自助式早餐(兒童不佔床者亦含)

★機場至飯店來回接送機服務 ★選購行程：加購下龍灣1日遊

- 1.越南近年來已成為旅客度假的首選地。
- 2.下龍灣的天堂號房內呈現古典奢華風格。

行程名稱	行程時間	價格/每人(USD)				費用包含
		1人	2人	3人	4人或以上	
下龍灣一日遊	1日	268	148	112	112	旅館至下龍灣接送、門票、導遊、游船、午餐，但不含司機與導遊小費。



「CI News粉絲團」，正式成立！
請參與投票，就有機會獲得精美禮物1份喔！

中華航空在越南有幾個航點？ (1) 2個 (2) 3個 (3) 4個

長榮航空 暢遊鄭州、西安雙城之旅

中國世家PAK菁英出手 打造高品質旅遊首選

撰文·攝影／王政
圖片提供／本刊圖庫

匯集豐富歷史底蘊的河南與西安，以眾多歷史遺址、獨特的人文特色成為許多造訪神州旅客的首選。憑藉著產品優異而穩定品質廣獲同業無數好評的中國世家，更在市場上獲得消費者的肯定。透過長榮航空便捷航班的載運，中國世家特別打造出一次遊西安、河南雙點的精選商品，搭配PAK長期以來堅持的品質，協助同業輕鬆吸引旅客目光。

中國世家透過長榮航空每週五出發鄭州進、西安出的便捷航班，打造出一次暢遊河南與西安的「世界4大文化遺產、少林寺、龍門石窟、兵馬俑、大明宮、商務3排椅車、五星艾美雙城5日」。此次包裝出的早去晚回行程中，不但打出全程入住5星或準5星酒店，全程餐標更是提升到人民幣50元；加上精選的景點，要讓旅客吃好住好玩的更痛快。全程高規格享受的雙城之旅，同業價2,1900元起，同時保留豐厚退佣，歡迎同業踴躍銷售。

一次暢遊龍門石窟、兵馬俑 感受中華璀璨歷史

被稱作中原、中州的河南，位於大陸中東部，因大部分地區位於黃河以南，故稱河南。由於河南的開封為宋朝的首都，不但成為經濟、政治、文化的中心，其所遺留的無數歷史遺跡也深深牽

引旅客的心。中國世家特別帶領旅客造訪世界文化遺產～洛陽龍門石窟，由於該景區的建立歷時了多個朝代，因此旅客將能在此感受到中華眾多朝代所匯集的文化藝術。

行程亦安排來到河南不可錯過最具代表性的少林寺，憑藉著歷經漢、魏、唐、宋、元、明、清，是中國時代跨度最長、建築種類最多、文化內涵最豐富的古代建築群等特色，同樣被列入世界文化遺產中。此外，PAK亦將河南別具特色的鄭東新區、外觀河南藝術中心、花園口黃河、魏國博物館通通一次囊括，將最完整的河南一次呈現。

而西安部分則以最具代表性的兵馬俑為主體，旅客將能欣賞這個當代所發現最偉大的歷史遺跡之一，感受被譽為世界第8大奇蹟巨大規模、秦代工匠的高超技術。行程亦將走訪西安市標誌性



▲（左起）喜鴻旅遊大陸線線控主任盧安琪、長榮航空客運本部營業部中國大陸課陳驊青。

建築～大雁塔，以及經過千年歲月洗禮的大慈恩寺；旅客也將暢遊大陸首個全景式展現大唐盛世文化的大型景觀步行街～大唐不夜城，以及大明宮國家遺址公園，感受中華歷史的文化洗禮。

體驗5星住宿品質 3排座椅旅程更舒適

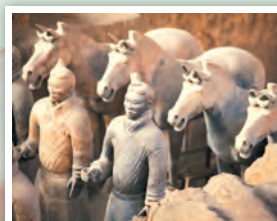
除了囊括了河南與西安最著名的景緻外，PAK在住宿方面同樣不馬虎，旅客將入住位於鄭州的5星建業艾美酒店、洛陽5星鉅都利豪國際飯店、準5天鵝湖國際大酒店，以及西安5星喜來登。此外，行程亦貼心安排耳機導覽，讓旅客不錯過導遊的詳細解說。同時更搭乘3排椅商務車，不但坐起來更加舒適，搭配車上WIFI服務，將讓旅客享受最完善的旅程。

長榮航空西安、鄭州航班表

始發地	目的地	航班號	起飛	到達	每週飛航時間
台北	鄭州	BR710	08:30	11:20	週二、五、六、日
鄭州	台北	BR709	12:35	15:15	週二、五、六、日
台北	西安	B7172	10:50	14:40	週二、六
西安	台北	B7171	15:40	19:20	週二、六



▲世界文化遺產～龍門石窟。



▲在中國世家的帶領下，旅客將能欣賞被譽為世界第8大奇蹟的兵馬俑，現場感受壯闊的景象與古代工匠的高超技術。

長榮航空大陸線加班機登場

1. 哈爾濱

增飛期間：12/18～隔年10/24

增加日期：每週二、六，航班將擴增至每週一、二、四、六、日

2. 呼和浩特

增飛期間：12/18～隔年3/28

增加日期：每週五、日；航班將增加至每週一、三、四、五、六、日

Hello Paris Bonjour Kitty!

台北飛巴黎，要-手-牽-手-呦！

巴黎的天空，粉所未見！從此旅遊浪漫花都，更夢幻。

長榮航空Hello Kitty Jet牽手機

即刻啟航



週週三班

台北 → 巴黎 | BR87 每週三/五/日
巴黎 → 台北 | BR88 每週一/四/六

往返台北巴黎每週四班，其中三班為牽手機，長榮航空保留機型及時間變更之權利

即刻預約

優惠專案	牽手巴黎 繽紛馬卡龍	魅力歐洲Bonjour Kitty
內容	5天2夜 贈送LADURÉE馬卡龍一盒	7天4夜
價格	NT\$33,300起(未稅)	NT\$42,900起(含稅)
預約資訊	請上長榮假期網站 www.evasion.aero	請洽各大旅行社

EVA AIR

A STAR ALLIANCE MEMBER

打造連鎖國際酒店品牌夢想 人才為本打造高端服務
立足大中華向下扎根 放眼國際進軍全球

撰文／王政、吳奕萱 攝影／王星鑑



力麗酒店董事長
郭濟綱

堪稱飯店業最年輕、最有企圖心董事長的郭濟綱，自海外攻讀飯店管理回台後，便出掌力麗集團的飯店事業群，全程負責經營管理，一步步擴展連鎖據點。由於力麗集團橫跨了紡織、貿易、建設、科技、酒店等區塊，是個擁有全方位觸角的企業集團，憑藉著母集團充沛資源的加持，加上獨到的投資眼光，使得力麗酒店在成立初期，便搶先佈局於旅客來台必到首站～日月潭；隨後陸續於台北、高雄、墾丁、花蓮等一級戰區先後成立酒店，達到迄今全台7家「力麗哲園」的品牌規模。並以舒適的住宿硬體設備與優異的服務品質吸引旅客目光，進而打開力麗酒店的知名度。

而隨著「力麗哲園」酒店群的腳根站穩，郭濟綱再度邁出重要的一步，除了坐落於宜蘭、日月潭第4館～大館等「力麗酒店」5星級品牌即將相繼落成外；今年11/25更成功打入大陸市場，以超5星的「杭州湖邊郵酒店」為第一步，為「力麗集團」國際化的目標開啟全新扉頁。

致力打造本土連鎖品牌 多重類別區分客群所需

針對「力麗集團」的經營理念與未來展望區塊，郭濟綱受訪中展現了對於商機的敏銳、市場的趨勢，以及自有的一套獨到觀察哲學。郭濟綱指出，許多業者操作飯店區塊，大多引進國際飯店集團，雖有知名品牌加持，加上十分迅速，卻始終是走別人的路。因此，為了與市場區隔，「力

麗集團」採取鞏固本土化、打響自身品牌形象的策略。

在酒店行銷宣傳上，由總公司為主導，針對不同酒店打造專屬定位藉此區分客群，目前全台共7間的哲園系列飯店，將定位為同一群體來共同行銷、加深旅客印象。而定位於5星級的「力麗酒店」也持續展開計畫，包括預計2016年底展開營運的5星級「力麗酒店—宜蘭」已於今年4月動土開工。而日月潭部分擁有近280間客房的5星級「力麗酒店—日月潭大館」也正式取得建照，預計2017年展開營運。屆時，日月潭風景區將有3家（本館、月潭館、日潭館）相關系列之多，逐步完成「日月潭度假城」的藍圖。此外，排行於杭州房價第2高的超5星Villa～湖邊郵，則成為連鎖事業群體最高等級的藍本，透過不同類別的區隔，讓顧客能夠適得其所。但整體而言，郭濟綱期望整體相關系列能結合週遭的地理特性、旅遊景區優勢，能夠帶給旅客「有故事性」的住宿享受。

短中長程目標定位 朝國際連鎖品牌邁進

面對市場上飯店業競爭越發激烈，郭濟綱期望走出專屬「力麗」的道路，因此對於飯店經營發展上也設立了短中長程的目標。短期方面以整體酒店的品牌形塑，以及自身基本人才庫培訓、管理為主。中期部分，亦是「力麗」目前所邁入的階段，則是針對酒店的拓點部分規模加速，及新據點籌設；長期願景是進而輸出品牌，從

郭濟綱

1983年出生，現年32歲
畢業於美國州立大學飯店管理系

2006年進入力麗集團
歷任建設、營造、環工、飯店等集團各部門，累積豐富的經驗和優越的管理能力

2012年
接任意麗酒店董事長

Profile



董事長郭濟綱

鮮少有台灣本土品牌自成立以來短短8年之間，便能在台北、墾丁、日月潭、花蓮、高雄陸續擴點，並在今年正式進軍大陸市場；未來更有數間頂級品牌即將於2~3年之間落成，而一切的傲人成績，全都來自力麗酒店董事長郭濟綱所策劃與領軍。擁有年輕人敢衝的特質，加上掌握市場脈動的前瞻性，使得力麗品牌不斷邁出大步，並持續寫下全新的里程碑。

台灣連鎖飯店集團出發，開枝散葉至各個國家，轉型成為國際連鎖飯店品牌。

而與市場各產業的戰略合作方面，郭濟綱表示，針對旅行同業方面，「力麗」將秉持一加一大於二的理念，和旅行社等相關產業相互合作，共同開創商機；另一方面則是與其他飯店成立銷售聯盟、攜手行銷，力求多元銷售。

首重人才培訓 各司其職完善酒店管理

郭濟綱特別重視維持旗下飯店服務品質的一致化，他認為目前「力麗」陸續開幕的酒店管理階層都是集團未來發展的重要拼圖。也因此，郭濟綱採取雙管齊下的管理策略，一方面能藉由各館每月一次的員工訓練中，使得飯店品牌傳承得以有效延續，讓每位參與員工受訓的職員都能如同種子一般，將更多相關專業知識帶回原屬酒店中，以達到共同成長的目的；另一方面則讓升遷管道更加透明化，讓員工看到飯店的未來性與發展性，也擁有更多晉升的機會，提升對於工作與公司的向心力。

跨足海外第1步 11/25湖邊邨酒店正式揭牌

郭濟綱指出，入主湖邊邨對力麗意義非凡，不僅將力麗推向國際，更展現了力麗經營高端市場的軟實力。力麗正逐步實現「深耕台灣、放眼全球」的目標，未來的發展，勢必為旅館業界帶來新氣象。

杭州湖邊邨酒店屬於湖畔精品酒店，位

於長生路57號，同時也是大韓民國臨時政府舊址紀念館所在地。酒店地處繁華的湖濱商圈，步行至西湖僅需3分鐘。酒店由頂尖的設計公司BHD規劃設計，是全球頂尖精品酒店聯盟—羅萊夏朵（RELAIS&CHATEAUX）浙江省唯一成員酒店。

郭濟綱表示，力麗第1家飯店便坐落於日月潭，而西湖是大陸的10大美景，以西湖畔為首家在大陸的起點，有異曲同工之美。酒店地理位置優越、鬧中取靜，在深色木質大門的院落裡，擁有4幢整齊的兩層磚木結構的建築。酒店共有17戶聯排里弄客房，每間配有獨立陽台和曬台。置身民初風情的客房中，彷彿時光倒流回上世紀30年代，充分體現民初時期中西方文化相容的時代特質。

由於湖邊邨酒店定位為超5星概念，因此酒店目前房間售價為目前為杭州房價排名第2高，每晚房價約在2萬元上下，期望不走大型酒店風格，不拼房間數量，和台灣7家哲園系列作了區隔，走出不同的超5星級路線。



▲力麗哲園台北館



▲力麗哲園月潭館



▲力麗哲園高雄館



▲力麗哲園花蓮館



▲力麗哲園日月潭館



力麗湖邊邨



▲力麗哲園墾丁館



▲力麗哲園日月潭本館



愛尚韓國PAK 嚴選韓

特色美食大升級 讓你一路吃得超過癮!

愛尚韓國PAK，由三多旅遊、現代國際、喜鴻旅遊、五福旅遊、天海旅行社所組成。標榜以最新最優質的住宿及無自費的精緻行程，讓參團顧客們能有賓至如歸的超值體驗。「民以食為天」出國去無非是要品嚐到當地最具特色、最美味的當地佳餚，才更有不虛此行的感覺，而「愛尚韓國」正是希望旅客出去玩，都是帶著飽足而愉悅的心情返家，所以也不斷努力開發韓國最美味、最具特色的餐廳，愛尚韓國，韓國的時尚X美味之旅，就此展開.....

愛尚韓國PAK的品牌小故事

愛尚韓國一秉持著對於韓國熱愛的精神，打造完美、精緻、時尚的超值韓國旅遊商品，以最專業、經驗豐富的合作團隊，提供最高品質的服務，完整包裝出市場獨一無二的優質產品。



韓國人也愛

到了韓國，當然也要知道韓國人平常最喜歡的是什麼樣的道地料理，除了一般常聽到的辣炒年糕、韓式烤肉之外，還有許多都是必吃的當地美食呢！

馬鈴薯豬骨湯 (約韓幣8,500元/人)

在熱愛酒類及聚餐文化的韓國，「解酒湯」便也是韓國人必要的餐食之一，其中「馬鈴薯豬骨湯」更是解酒湯之最！將豬骨與馬鈴薯一起煮到完全入味，入口即化完全吸收湯汁的豬肉，深受所有韓國人及觀光客喜愛。



春川辣炒雞排 (約韓幣10,000元/人)

雞肉切塊，與特別調配的辣醬、蔬菜、年糕及馬鈴薯等一起在鐵盤上炒熟，又香又辣加上滑嫩雞肉的口感，即使辛辣，但總讓人想一吃再吃。而吃完雞肉之後，更可以加上飯、海苔、芝麻葉配料等與剩餘醬料一起炒，吸收了所有美味醬料做成的炒飯，風味一絕！



安冬粉絲燉雞 (約韓幣10,000元/人)

獨特韓式醬油，加上洋蔥、砂糖、辣椒粉及特殊調味，與馬鈴薯、韓式粉絲及雞肉一起，熬成一鍋美味的安冬粉絲燉雞，甜甜辣辣的口感、燉入入味的雞肉、粉絲及馬鈴薯等，直接吃或者配上白飯都非常的美味。



部隊鍋 (約韓幣8,500元/人)

部隊鍋的起源來自於韓戰時期，當時由於糧食短缺，許多人都將美軍吃剩的火腿及碎肉、蔬菜等，與韓式辣醬一起煮，即是他們的佳餚，至今依然很多人喜歡這樣的吃法，除了火腿、蔬菜及肉，還會加上豆腐、菇類及泡麵等一起煮，成為韓國特色美食之一。



韓定食 (韓正食)

(約韓幣12,000元/人)

在韓國，韓定食是韓國人在正式節日或場合會吃的一整組韓國料理，從前菜、主菜、湯品到甜點等，共5~10樣以上韓國的精緻料理，無論食材或料理方式都比一般來的精緻且高級，被視為是韓國頂級的料理。



人氣韓國餐廳

近年來隨著韓劇的大受好評，全亞洲吹起了一股韓國風，而越來越多的觀光客遊韓，許多美味餐廳更加廣為人知，更成為許多觀光客到達韓國必品嚐之餐食，而不同於許多團體旅遊的餐食固定，愛尚韓國也將幾間人氣餐廳列入行程內，誰說跟團就吃不到部落客推薦美食？

土俗村人蔘雞 (約韓幣15,000元/人)

位於青瓦台附近，土俗村人蔘雞一直都是觀光客心中必吃的韓國美食，也是政府官員招待貴客的首選餐廳，一整隻肉質鮮嫩的童子雞，加上糯米、人蔘及其他中藥材一起燉煮成一鍋香濃的人蔘雞湯，入口即化的雞肉，配上店家特別釀造的人蔘酒，更是老饕的最愛！



韓式特色自助餐

愛尚韓國更為對於美食講究的旅客們精心準備了不同的韓國特色餐點，將韓式風味與異國料理做完美的結合，不惜成本，就是要旅客吃得開心、吃得盡興。

獨家 自然別曲新韓式自助餐 (晶鑽頂級韓國時尚5日) (約美金18元/人)

2014年11月才全新開幕的自然別曲，將韓國傳統料理加入不同巧思與元素，創造出別於以往的味覺饗宴。標榜以最天然的食材，料理出皇家級的美食，調味料及食材如動人歌曲般的完美搭配，加上有別於一般的料理方式讓小孩也能愛不釋手，這就是「自然別曲」想帶給顧客的全方位享受。各類韓式料理(烤肉、炸物、傳統料理、韓式點心等)、韓國中式料理(炒飯、餃子、麵食)，應有盡有，吃出健康、精緻、美味，就是愛尚韓國與自然別曲對於「吃」的共同宗旨。



國道地美食篇~

撰文／徐子涵 圖片提供／愛尚韓國PAK、本刊圖庫

愛尚韓國秉持著讓顧客住好吃好的理念，強調以最超值的價錢享受到最優質的服務，除了住宿方面的嚴格把關，在餐食上更是要求餐餐都不同，餐餐都美味。不同於市場上許多團為了將團費壓到最低來吸引顧客，而使用價格較低廉、且需費時拉車到郊區的餐廳用餐，舟車勞頓卻無法品嚐到美食，也會讓參團旅客在旅遊心情上大打折扣。而愛尚韓國除了堅持早餐都在下榻之飯店享用之外，更嚴選許多韓國頗具特色、精緻且美味的料理，要顧客吃得飽，更能吃得好。

最優美食商品TOP3

1. 晶鑽頂級韓國時尚5日
2. 5星黃金賭城雪場度假村豪華5日
3. 白色戀人玩雪趣5日



八色烤肉 (約韓幣10,000元/人)

韓國電視台及台灣美食指標節目《食尚玩家》好評推薦，以8種不同口味（辣味/人蔘/紅酒/松葉/大蒜/咖哩/大醬/香草）的特殊醬料醃漬豬五花肉，配上一鍋湯頭鮮美的海鮮火鍋，讓旅客一次品嚐多種口味。



古宮石鍋拌飯 (約韓幣12,000元/人)

古宮石鍋拌飯，是許多觀光客的朝聖美食，充滿濃濃韓國宮廷風味的華麗裝潢，加上承襲了全州拌飯的原汁原味，皇家級的美食無論是當地韓國人或者觀光客都讚不絕口。



MERMER海鮮火鍋自助餐

(5星黃金賭城雪場度假村豪華5日) (約美金15元/人)

以海鮮及火鍋為主，搭配各類小菜包括泡菜、辣炒年糕級韓式冬粉等，另外也有日式的壽司、生魚片及涮涮鍋，數十種菜色，任君選擇。



海豚海鮮自助餐

(白色戀人玩雪趣5日) (約美金12元/人)

結合豐富的新鮮海鮮，加上韓國料理、小菜，數十種菜色及食材可供選擇，讓熱愛海鮮的顧客，除了吃到最多樣化的韓式小菜之外，也可品嚐到鮮美的海鮮火鍋，全部任選吃到飽。



愛尚韓國戲雪趣



五星黃金賭城雪場度假村豪華5日

★3晚五花+升等1晚全新開幕特一級MVL & NOVOTEL酒店+五星黃金賭城雪場度假村★精選雙秀 同業價 **18,400** 起(含稅)

白色戀人玩雪趣5日

★3晚新開幕四花酒店+1晚River Side江邊渡假屋~升級16坪套房 同業價 **16,400** 起(含稅)

晶鑽頂級韓國時尚美食饗宴5日

★樂天世界+喜來登D立方+冰雪主題樂園 同業價 **21,900** 起(含稅)
★特一級全新開幕驪州 SUNVALLEY酒店+NEST酒店+MVL酒店
★升等土俗村人蔘雞+部隊鍋+八色烤肉餐+古宮石鍋拌飯+新浪潮百匯自助餐吃到飽

銀雪童話滑雪趣5日

★升等兩晚全新開幕飯店★瑞士童話村+歡樂滑雪+樂天世界+結婚秀 同業價 **17,400** 起(含稅)

三多旅遊 (02) 2567-5566

現代國際 (02) 2531-5165

天海旅行社 (02) 2507-7511

喜鴻旅遊 (02) 2504-2722

五福旅遊 (02) 2718-8008

薇莎旅遊 (02) 773-66-999

魚池鄉咖啡豆獲國際肯定 結合展銷推廣

台灣咖啡文化館正式

撰文／涂曉蝶 攝影／孔彥蓉、涂曉蝶 圖片提供／台灣咖啡文化館

◀位於南投日月潭之台灣咖啡文化館。



位於南投縣魚池鄉的台灣咖啡文化館，在眾所期待之下於11/25正式開幕，將在此提供香醇的台灣味—台灣在地咖啡產品，同時透過展示的空間，讓每一位蒞臨的旅客了解台灣咖啡的故事。期盼，透過結合台灣農特產、在地化等的模式，打造全新農耕與觀光的契機。

台灣咖啡文化館董事長高三丰表示，台灣咖啡文化館歷經3~4個月的籌備期，終於今日（11/25）正式開幕，謝謝同業的道賀與鼓勵，期盼未來也能持續給予支持指教。高雄市旅行商業同業公會理事長沈本立表示，恭賀台灣咖啡文化館，今天開幕吸引許多旅行社老闆前來恭賀，呼籲「今日老闆來，明日送團來」，讓台灣咖啡文化館門庭若市。

台灣咖啡文化館總經理曾基福表示，台灣咖啡的實力驚人，無論是咖啡豆的品質，亦或是烘焙技術，均位居全球前3位。台灣咖啡文化館成立的目的，主要結合台灣很好的咖啡豆、很好的烘焙技術兩個概念，傾全力推廣台灣咖啡豆與台灣烘焙技術，讓每位來到台灣的旅客，擁有全新、在地的伴手禮選擇。

高三丰

台灣咖啡文化館董事長

曾基福

台灣咖啡文化館總經理

魚池鄉咖啡豆、烘焙技術獨步全球生長環境得天獨厚

2011年9月，台灣選手於世界虹吸壺咖啡大賽中採用魚池咖啡豆參賽，榮獲亞軍，贏得裁判長雪莉·瓊斯（Mrs. Sherri Johns）的青睞，精品咖啡教母Erna Knutsen也專程來台品嚐魔豆的特殊風味。此殊榮對於致力推廣在地咖啡的農友來說，相當振奮人心。

魚池鄉公所農經課長莊志堅表示，魚池鄉平均海拔為700公尺、日夜溫差大加上豐沛的露水，得天獨厚的環境

條件使得魚池鄉產豆渾然天成。其風味前端帶有果酸香氣，中段渾厚，後段回甘。

台灣咖啡市場目前以進口咖啡豆居多，魚池鄉咖啡因在地優勢，致力提供台灣新鮮的咖啡豆品。莊志堅指出，魚池咖啡因位於風景區的優勢，成為旅客最佳伴手禮。此外，魚池鄉也將在明年7~8月舉辦第一屆咖啡生豆比賽，為魚池咖啡再創話題。

▶（左起）魚池鄉農會總幹事王威文、台灣咖啡文化館總經理曾基福。



台灣咖啡文化館認識台灣咖啡的最佳選擇

多樣產品 豆品、技術完整呈現

台灣咖啡文化館的販賣產品相當多元，產品包括在地烘焙的「經典綜合咖啡豆」、手工採摘的「台灣嚴選咖啡」以及台灣創新研發產品—「麝香狸咖啡」。麝香狸咖啡採用工研院技術，嚴選台灣特有黃金果子狸，以腸道益生菌微生物體外熱發酵科技生產，風味絕佳。另外，由於台灣自產咖啡豆產量稀少，故引進世界著名產地咖啡豆，透過台灣烘焙技術，推出豐富咖啡產品。

展銷平台 提供導遊培訓服務

在空間配置上，文化館兩層樓各分別為80坪與60坪。館內展示空間約略區分成咖啡解說、咖啡試飲、咖啡烘焙及咖啡商品販售等區域，讓旅客從了解、品嚐，最後帶走最適合自己的專屬咖啡。另備有導遊培訓課程、台灣咖啡影片，致力讓每位導遊都成為台灣咖啡文化館的最佳代言人。

團體旅客看過來~

館內1小時約可容納100~120人，最大客容量達8團之多，並備足可停11輛大客車的停車場，給予旅行團最舒適愜意的遊憩空間。

1.館內設有看板展示區，介紹咖啡相關知識。2.台灣咖啡文化館備有試飲區域讓旅客品嚐咖啡。3.台灣咖啡文化館2樓商品區。4.試飲區旁另設有座位休息區，讓您細細品嚐咖啡香。





開幕 推廣魚池鄉咖啡躍上國際舞台



▲(左起)大都會旅行社董事長林進榮、台灣咖啡文化館董事長高三丰。



▲(左起)富立旅行社總經理黃文卿、高雄市旅行商業同業公會理事長沈本立、台灣第一好茶總經理林玫美、台灣咖啡文化館董事長高三丰、大都會旅行社董事長林進榮、中安旅行社總經理林建偉、品冠旅遊董事長關宏文。



▲(左起)高雄市旅行商業同業公會理事長沈本立、台灣咖啡文化館董事長高三丰。



▲(左起)鼎運旅遊集團董事長陳怡璇、台灣咖啡文化館董事長高三丰、逸歡旅遊董事長駱炫宏。



▲(左起)天河旅行社董事長楊少文、捷利旅行社董事長吳盈良、天馳通運總經理許秋萍、高雄市旅行商業同業公會理事長沈本立(右3)與高雄業者一同到場道賀。



▲(左起)台灣第一好茶總經理林玫美、台灣咖啡文化館董事長高三丰、新亞旅行社總經理張焱森。

▶(左2起)天億集團董事長吳建忠、台灣咖啡文化館董事長高三丰。



◀(左起)貴豪旅行社總經理黃輝耀、台灣咖啡文化館董事長高三丰、世通旅行社總經理張鏞。

為台灣賣一份感動 台灣咖啡文化館的精神價值

南投氣候適合種植咖啡樹，早在日治時期便已投入栽種行列。1999年，台灣發生921大地震，許多栽種植物於瞬間灰飛煙滅，唯讀咖啡樹仍屹立不搖，於是咖啡成為照顧日月潭少數民族邵族之輔導就業方案之一。

曾基福指出，台灣咖啡文化館的宗旨即是台灣咖啡的整合行銷，以產品加值的方式，讓咖啡農更直接的受惠於咖啡經濟。在導遊培訓課程中，曾基福讓每位導遊了解自己對台灣的貢獻，每一份努力又是如何回饋在這塊土地上，以感動帶動整個台灣咖啡經濟的成長。台灣咖啡文化館想要做的，是讓旅遊產業的美好果實讓這塊土地上的人們真正享受得到，讓外地旅客品嚐道地的台灣味。



台灣咖啡文化館聯絡資訊

營業時間：9：00～17：00

(特殊時段請來電預約)

洽詢電話：049-2850487

地址：南投縣魚池鄉日月街33號

(※店內消費時間約40~50分鐘，敬請盡早報團。)



▲台灣咖啡文化館展有當地原住民的文化飾品。



▲台灣咖啡歷史與介紹看板。

▼使用台灣在地水果製成的精緻點心——「饗遊台灣」。



TRAVEL RICH 旅奇週刊

VOL. 312

出刊日期：2014/12/1
本期封面設計：曾繁淵

榮譽顧問／夏克堅
發行人／黃秀春
社長／何昭璋
副社長兼總經理／歐彥君
國際市場部部長／劉厚志

Frank Hsia
Josephine Huang
James Ho
Winnie Ou
Jack Liu

編輯部 Editorial

總編輯／歐彥君
執行主編／孔彥蓉
採訪編輯／劉彥廷
採訪編輯／王政
採訪編輯／張偉浩
採訪編輯／吳奕萱
採訪編輯／徐子涵
採訪編輯／涂曉蝶
設計／詹庭瑄
設計／曾繁淵

Winnie Ou
Perci Kung
Max Liu
John Wang
Kevin Chang
Sophie Wu
Chery Hsu
Kathleen Tu
Tina Zhan
Joe Tseng

文案部 Copy Writer

經理／謝筱華
文案／王昭人
文案／林書好

Anne Hsien
Jen Wang
Rita Lin

設計部 Art

藝術指導／林洋正
設計主任／何俞嫻
設計／蕭筱臻
設計／張曉元
設計／張仁豪

James Lin
Echo Ho
Dolly Hsiao
Neo Chang
Jerry Chang

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit

資深專案經理／周威廷

Wayne Chou

Process Control

經理／李曉倩

Judy Lee

業務部

協理／王相涵
經理／王相淳
業務專員／王政介
業務專員／邱旖晨
業務專員／劉禮俞

Abby Wang 0922-671-775
Sammi Wang 0922-566-614
Randy Wang 0912-815-962
Chloe Chiu 0911-825-938
Lesley Liu 0936-740-198

國際市場部

經理／蔡雅雯
企劃主任／賴靖筑
企劃主任／黃千珮
企劃專員／陳元瑩
企劃專員／徐意雯
企劃助理／薛勻

Yawen Tsai
Paulina Lai
Pat Huang
Yuanying Chen
Dance Hsu
Hsueh Yun

整合行銷部

專案企劃／陳毓惠
專案企劃／蔡明潔
專案企劃／賴怡璇

Joanne Chen
Eve Tsai
Sherry Lai



GoUSA.tw

美國國家旅遊局★台灣旅行同業指定合作夥伴

旅奇週刊
TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN

日本人のための
の旅行専門紙 旬刊旅行新聞

Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線

Tel：(886-2)2747-9077(代表號)

Fax：(886-2)2742-0984(代表號)

客服E-mail：wayne@richmarcom.tw

印刷：軒承彩色印刷製版股份有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄

本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！

All rights reserved.



AIRLINES 航空飛訊

03 華航榮獲2014年台灣企業永續獎
長榮航空 暢遊鄭州、西安雙城之旅

VISION 旅人視野

06 專訪力麗哲園董事長郭濟綱
打造連鎖國際酒店品牌夢想 人才為本打造高端服務
立足大中華向下扎根 放眼國際進軍全球

ALBUM 特別企劃

08 愛尚韓國PAK 嚴選韓國道地美食篇～
台灣咖啡文化館正式開幕 推廣魚池鄉咖啡躍上國際舞台

AMERICA 美國專題

15 2015美國購物節慶 精選各大指標城市百貨攻略
免稅地區・打折購物商場・名牌Outlet 引爆赴美掃貨商機

2015 EXPO 展望2015

24 年度特別企劃登場 5大菁英各擅勝場帶動市場全新格局
鞏固自身優勢 掌握市場脈動深耕專精線路 多元市場百花齊放

DESTINATION 實地探訪

48 南島4日遊攻略大公開～戶外活動的天堂 瞄準台灣年輕客群

CHINA 神州覽勝

57 海南航空蘭州週飛3班 完美銜接新疆之旅
2015年開通高雄一蘭州 擴大兩岸直航布局
11/17同業實地考察 明年推廣東疆旅遊

台東 fun 輕鬆 機+酒

◆2人成行天天出發 ◆東海岸美景一覽 (假日 五、六出發 日、一回程)
◆住宿市區「緯龍大飯店」(1晚) or 「知本中悅溫泉大飯店」(1晚)

10-12月平日 7,888起 假日 9,888起



感謝
華信航空
MANDARIN AIRLINES
全力贊助

MOE 台北國旅旅行社 服務電話 (02)2509-6699

冬季最COOL玩法：冰的啦！

紙上旅展：住澳門威尼斯人享特價（限11/28前報名 & 2/19前入住）

「Save The Best for The Last」（把最好的保留到最後）！如果你錯過上週的「2014年度國際旅展ITF」，這裡提供最後的報名優惠，希望您能搶在11/28前，完成預約自即日起至明年2/19前入住「澳門威尼斯人」…幾乎等於原來房價的8折，還可享買1送1（NT400元）加購【體驗夢工場◎冰之歷奇】（包括進入冬季的「馬達加斯加」&「馴龍高手」等）冰雕門票、「水舞間」預購保留席85折、免費參加「澳妙神奇◎澳門世界遺產觀光列車之旅」，同時所使用的「個人機票」可選擇「澳門進出」或「澳進港出」（可順遊香港），同時不限航班，7天內使用有效…保證讓您今年的冬季旅程，滿足感加倍更酷斃！

綻放閃爍冬日色彩

THE VENETIAN
澳門威尼斯人



2/19前入住「澳門威尼斯人冬日專案」將獲贈：

- A 「體驗夢工場」冰雕展◎買1送1：在極地世界遇見如史瑞克&沒牙等動畫明星…
 - B 85折預約水舞間：入住的旅客可享85折預約加購【水舞間】大型水上表演精彩秀…
 - C 永業加贈：贈送每人價值NT1,200元的「澳妙神奇◎世界遺產觀光列車」澳門半日遊…
 - D 機場接送：備有免費Shuttle-Bus每日10:00~22:30來往機場&澳門威尼斯人酒店門口…
 - E 實用旅遊贈品：每房可得【澳門旅遊書&中文地圖】等各乙份…
- ★個人機票：可選擇澳門進出或「澳進港出」，同時不限航班…

售價：兩大兩小NT11,988起（含稅金·兩人成行 NT14,788起）

澳門威尼斯人◎3天2夜起機+酒自遊行 同業退佣豐厚



Apple Tour
蘋果旅遊 歡樂美夢

永業(蘋果)旅行社 (02)2515-5990
交觀總2046 台中(04)2206-8800

桃園(03)331-6955 · 中壢(03)427-0777
新竹(03)531-2347 · 高雄(07)291-3355
www.go2apple.com.tw

華航榮獲2014年台灣企業永續獎

首次參加獲4大獎肯定 展現永續經營成果

撰文·攝影／劉彥廷
圖片提供／華航集團



◀ (左起) 副總統吳敦義頒發台灣企業永續獎予華航總經理林鵬良。

中華航空11/25榮獲「2014台灣企業永續獎TCSA」4項大獎，包括台灣Top 50企業永續報告獎大型企業服務業金獎、創新成長獎、氣候領袖獎、創

意溝通獎，華航首次參加即獲殊榮，代表華航善盡企業社會責任、致力永續發展的成果備受肯定。

華航是國內航空業首家發行非財務報告書的公司，自2012年開始，每年定期發布「環境永續報告書」，並參與國際「碳揭露專案(Carbon Disclosure Project, CDP)」，主動向國際主流投資機構揭露華航整體企業因應氣候變遷之風險管理與推動作為。今年更進一步發行國內航空業第一本「企業永續報告書」及建置企業永續網，並成立企業永續委員會及相關工作小組，擬定並落實華航永續使命：用誠信滿足股東、用熱忱感

動客戶、用行動支持夥伴、用永續呵護地球、用關懷照顧員工、用文化回饋社會，向所有關心華航的社會大眾、員工、夥伴傳達公司在永續經營管理的理念與推動實務。

華航展現「文創、環保、科技、感動、信賴」新世代核心價值，在2014年屢獲多項大獎，包括蟬聯遠見雜誌5星服務獎國際航空類冠軍、讀者文摘「信譽品牌」金牌獎、《數位時代》「Super Green」評審團大獎及綠色品牌首獎、環保署「企業環保獎」，獲頒亞洲生產力組織(APO)「EPIF 2014國際綠色典範獎」、經濟部「台灣綠色典範獎」等。

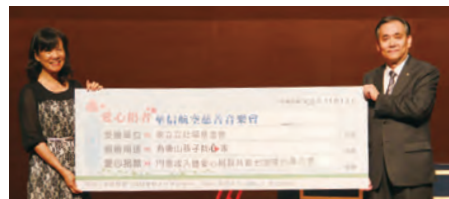
華航開票享好康 7-11禮券輕鬆拿

即日起至2015/1/20期間，凡是同業開立首段為CI053至布里斯本之來回機票，北高皆可出發，回程不限雪梨、奧克蘭或基督城等紐澳航點，即可累積參加活動。10月份開票前3名由可樂旅遊、雄獅旅遊以及東南旅行社分別獲得3萬、2萬、1萬元7-11禮券。澳洲昆士蘭州旅遊暨活動推廣局台灣辦事處行銷經理簡明芬表示，近年來積極推動FIT、MICE、打工度假、年輕族群市場等，昆士蘭旅遊資源相當豐富多元，如每年7月在黃金海岸舉辦的馬拉松比賽，今年台灣共有436位跑友報名，報名人數是僅次於日本及紐西蘭第3大的國家，明年更是看好超過400位參加，另外布里斯本W HOTEL即將於2018年開幕、《神鬼奇航5》在昆士蘭開拍等話題，相信將吸引更多台灣旅客前往。



▲ (左起) 華航台北分公司客運營業部業務副主任蕭宇宏、澳洲昆士蘭州旅遊暨活動推廣局台灣辦事處行銷經理簡明芬、雄獅旅遊票務部主任陳怡如、可樂旅遊票務部主任練蕙婷、華航台北分公司客運營業部紐澳/關島/帛琉主任席立黎。

華信慈善音樂會 「為後山孩子找心家」



◀ 華信航空副總經理張西光(右)代表捐給家立基金會。

華信航空與台東基督教醫院公益伙伴「家立基金會」一起為後山孩子找「心」家，於2014年11/13晚間19:30在台東縣政府文化處藝文中心演藝廳舉辦「2014華信航空慈善音樂會」。除了音樂會門票收入新台幣50萬元外，華信航空也同步捐贈10萬元，總共60萬元由華信航空副總經理張西光代表捐給家立基金會，期盼能讓心理遭受創傷的孩子重拾健康的心態，堅強地面對未來迎接多采多姿的人生。

華航快訊

12/3舉辦「春吶」同業說明會

華航精緻旅遊2015年春季促銷產品—「春吶」陸續推出，為讓同業先進更了解新產品之特性，以利後續銷售，華航特別舉辦同業說明會。會中將準備茶水點心，並舉辦抽獎活動，此次將提供香港自由行套裝產品，歡迎廣邀同業參加。

活動時間：2014年12/3 (週三) 下午02:30~05:30

活動地點：交通部運輸研究所B1F國際會議廳
(台北市敦化北路240號)

網址：<http://taiwan.net.tw/m1.aspx?sNo=0001166>。

活動對象：所有旅遊同業。

報名網頁：<http://tip.abacus.com.tw/CI/>

注意事項：請參加同業準時出席並攜帶名片，以便參加抽獎活動

報名截止日期：12/1 (一) 晚上23:59前

(名額有限，請及早報名，以免向隅)

華航全航線將於2014年12/1起改採票面計價

自2014年12/1起，開立2015年台灣地區出發之華航全航線機票將改採票面計價，相關票價及開票注意事項將隨後通知。

精緻旅遊各航點訊息

航點	訊息
檀香山、洛杉磯、舊金山、溫哥華、北海道、名古屋、富山	<p>《春吶》WI-HO租借說明更新如下： Wi-Ho無線上網分享器4日使用券 ①請於開票後向開票旅行社索取抵用券，每房乙張，本券不可與FIT機票免費租用2日之優惠併用，且一台機器僅能對應一組租用券號，並於出國前6天向WI-HO公司申請，租用方法詳見兌換券，數量有限請及早申租。抵用券為贈品，若無法租借恕無法要求補償。②若旅客未成行需辦理退票時，需一併回收兌換券，若無法回收，每張兌換券需支付新台幣796元。</p>
紐約	<p>《NYC年度產品》WI-HO租借說明更新如下： Wi-Ho無線上網分享器4日使用券 ①請於開票後向開票旅行社索取抵用券，每房乙張，本券不可與FIT機票免費租用2日之優惠併用，且一台機器僅能對應一組租用券號，並於出國前6天向WI-HO公司申請，租用方法詳見兌換券，數量有限請及早申租。抵用券為贈品，若無法租借恕無法要求補償。②若旅客未成行需辦理退票時，需一併回收兌換券，若無法回收，每張兌換券需支付新台幣796元。</p>
奧克蘭	<p>地面代理HOLIDAY TRAVEL MANAGEMNET LTD更改地址，其他電話及傳真不變。新地址為： Level 1, 34 Wyndham Street, Auckland City, Auckland.</p>
維也納+薩爾斯堡	<p>更正「春吶」促銷產品「春吶」促銷專案：維也納+薩爾斯堡雙城6天3夜主題行程飯店售價適用期間，敬請更換售價表並踴躍銷售。</p>
新加坡	<p>秋遊冬旅SIN售價表補上XK 新加坡帝盛酒店費率相關資料。(敬請抽換售價表並踴躍銷售。) 新加坡年度產品波段加價調整通知 一、北出不限航班 二、高出 開票日：2014/12/5起 開票日：2014/12/5起 出發日：2015/1/1~3/31 出發日：2015/1/16~3/31 成人加價：2200 兒童加價：1650 成人加價：700 兒童加價：550</p>
釜山	<p>釜山年度產品，波段加價通知。(敬請抽換售價表並踴躍銷售。) 開票日：2014/12/2起 出發日：2015/1/1~3/31 成人加價：1200 兒童加價：900</p>

精緻旅遊之詳細產品內容，敬請查詢華航CI-LINK網站。



2015美國購物節慶 精選各大指標城市百貨攻略

免稅地區 · 打折購物商場 · 名牌Outlet 引爆赴美掃貨商機



2015美國購物節慶 精選各大指 免稅地區·打折購物商場·名牌Outlet 引爆赴美掃貨商機

美國人最注重新年的到來，各大城市亦陸續舉行盛大的新年亮燈儀式，新年的腳步越來越近，「購物季」也隨之而來。許多遊客已經悄悄辦好了ESTA旅行許可甚至連購物清單都已經準備好，就等出發的那一刻了。在台灣人心中美國是購物天堂，不僅種類繁多，而且不少同樣地商品在美國銷售的價格低於台灣，名牌outlets的折扣有時也低得驚人。接近年末，美國各城市的節慶氣氛也逐漸推向高潮，一邊欣賞城市夜景，一邊投入提打折季的血拼狂潮中。



▲梅西百貨公司 (Macy's) 是美國的一個連鎖百貨公司，其旗艦店位於紐約市先驅廣場，1924年在第7大道開張時曾被宣傳為「世界最大商店」。該公司還有2個全國性旗艦店，分別設在舊金山的聯合廣場和芝加哥州街。

看過來！美國打折節日搶便宜

感恩節 Thanks Giving Day

節慶時間點：11月的第4個週四
年度最大促銷從感恩節前一個月左右開始，因為之後不久就是聖誕節，所以這個打折季會持續2個月，是最瘋狂的折扣季節。平時不敢下手的昂貴精品，可以在這個時候入手。

打折指數：★★★★★

情人節 Valentine's Day

節慶時間點：2/14
各大網站都會推出以情人節禮物為主題的促銷活動，大約在前2週左右開始。以香水、珠寶、化妝品、領帶等商品為主，是購買這些商品的好時機。

打折指數：★★★★☆

母親節 Mother's Day

節慶時間點：5月的第2個週日
母親節前2週左右開始，以女性商品為主，女士服裝、鞋包配飾、珠寶化妝品等均有較大折扣。

打折指數：★★★★★

父親節 Father's Day

節慶時間點：6月的第3個週日
以男士產品為主，男士服裝，鞋包領帶，刮鬍刀等，除了送爸爸好禮外，也是男性購物的好時機。

打折指數：★★★★★

獨立日 Independent Day

節慶時間點：7/4
獨立日就是美國的國慶日，各種商品都會有打折活動。

打折指數：★★★★★

美國勞工節 Labor's Day

節慶時間點：9月第1個週一
是美國一個連休3日的公眾假日，也代表夏季即將結束，因此很多商家會推出夏季清倉的活動。所以許多商家對於過季服裝都是降價處理，降價幅度達50%至80%，是千萬不能錯過的撿便宜機會。

打折指數：★★★★★

返校日 Back to School

節慶時間點：8月中旬開始到9月初
除各大賣場針對學生市場推出的一些促銷活動外，美國很多州會為返校季提供免稅期，其間任何學習用品和兒童服裝等都不需要交稅。

打折指數：★★★★☆

哥倫布日 Columbus Day

節慶時間點：10/12
由於剛好是在10月出遊的好時機，所以很多戶外品牌會推出打折活動；另外10月份是很多新人結婚的季節，鑽戒、首飾等飾品都是重點商品。

打折指數：★★★★☆

萬聖節 Halloween

節慶時間點：11/1
促銷商品以萬聖節節日商品為主，兒童用品較多。

打折指數：★★★★☆

2015~2020黑色星期五日期規劃

Nov 27	2015
Nov 25	2016
Nov 24	2017
Nov 23	2018
Nov 29	2019
Nov 27	2020

▲美國年終購物季從27日感恩節和隔日「黑色星期五」開跑，各大都提供誘人折扣吸引消費者。



標城市百貨攻略

撰文／張偉浩、孔彥蓉
圖片提供／本刊圖庫

美東 精選8大美國購物商場



② 梅西百貨

梅西百貨 Macy's 在1924年開業時是「世界上最大的商店」。梅西百貨在世界上擁有高知名度，因而吸引眾多遊客聚集的地方。其經營項目主要以服裝、鞋帽和飾物等。



③ 第五大道

來到紐約，一定不能錯過位於曼克頓的第五大道，自全球的高檔時尚品牌均匯聚於此，堪稱為購物狂的聖地。第五大道兩旁有眾多的品牌店和百貨公司，包括Saks Fifth Avenue、Lord & Taylor、Barneys New York、Takashimaya、Henri Bendel、Bergdorf Goodman等。

④ 波士頓昆西市場

波士頓著名的購物景點，這裡聚集了許多商場、餐廳，還有街頭藝人的表演，是購物與美食的最佳場域。



① WOODBURY PREMIUM OUTLETS

隸屬於雀兒喜精品集團的WOODBURY PREMIUM OUTLETS，位於紐約州，是美國東岸最具規模的大型OUTLET，旗下有超過220間的品牌進駐，其中吸引齊全的一線精品商店，使之成為旅客赴美必遊的OUTLET之一。

⑤ 比佛利山莊

位於美西的比佛利山莊媲美紐約的第五大道，各區都擁有品牌完整的名店街或是Shopping Mall。不論是馳名國際的羅迪歐名品街或是二手商品聚集的梅爾羅斯大街，均為購物好去處。另外，還有規模龐大的南海岸廣場，豪華品牌繁多且空間寬廣。



⑥ Livermore Premium Outlets

擁有A&F、Hollister、American Eagle、Banana Republic、Calvin Klein、Coach、Kenneth Cole、Levi's、Michael Kors、Nautica、Tommy Hilfiger等近130家各種美國名牌商店，保證讓您滿載而歸。

⑦ Desert Hill Premium Outlet

洛杉磯附近最大的Outlet，距離洛杉磯市區車程約2個小時，超過120家店家每日提供3~5折不等的優惠，購物區內分為東、西兩區。

⑧ THE GROVE購物廣場

葛洛夫購物中心佔地約有57萬平方英尺，除了各樣各式的高檔商店還擁有一座大電影院（Pacific Theatres）。廣場上有座水舞噴水池，定時的樂隊表演，使得購物中心洋溢著休閒氛圍。

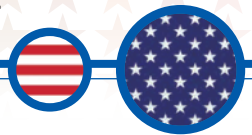
美西



美國各大百貨全店平均折扣

商家	全店平均折扣
JCPenney潘尼百貨	65.44%
Macy's梅西百貨	53.52%
Rite Aid	53.34%
Meijer	50.85%
Sears	50.19%
Walgreens	46.74%
Office Depot and OfficeMax	43.89%
Ace Hardware	41.01%
Kohl's	39.89%
Staples	38.56%





達美航空發紅包 年終優惠開跑中

開票就送千元禮券 紐約線再享百元美金折扣



▲達美航空台灣區客運行銷業務經理曹琪。

致力於為乘客帶來舒適飛航體驗的達美航空，透過亞洲樞紐中心～東京銜接，使得旅客平均2個小時內即可轉機銜接前往美國，成為同業銷售美加地區的最佳選擇。達美航空台灣區客運行銷業務經理曹琪表示，達美針對同業開票需求最大的7大城市，打出開票即送禮券的好康，期望透過超吸精的好康回饋，讓同業輕鬆過好年。詳情請洽達美航空票務代理業者：可樂旅遊、東南旅遊、山富旅遊、金龍旅遊、五福旅遊、鳳凰旅遊、信安、易遊網、良友、燦星、易飛網、保保、雄獅旅遊。

7大特選城市促銷 紐約開票再享優惠

曹琪表示，即便今年美國市場因航班大增，進而造成市場競爭激烈，但同業們仍舊大力支持達美。也因此，秉持著回饋同業的精神，達美推出「年終紅包大放送」，讓同業輕鬆開票享好康。

此次活動特別選擇洛杉磯、紐約、西雅圖、華盛頓、奧蘭多、波士頓、芝加哥等7大點，對於操作美國線的同業而言，皆是旅客赴美首選的重要城市。同業僅需於即日起～12/8期間，開立12/1～2015/3/31期間以上7大城市的機票，不論商務艙／經濟艙開票即贈7-11禮券1,000元，可說是市場少有的大方好康，顯見達美對於回饋業者的不

總是同業站在同一陣線的達美航空，在機隊的引進、服務品質的精進、機艙內服務更新等項目總是不斷提升，期望給予同業最佳的銷售選擇。隨著即將邁入年底大關，貼心的達美航空隆重推出「年終紅包大放送」專案，要讓同業開票之餘還可享有優惠的好禮回饋。



撰文·攝影／王政 圖片提供／達美航空、本刊圖庫

遺餘力。

此外，若同業開立到美國門戶大城～紐約時，除了同樣享有1,000元7-11禮券外，還可享有達美推出的eNCL美金100元折價優惠，搭配紐約經濟艙促銷價僅需19,200元起的超吸晴優惠價，讓同業輕鬆銷售、荷包滿滿。

值得一提的是，達美紐約航線部分特別讓紐約約翰甘迺迪國際機場（JFK）、紐華克自由國際機場（EWR），以及拉瓜地亞機場（LGA）等3大機場皆可同享優惠方案，讓同業能輕鬆滿足旅客需求。加上達美紐約航班時刻相當漂亮，旅客下午抵達紐約後，當天即可便利銜接至美加、中南美洲地區，將旅客的需求通通一次滿足。

貼心服務持續升級 50架新機強化機隊

達美以提升空中的舒適度為優先考量，以「飛凡商務客艙」為例，目前達美所有國際線及長程美國國內線都有全平躺商務客艙，提供旅客全平躺靠走道座椅、多選擇的個人影音娛樂系統。預算有限的旅客亦僅需增加少許花費，便

可享受寬敞的「優越經濟客艙」，體驗額外的4英吋伸腿空間，加上多50%座椅傾斜度。此外，對於廣大的經濟艙旅客，達美除提供個人影音娛樂系統外，亦提供瓶裝水、眼罩耳塞等備品，額外的貼心服務，即便面對長途旅行，仍讓旅客感覺神清氣爽。

值得一提的是，為了打造完美的機隊，達美將分別在2017和2019引進A350-900和A330-900neo各25架，前者主要將營運美國和亞洲之間的航線，以進一步強化太平洋網絡；而後者的中程廣體客機，具有更好的氣動性能和經濟效益，未來將投入越大西洋航線、美國西岸與亞洲間的特定航線。

▼達美航空「飛凡商務客艙」提供旅客全平躺靠走道座椅、多選擇的個人影音娛樂系統。



◀達美航空即將於2017年引進A350-900R機型，進一步強化太平洋網絡。



達美航空 年終紅包大放送

美國特選城市促銷方案

NYC (JFK EWR LGA)

WAS

BOS

LAX

SEA

MCO

CHI

經濟艙 / 「飛凡商務客艙」開票即贈 7-11 禮券 **1,000** 元

紐約驚喜再加碼

紐約 NYC (JFK EWR LGA) 加碼回饋

經濟艙開票再享 eNCI **USD 100** 折價優惠

促銷票特別開放適用本次促銷案折價優惠

*訂位 & 開票：自11/25至12/8止

*出發日期：自2014/12/1至2015/3/31止

*不含單程/企業/學生/兒童/嬰兒/團體票種

*限搭 DL designated Flights Operated by DL,9E,AS,CP,EV,OO,RP,S5,G7

詳情請洽下列代理旅行社

鳳凰 (02)2537-8228

易遊網 (02)2509-3661

永盛 (02)2717-4800

保保 (02)8500-3005

五福 (02)2545-1338

山富 (02)2551-8866

燦星 (02)412-8686

信安 (02)2508-1181

易飛網 (02)7725-0800

良友 (02)6618-5166

康福 (02)2561-0061

東南 (02)2551-7565

雄獅 (02)8793-9666

阿拉斯加假期PAK 冬季行程熱賣推薦

7晚極光住宿體驗 費爾班冰雕節 加贈冰河啤酒 撰文·攝影/張偉浩 圖片提供/本刊圖庫



◀ 阿拉斯加假期中心張靜嫻(左)、極光專業領隊唐幼鐸。

早鳥優惠方案

1. 出發前30天報名付訂貴賓，第2人優惠 \$5,000元。
2. 2/17、18過年團加贈冰河啤酒。

握賞極光的最佳時機。

阿拉斯加假期不定期會舉辦產品說明會，最近一次邀請到極光專業領隊唐幼鐸

期。遊程安排有一段景觀精華區的極光列車。行程規劃上，安排獨家2選1行程：「冰上釣魚體驗之旅」、「極圈探險之旅」，並包含深受旅客青睞的狗拉雪橇。在餐食部份，在冬天有限的餐廳選擇下，安排義式、西式、日式、瑞士風味等多樣豐富料理，並有1餐價值USD 75的帝王蟹大餐，過年期間還加贈冰河啤酒。住宿部分入住全世界最適合觀賞北極光的黃金首都—費爾班、丹奈利國家公園、塔基那、阿利阿斯卡度假村，共7晚極光目擊最佳地點，讓旅客不看到極光都難。2月底~3月中還有包含費爾班克斯冰雕節入場券，敬請同業把握機會。

阿拉斯加假期PAK成員有錫安旅遊、行健、易遊網、東南旅遊、雄獅旅遊、信安旅遊、上順、行家旅遊等8家業者。以「冬·雪白大地·幸福極光之旅10日」產品，榮獲2014金質旅遊行程。並指出，極光每11~12年是一個週期，2011年開始進入週期的最高峰，活躍期預計達2015年，呼籲旅客把

到場解說，以學理、地理等各種方式來跟旅客說明極光產生的原因，以生動的影片吸引旅客的眼光。

阿拉斯加假期PAK保證10人出團，每週二搭乘長榮航空直飛西雅圖，再銜接阿拉斯加航空直飛費爾班。目前推薦12/23保證出團；另外過年期間2015/2/17好評滿團，再加開2/18的出團日

阿拉斯加 & 極光的幸福傳說

榮獲2014金質旅遊獎

阿拉斯加假期 ~ 每週二出發 10位保證成團!

冬·雪白大地·幸福極光之旅10日

NT\$ **149,800** 元(含稅)起

2/17 滿 2/18 新春團加贈 每人一杯冰河啤酒!

NT\$ **159,800** 元(含稅)

行程特色

- 追極光** 極光之都-費爾班、珍娜溫泉、希利小鎮、塔基那，7晚極光目擊最佳地點！頒贈「極光證書」。
- 遊北國** 造訪聖誕老人村、極地博物館、阿拉斯加大油管、搭乘「冬季極光列車」，遊賞冰雪大地風光。
- 賞美景** 最美公路「迴轉灣公路」、最高聖山「麥金利山」、搭乘ALYESKA景觀纜車賞景。
- 觀生態** 造訪阿拉斯加動物園，觀賞北極熊、大灰熊、雷鳥、大麋鹿、麝香牛、阿拉斯加山羊零距離。
- 嚐鮮饌** 道地牛排餐、鮭魚餐、價值75美金「帝王蟹餐」、渡假村高級套餐。
- 獨家安排** 冰上鑽洞釣魚體驗之旅or北緯66.33度極圈之旅。(行程2選1)

錫安(02)2100-1256
雄獅(02)8793-5488

行健(02)2711-5111
信安(02)2501-6936

易遊網(02)2509-3661
上順(02)2517-1157

東南(02)2523-9199
行家(02)2516-8000

美國夢幻假期PAK 暢玩美西經典3城

聯合直飛舊金山 加贈內陸段飛機 全程不走回頭路

撰文·攝影／張偉浩
圖片提供／本刊圖庫



▼大峽谷公園的壯麗景觀。



►拉斯維加斯擁有不夜城的封號。

美國夢幻假期PAK集結中安旅行社、浦東旅行社、燦星旅遊、大衛旅行社、信安旅遊、成長旅行社、尊榮假期7家精英業者力推美國旅遊市場。在聯合航空的鼎力支持之下，運用台北直飛舊金山，因為是第1班抵達的早班機，除了可以享受聯合航空貴賓室，還能優先辦理登機手續、處理行李、通行安檢、登機等服務。

行程拜訪50大必遊路線—絕色1號濱海公路，全長約145公里非常壯麗。探

訪蒙特利海灣17哩黃金海岸、赫氏古堡、聖塔芭芭拉等景點，再精心安排美國國鐵—太平洋衝浪者號到奧克斯納得，體驗加州美麗的海岸景觀。到了洛杉磯除了必去環球影城之外，還有璀璨耀眼的洛杉磯千萬夜景等著您。造訪知名的水上賭城—拉芙林，讓旅客小試手氣。再從國家風景道路「66號歷史公路」前往大峽谷公園，一次全覽牙瓦派點、馬德點、雅基點、廣角點、沙漠景觀點，並住宿於大峽谷國家公園南口，

欣賞世界7大奇景～大峽谷的日落、日出及星空美景。拉斯維加斯則加贈價值美金35元的夜遊行程，讓旅客體驗這世紀娛樂首都的魅力。回程再安排一段內陸飛機，從拉斯維加斯回舊金山，省去900公里車程。舊金山則可以體驗3種特殊交通（遊船、捷運、叮噠車）一次坐擁不同面向的舊金山美景。另外多元美食，海鮮、肋排、北歐風味餐、阿甘蝦風味餐，讓旅客體驗美國移民文化中美食多樣性。

玩美西
蘭波灣
NO.1

市場首創 全新美西山海雙路線
濱海+大峽谷

Enjoy USA Holiday
夢幻美國假期

美西蘭波灣舊金山、洛杉磯、拉斯維加斯、大峽谷9日

出發日：1/01、1/15、1/29 春節團 2/15、2/19

最高第2人優惠10,000元

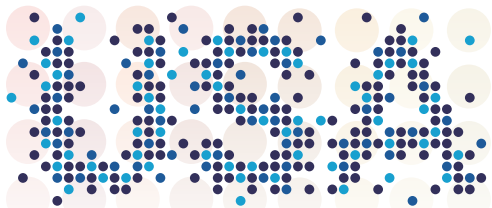
全新美西行程 5大No.1



- 玩 省時玩更多** 聯合航空直飛舊金山，早班機抵達，加內陸航班銜接。
- 遊 50大必遊** 選1號濱海景觀公路，揚棄傳統無趣5號公路。
- 住 入住大峽谷** 不惜成本獨家入住大峽谷、太平洋濱海城鎮，美景充分盡覽。
- 食 風味美食饗宴** 全程餐食以西式美食為主不手軟，居市場之冠。
- 玩 暢玩雙賭城** 水上巴士遊賭城拉芙林，拉斯維加斯包夜遊。

成長 02-2500-6061 尊榮假期 02-2581-3581 信安 02-2501-6939 浦東 02-2547-2358
燦星 02-8178-3000 大衛 02-2345-7111 中安 02-2561-0785





GoUSA.tw

塔克旅遊帶您 深度「玩」美

金龍旅遊總代理

撰文·攝影/張偉浩 圖片提供/塔克旅遊



▲塔克旅遊總代理金龍旅遊副總經理諸葛蘭。

「塔克旅遊」是來自美國的豪華全包式旅遊公司。2015年共推出28個北美行程，其中「阿拉斯加內灣航道8日之旅」，出團日期為2015/6/13、27。沿途欣賞天然形成的冰刻峽灣、雪山和冰川的震撼景觀，加上原住民文化，都是前往阿拉斯加必看的景點。搭乘塔克遊輪於阿拉斯加破冰航行，且內部搭載的更是頂級豪華設備，並深入阿拉斯加內灣航道秘境，欣賞地表上數百萬年間自然界的冰河景觀。行程亮點：途中行經奇爾卡特河，可近距離欣賞數以千計的白頭鷹，還有海豹、虎鯨以及棕熊等等。遊輪提供各種頂級服務，並入住有景觀陽台的特等艙，在優質的餐廳享受全天性供應的葡萄酒和烈酒，坐擁阿拉斯加美景。而「阿拉斯加野生探索之旅10日」與BBC Earth共同製作，由專業野生動物攝影師帶旅客探索，搭26人座小飛機跟輪船在基奈峽灣，欣賞海豚、海豹。為了歡慶塔克90週年紀念特別規劃「紐約特殊主題10日」讓旅客更深度認識紐約。

塔克年度主題之旅與紀錄片導演兼製作人Ken Burns聯合推出一系列行程，藉當地的文化特色，透過體驗的方式帶旅客深度玩美。「醉入爵士樂之旅」用各種方式去瞭解爵士樂發源地—紐奧良，精心挑選南方美食特色餐廳。「美國休閒棒球之旅」能讓熱愛棒球的旅客與知名棒球選手在場上見面。「芝加哥之旅」探索人文、歷史、活動，帶旅客暢遊芝加哥河。「優勝美地之旅」帶旅客暢遊美國具有指標性的國家公園，親近原始生態和大自然，感受千年巨木所代表的歲月流逝痕跡。



▲阿拉斯加的自然美景。

DISCOVER AMERICA

塔克河輪

TAUCK

EUROPEAN RIVER CRUISING

體驗歐洲聖誕市集之旅

撰文/張偉浩 圖片提供/塔克旅遊



塔克歐洲河輪獲選為「2014 Leisure and travel 世界上最好河輪」，深入歐洲大河慢遊萊茵河、多瑙河、隆河、摩澤爾河河岸美麗的大城或小鎮，帶給旅客不同以往的歐洲之旅。而目前聖誕市集河輪推出「萊茵河聖誕市集8日之旅」Ms Swiss Jewel瑞士號12/6、Ms Inspire 啟發號12/14出發。行程從巴塞爾下水，沿著萊茵河行駛到科隆，是遊歷德國和法國聖誕市集最佳方式。不僅將河輪和聖誕市集做結合，更貼心的準備了一系列特殊活動配合聖誕節主題。例如：在船上參加聖誕樹派對，在這寒冷的聖誕節喝杯德國傳統Gülthwein（熱葡萄酒佐香料），並且享用歐式傳統的聖誕大餐，甚至還有在船上特別舉辦的娛樂晚會。也會帶旅客探訪其他河輪從不到訪的小鎮，像是麵包香氣充斥整個小鎮的亞琛，以白酒首府聞名的科爾馬。體驗自己親手製作且富有聖誕精神的薑汁餅乾，品嚐呂德斯海姆的葡萄酒，參觀齊格弗裏德樂器博物館，最後更不可能錯過的，就是在海德堡聖誕市集享用聖誕大餐。

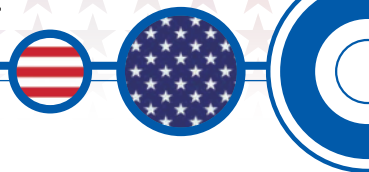
塔克旅遊 X BBC Earth 聯手感受地球脈動探索之旅

塔克旅遊的產品種類很多，不過近期最引起熱烈討論與搶訂的是2014年跟BBC合作的「World Discovery發現世界之旅」。包括「動物專家帶你去北極熊」從溫尼伯到邱吉爾港，來回搭乘的都是最搶手的30人座私人包機。野生動物專家會帶領到私房的觀察地點，近距離親睹令人驚奇的北極生態、「穿梭時空尋訪恐龍足跡」加拿大西部的亞伯達省一向有恐龍王國的美譽，安排了來自愛丁堡大學的古生物學家，教導旅客怎麼辨認恐龍化石、「用高科技探索全方位的草原世界」探訪非洲野生動物保護區之旅。白天開車追逐成千上



萬頭野生動物，到了夜晚則住在設備良好的帳棚式套房裡，跟著BBC的專業人員一起查訪夜間的動物生態，搭配使用專業攝影師的器材，包括熱顯像儀、紅外線照相機、水中攝像機等等，這是其他旅遊團絕對沒辦法提供的特別項目。

更多塔克旅遊資訊請洽總代理金龍旅遊：2714-8956。http://www.dragontr.com.tw/



JV三大優勢 更多選擇·更加便利·更有價值

聯合航空×全日空 同業OUTING說明會

撰文·攝影/張偉浩
圖片提供/本刊圖庫



▲(左起)全日空台北支店營業部主任顏秀薇、聯合航空業務行銷企劃鄭詩璇、全日空台北支店營業部陳重宇、聯合航空業務經理楊莉莉、全日空台北支店營業部協理上阪克之、聯合航空台灣區業務總經理唐靜儀、全日空台北支店營業部副經理陳德成、聯合航空業務副經理黃成超、全日空台北支店營業部管若堯、聯合航空業務代表陳一鳴。



▲聯合航空與全日空團隊和同業在新社古堡合影。

全日空與聯合航空通過美國運輸部最終裁定，給予反壟斷豁免權ATI，進一步緊密合作共同經營越太平洋航線事業，藉由這次台中OUTING說明會介紹JV同事業的經營範圍，並邀請了近40幾位的北中南同業一起共襄盛舉。

JV共同經營的航線，涵蓋了美國、加拿大、中南美洲、加勒比海、墨西哥航線，可以轉往210個美國城市、110哥拉丁美洲城市及加勒比海、15個加拿大城

市、60個亞洲城市，超過20個國家，實踐了1加1大於2的效益。

聯合航空今年3月底開航的台北—舊金山直航班機，台北—舊金山13：00～07：40，舊金山—台北12：10～18：25+1，是台灣人赴美的好選擇。在艙等的設計上除了聯合環球頭等艙、聯合商務頭等艙，還有舒適經濟艙與經濟艙的差別，可透過聯航的萬里飛行會員計劃來做升等舒適經濟艙，依照卡別還可以攜

帶1人以上享受升等，也可增加2～3件的行李，對於會員的福利非常重視。

全日空的ANA哩程俱樂部，除了27家星空聯盟航空都可累計之外，國際連鎖飯店住宿消費、ANA機內購物、Duty Free都可累積。此外，台北—東京來回經濟艙，淡季只要17,000哩，升等到商務艙只要再加12,000哩。而家族會員服務，可合併全家人的哩程數作兌換，而且此為海外會員的特殊服務。

塞班島機票獲台中、高雄、台南同業青睞 馬里亞納觀光局暨韓亞航空說明會

圖片提供/馬里亞納觀光局



▲(左起)太平洋島國際旅行社經理丁肇麒、馬里亞納觀光局台灣代表施春庭、太平洋島國際旅行社經理洪靖雯、韓亞航空經理陳玉玲、馬里亞納觀光局行銷企劃陳冠伶、經理蔡璧如、統一友友旅行社經理蕭煥瓊。

馬里亞納觀光局暨韓亞航空「塞班+天寧PAK」說明會於11/12、13分別在台中、高雄及台南舉行。3場說明會共有60家同業參與，分享「塞班島新旅遊資訊、韓亞航空往返塞班航班資訊、主題旅遊、塞班+天寧PAK行程、以及主力飯店介紹」，讓同業直呼原來塞班島及天寧島的活動如此多元豐富，並當場詢問寒假過年的估價行程。為了

回饋現場同業蒞臨，特別提供豐富抽獎。另外針對同業旅行社的回饋方案「馬里亞納同業網路產品上架獎勵」鼓勵同業將天寧島及塞班島行程上架到網路上販售，提供相關連結及申請資訊，即可獲得7-11禮券2,000元的獎勵金，預計共發出20萬獎勵金，申請日期將於2015/3/31截止，敬請同業把握機會申請此好康獎勵。

阿拉斯加同業推介會 賞極光趁現在

撰文·攝影/張偉浩



▲(左起)Chandalar Ranch行銷經理Maggie Chan、僑興旅行社總經理何顯騏、美國阿拉斯加麥金利旅遊公司賴曉玲、總經理蔣海燕、安克拉治市觀光行銷經理Marsha Barton、美國阿拉斯加州台灣代表處處理郭倩儀、阿拉斯加航空總代理總經理張玉芬、費爾班市資深觀光行銷經理Ed Malen、阿拉斯加航空總代理副理唐強。

阿拉斯加州台灣代表處邀請安克拉治市觀光行銷經理Marsha Barton、費爾班市資深觀光行銷經理Ed Malen與當地業者一起推展阿拉斯加州觀光。其中Marsha Barton表示現在很多台灣遊客大多坐遊輪訪阿拉斯加，希望大家也能多來市區觀光。而Ed Malen表示費爾班是世界極光之都，有243天可以看到極光。現在可搭乘達美航空到西雅圖轉機阿拉斯加航空、聯合航空暑假也有包機，可從丹佛或芝加哥中轉，誠摯邀請同業一起推展。

▶阿拉斯加州團隊於旅展展攤合照。



年度特別企劃登場 5大菁英

向下扎根鞏固自身優勢

掌握市場脈動深耕專精線路

多元市場百花齊放

今年旅遊市場可謂相當扶搖直上的中南半島，下，讓整體市場呈現欣展望2015年，同業們無一陣線的Wholesaler，最具優勢的特點，讓同

展銷2015

2015 EXPO

富立旅遊

致力提升全線規格 持續看好日本市場

富立旅遊深耕於中南半島、菲律賓等旅遊路線，致力拓展以及開發更為優質的產品與航空選擇。如，北越下龍灣5星美人魚號、吳哥住宿選擇等提升規格，提供旅客最具品質、保障的產品。除此之外，自去年開始將觸角延伸至日本市場，亦取得亮眼的成績。

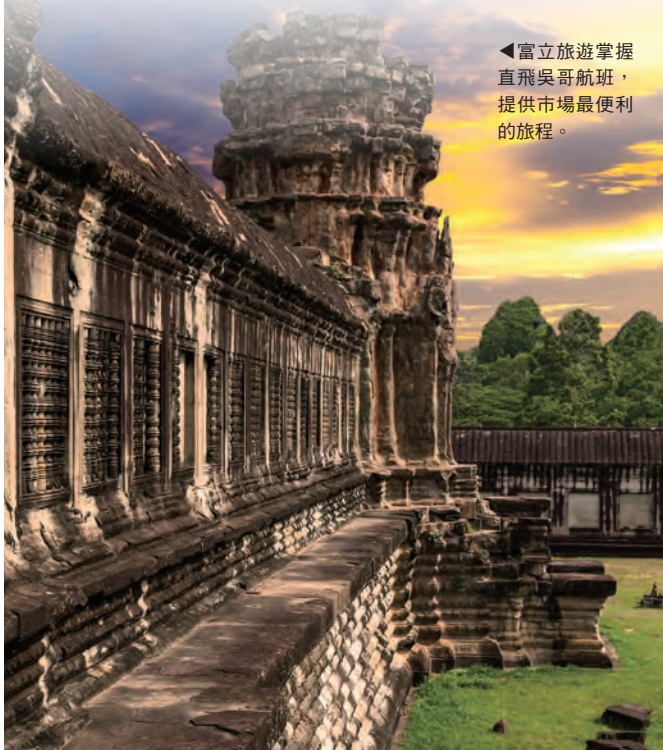
富立旅遊總經理黃文卿表示，中南半島、菲律賓市場的旅遊熱度逐步回溫，目前正逢當地旅遊旺季，富立旅遊亦透過包機、加班機的包裝，提供市場產品與價格兼具的產品，締造雙贏。而在日本的部分，針對北海道、大阪、沖繩等旅遊區塊進行規劃，推出有團體、自由行等產品。特別值得介紹

的是，在沖繩，石垣島的部分，獨家企劃「名人釣遊會」產品，帶領愛好釣魚的旅客，前往日本進行海釣、磯釣，亦開拓了全新的旅遊型態。2015年，也期望在日幣貶值的旅遊熱潮下，持續拓展客源。



▲富立旅遊在沖繩，石垣島的部分，獨家企劃「名人釣遊會」產品。

富立旅遊掌握直飛吳哥航班，提供市場最便利的旅程。



▲富立旅遊掌握直飛吳哥航班，提供市場最便利的旅程。

巨大旅遊

維持自身優勢 加大中東、非洲路線供給

身為長程路線專家的巨大旅遊，憑藉多年的經驗與資源，以及航空公司、地接夥伴等後盾，在中東杜拜、土耳其、希臘等線路上經營有成。更憑藉著質量兼具的產品，在市場上獲得高度的評價。

針對過年部分，巨大旅遊全面推出早鳥優惠每人省5千的優惠，不論非洲、郵輪、中東等商品選擇通通備齊。其中，杜拜、土耳其等路線大多接近滿團，顯見銷售之火熱。而杜拜部分巨大旅遊亦掌握了充沛的房間與機位，給予市場最頂級的選擇。若喜愛歐洲的旅客，巨大旅遊更推出限定日期出發，便可參加著名的威尼斯面具節。而遊輪市場部分，也推出分別請3、4天假，便可輕鬆享受阿拉伯杜拜遊輪或西地中海的優美風情。展望2015年，巨大旅遊將加大在中東、非洲等路線的著力度，包括發展旅遊者俱樂部、推出跟著作家去旅遊等類型商品，打造杜拜、土耳其、伊朗、埃及的多元選擇。此外，針對特殊主題部分，巨大旅遊也將針對攝影、美食、在地旅遊等路線推出相應選擇；搭配不定期的主題講座，期許為旅遊市場注入全新活力。



▲2015年度，巨大旅遊將加大在中東、非洲等路線的著力度，打造杜拜、土耳其、伊朗、埃及等多元選擇。



▲巨大旅遊深耕杜拜路線多年，掌握充沛的機位與房間數，提供同業最佳的銷售舞台。

喜鴻

來去棗莊 加強B2B

總是與同業站在同一陣線來憑藉著豐富的資源最優質的選擇。同時，喜鴻統更是廣獲同業好評，不程；還可享受到喜鴻保留的「成金」紅利點數回饋。針對特別搶先取得華航保證航大年」系列團體，充足的機位搭配高端的餐食、住宿、行程，輕鬆抓住旅客目光。

喜鴻旅遊團體部協理藍一晴表示，今年下半年許多旅遊路線雖面臨如政治、經濟因素，而使得整體市場稍稍下滑。但喜鴻在廣大舊繳出十分亮眼的成績。從年4月份至今，僅喜鴻的團達到近60萬元的佳績，平6萬多；同時，喜鴻10月份人表現，11月份也達到9成

而未來，喜鴻將持續秉力，不論是即將到來的感恩更多不定期的互動性活動，喜鴻與同業彼此之間的關的最佳後盾。

喜鴻假期B2B同業網



會員服務	會員訂單
<ul style="list-style-type: none"> 會員訂單事項 出團表查詢服務 團體線上報名服務 自由行線上報名服務 團體快訊查詢服務 B2B2C網頁線上申請 	<ul style="list-style-type: none"> 報名單管理 代收轉付憑證 團體作業電腦管理 說明會資料 一組/當團聯絡記錄 遊客意見調查表

各擅勝場帶動市場全新格局

暢旺，各路線均傳出捷報，短程不論是原本就廣受台灣民眾喜愛的日韓2國，或是在吳哥窟直航包機帶動下，銷售聲勢以及飛航班次不斷加密的兩岸市場。乃至於長程如同歐美、中東地區，都在航班運量擴增、直航啟動等多項契機加持欣向榮的情勢。

不摩拳擦掌、滿懷期望迎接嶄新的新年度，期盼在市場展開之際搶得先機，打響成功的一炮。而總是與廣大同業站在同一陣線也針對自身最擅長的路線深耕，期盼協助同業新年立即搶得好采頭。《旅奇週刊》特別針對5家菁英擅長線路，將搜羅業能夠各取所需，輕鬆掌握市場最新脈動。

旅遊

過大年 服務力度

線的喜鴻旅遊，長期以與經驗，總為市場提供所推出的B2B電子商務系但能夠輕鬆線上報名行豐厚退佣，以及「點數過年部分，喜鴻大陸線班，隆重推出「棗莊過



▲來到棗莊過大年，可體驗「最有年味」的一趟旅程。

同業的全力支持下，仍數據中可窺知一二，今體部門，B2B回饋點數便均每個月平均皆可送出更擁有100%達成率的傲多的亮眼成績。

持著回饋同業的精神努餐會、新年走春，以及透過活動的舉辦來拉近係，讓喜鴻能成為同業

▼喜鴻旅遊B2B系統。



世邦旅遊

加大沖繩著力度 歐洲多元商品持續亮相

世邦旅遊的海島線與歐洲長程線長期以來廣受同業好評，主因在世邦對於行程的高品質堅持，以及豐富經驗的配搭使得同業銷售擁有最大的保證。看好海島線廣受旅客的喜愛，世邦除了長期以來耕耘的關島、帛琉等線路外；隨著長榮航空今年啟動沖繩航班，世邦也加大了沖繩市場的布局，其中尤以市場較少推廣的自由行路線更是積極投入，在市區、海濱眾多飯店掌握房的加持下，給予同業最穩定的銷售後盾。



▲世邦旅遊歐洲線路一直是廣受旅客好評的線路。

而歐洲部分亦是世邦長期以來廣獲同業所讚揚的路線之一，從寒假過年系

列產品中便可窺知一二，世邦針對最熱門的旅遊線路量身打造，不論市場經典的荷比法、法瑞義、奧捷外，也提供純英國、純西班牙等選擇。而在包裝上，世邦也堅持長期以來的高品質準則，寧可增加成本也要讓旅客享受到最便利、舒適的旅程。

▼世邦旅遊針對市場較少推廣的沖繩自由行路線加大力度。



點心旅遊

歐洲中東線的魔術師 點心旅遊打造長程專賣店

點心旅遊（中貿旅行社）深耕歐洲、中東旅遊市場多年，團隊擁有20年以上的長程線旅遊規劃經驗，運用各家航空公司票價、機位的一手資源，帶給市場上最具競爭力的產品。此外，隨著季節的變化，點心旅遊在產品的規劃上也不斷推陳出新，不斷推出最具可看性的行程景點以供市場參考；同時積極推出如「名人帶路」等話題性商品，讓同業耳目一新。



▲針對歐洲部分，點心旅遊打造出市場少有的5國一次玩透透。

點心旅遊協理溫建安表示，針對2015年度的到來，點心旅遊也將持續深耕歐洲、中東路線，善用更加航空公司的一手穩定機位，打造更多元的銷售選擇。以歐洲為例，不論是德國、荷蘭、比利時、法國、英國等5國一次玩透透的選擇，抑或是純義大利、奧捷、克羅埃西亞，點心旅遊都將不斷推出更新穎的銷售選擇。而近幾年相當火熱的中東部份，點心旅遊也將針對持續暢旺的土耳其，以及調降旅遊燈號的埃及，期盼透過商品的不斷推陳出新，給旅客豐富精彩的旅程；也能協助同業輕鬆獲利，創造雙贏局面。



▼點心旅遊善用土耳其航空航班優勢，打造市場少有的優質土耳其商品。

世邦旅遊 春節玩海島遊歐洲省荷包

沖繩團體促銷14,888起 歐洲早鳥第2人省10,000元

撰文·攝影/吳奕萱

面對寒假過年的旅遊旺季，各家旅行社無不整裝以備。世邦旅遊針對海島假期、歐洲行程，打出春節連休攻略，迎合過年假期，搭配出請2休10、請3休12、請5休16等行程安排，精打細算每一天的規劃。歐洲線提供過年早鳥第2人省10,000元優惠；沖繩、帛琉、關島也邁入冬季促銷行列，引爆銷售熱潮。



▲參加沖繩行程，贈送Okinawa行李牌和防水袋。
◀（左起）世邦旅遊歐洲線線控經理周祖修、海島線線控協理呂佳穗。

產品包裝優勢

1. 歐洲線推出過年早鳥第2人省1,000元，食宿全面升等，贈送暖冬4好禮。
2. 沖繩、關島、帛琉冬季促銷熱賣，帛琉出海安排雙斷層之旅。
3. 沖繩自由行第2人省3,000元，贈送單軌1日電車券。



▲歐洲「過年升等團」贈送4好禮：貼心保溫瓶、Longchamp行李密碼鎖、歐規轉接插頭、旅行收納包組。

沖繩自由行第2人省3,000元 贈送單軌1日券

世邦旅遊海島線線控協理呂佳穗指出，沖繩行程搭配長榮航空的機位，一向是旅客首選，經常熱銷滿滿。一般市面上沖繩自由行較少，發展尚未純熟，而世邦旅遊青睞這塊市場，結合市區和海濱的眾多飯店，讓旅客自行組合。只要參加自由行，便贈送單軌電車1日券，並推薦週邊飯店方便遊玩，第2人還可省3,000元。

沖繩團體行部分，主打的「歡樂沖繩4天3夜」同業特價僅需14,888起，不但餐食全包，更住宿3晚A級市區飯店。同時也推薦入住1晚海濱飯店的「愛上沖繩4天3夜」，呂佳穗表示，市場2晚市區、1晚海邊飯店的行程很多，但世邦特別安排當日提早入住，並內用自助晚餐，讓旅客擁有更多時間享受設施，不浪費入住海濱飯店的價值。

帛琉出海玩雙大斷層 關島過年機位充足

針對帛琉部分，呂佳穗特別呼籲，由於帛琉十分熱門，需及早訂房規劃，以免一房難求。透過華航寒假、過年每

週5班的直飛，世邦針對不同屬性的旅客，推出多元的行程選擇，如蜜月SPA和星光夜釣。另外，坊間規劃帛琉出海浮潛，大多安排2次洛克群島，世邦旅遊以洛克群島加上北島海域，推出雙斷層之旅。由於北島海域因較晚開發，旅客可欣賞到較少人工破壞的珊瑚和海底生物。關島部分由於華航、長榮各增3班加班機，使得市場擁有充足的機位。世邦規劃2人即可成行的選擇，加上一手代理的皇家蘭花、悅泰、凱悅酒店，提供旅客量身訂做的精采選擇。

精打細算春節假期 完整享受歐洲遊

歐洲線的策劃，推出「喜氣洋洋賀新春」活動，凡於12/12前繳報名繳訂明年2/12~2/20出發的「過年升等團」，即享早鳥第2人省10,000元、如巴

黎吃海鮮大餐等過年食宿全面升級，以及4項實用暖冬好禮。

世邦旅遊歐洲線線控經理周祖修表示，考量到旅客春節假期的安排，世邦特別貼心為旅客計畫請2休10、請3休12的行程選擇，讓旅客以最少的請假天數換取最大的旅遊時間。例如請2/16、2/17，便可參加2/14出發的「奧捷雙米其林10天」、「大英帝國全覽9天」、「荷德比法9天」，回來剛好迎接24號開工；若請2/24、25、26，可參加「法瑞義10天」、「西班牙藝術美食10天」，連享12天假期至228連假結束，給精打細算的旅客一個完美假期安排。另外，銷售長期火熱的「大英帝國全覽9天」，除了過年升等外，也貼心安排倫敦—愛丁堡中段班機，省去大幅拉車時間，方便全英玩透透。

▶ 沖繩自由行贈送單軌電車1日券。



2015

寒·假·春·節

Young!

請假攻略

二月FEB

日	一	二	三	四	五	六
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
1	2	3	4	5	6	7

請2
休10

請3
休12

請5
休16

【連休攻略】教你一路從過年玩到228



日	SUN	一	MON	二	TUE	三	WED	四	THU	五	FRI	六	SAT
1/25													
1/26													
1/27													
1/28													
1/29													
1/30													
1/31													
2/01													
2/02													
2/03													
2/04													
2/05													
2/06													
2/07													
2/08													
2/09													
2/10													
2/11													
2/12													
2/13													
2/14													
2/15													
2/16													
2/17													
2/18													
2/19													
2/20													
2/21													
2/22													
2/23													
2/24													
2/25													
2/26													
2/27													
2/28													

春



台北總公司 電話:02-2511-1158 桃園分公司 電話:03-316-9158
 台中分公司 電話:04-2369-2900 高雄分公司 電話:07-262-1162
 詳細內容,請洽世邦旅遊或上網agent.4p.com.tw查詢 交觀綜2007 品保0403





巨大旅遊

2015春節 寒假出團一覽表

1月 January

日 Sunday	一 Monday	二 Tuesday	三 Wednesday	四 Thursday	五 Friday	六 Saturday
25 德國8天	26	27 義大利9天 德國11天 奧地利11天	28 捷克10天 克斯10天 西葡10天	29 義大利11天 西班牙10天	30 土耳其11天	31 俄羅斯8天 俄+三小國10天 肯亞8天 肯亞10天 坦尚尼亞+肯亞10天 伊姐10天

2月 February

日 Sunday	一 Monday	二 Tuesday	三 Wednesday	四 Thursday	五 Friday	六 Saturday
01 伊朗11天 埃及11天 土耳其+杜拜11天	02 德國11天 奧地利10天	03 義大利9天 義大利11天 西葡12天 西班牙12天 杜拜7天 奧地利11天 突尼西亞10天 摩洛哥10天	04 克斯10天	05 德國10天	06 德國10天 杜拜8天 杜拜7天 突尼西亞10天 摩洛哥10天	07 德國10天 克斯10天 肯亞8天 肯亞10天 俄羅斯8天 俄+三小國10天 坦尚尼亞+肯亞10天 土耳其11天
08 土耳其+杜拜11天 伊朗11天 埃及11天	09 德國11天 奧地利10天 突尼西亞10天 摩洛哥11天 土耳其+杜拜11天 伊朗11天 埃及11天	10 義大利9天 義大利11天 西葡12天 西班牙12天 奧地利11天	11 克斯10天 杜拜7天	12 德國10天 西葡12天 杜拜7天	13 德國10天 西葡12天 西班牙11天 伊朗11天 杜拜8天 杜拜7天 杜拜+倫敦10天	14 德國10天 義大利11天 奧地利11天 西班牙11天 突尼西亞10天 摩洛哥11天 土耳其+杜拜11天 肯亞8/10天 俄羅斯8/10天 俄+三小國10天 坦尚尼亞+肯亞10天
15 西班牙11天 伊朗11天 杜拜7天(南島線)	16 德國11天 奧地利10天 義大利11天 西班牙11天 摩洛哥11天 摩洛哥12天 杜拜7天(南島線)	17 義大利9天 西班牙11天 奧地利10天 突尼西亞10天 土耳其+杜拜11天 伊朗11天 埃及11天 肯亞8/10天 杜拜7天(南島線) 土耳其假期11/12天 奧地利11天 坦尚尼亞+肯亞10天 約旦12天 約旦+埃及12天	18 克斯10天 摩洛哥11天 西班牙11天 西葡12天 杜拜7天 杜拜8天 俄羅斯8天 奧地利11天	19 土耳其+杜拜11天 土耳其12天 杜拜7天 約旦+埃及11天 約旦12天 俄國西斯6天	20 德國10天 義大利11天 西葡12天 杜拜8天 杜拜7天 西地中+海峽11天 埃及11天 約旦+埃及12天 俄羅斯8天	21 肯亞8天 肯亞10天 坦尚尼亞+肯亞10天 杜拜8天 杜拜7天
22 杜拜8天 杜拜7天 杜拜8天	23 					



巨大旅遊

地址：台北市中山區松江路122號6樓

探索世界的開始

年度精選 玩遍全球

超值 杜拜 Easy Go 6天 ^{NET} **39,900**
1/28、3/13-25 元起(含稅)

中東古文明

土耳其11天	1/3.10、3/7.14	NET 49,900 元起
埃及10天	1/7.21、2/25	NET 54,900 元起
土耳其12天	1/8.22、2/26、3/12.19.26	NET 59,900 元起
杜拜+土耳其11天	1/8、3/5.19.28	NET 69,900 元起
伊朗10天	1/17、3/7	NET 69,900 元起
突尼西亞10天	1/13、2/22、3/8	NET 69,900 元起
摩洛哥10天	2/22、3/13	NET 79,900 元起

藝文歐洲

UNI捷克10天	1/7.28、2/4.11.25、3/4.11.18.25	NET 57,900 元起
UNI義大利9天	1/8.13	NET 59,900 元起
UNI德瑞10天	1/22、2/26、3/12	NET 65,900 元起
UNI西班牙10天	1/29、3/4.11.18	NET 69,900 元起
UNI西葡10天	3/4.11.18.19	NET 69,900 元起
UNI俄羅斯8天	1/24、2/28	NET 69,900 元起
義瑞法10天(SQ)	1/24、2/21、3/7.21	NET 81,900 元起
俄羅斯+三小國12天	3/13、3/27	NET 89,900 元起
義大利11天(SQ)	1/29、2/28、3/7.14.21.28	NET 95,800 元起
北歐波羅的海7國13天	3/22	NET 99,900 元起
北歐四國+俄羅斯13天	3/18	NET 119,900 元起

奢華饗宴

MSC輝煌號-西地中海郵輪11天	2/20.27.3/6	NET 84,900 元起
精緻郵輪 千禧號-阿拉斯加冰河峽灣巡航11天	5/21、6/4	NET 91,900 元起
肯亞8天 <small>送小費</small>	1/17.24、2/23.27	NET 99,900 元起



www.gianttour.com.tw

電話：(02)2562-6319

傳真：(02)2562-3869

富立旅遊 過年就到東南亞度假趣

吳哥、巴拉望、長灘直飛超便捷 早鳥優惠同業首選

傲立於東南亞旅遊市場的第一專家富立旅行社，透過專業成熟的操作經驗，準確掌握市場趨勢與旅客喜好，於春節黃金檔期強勢推出豐富選擇，祭出價格親民的吳哥、巴拉望、長灘島行程，發展交通便利的優質產品，讓旅客盡情暢遊東南亞。

撰文／涂曉蝶 圖片提供／本刊圖庫

產品包裝優勢

1. 吳哥、巴拉望、長灘全面直飛超省時，包機持續至明年。
2. 各線產品推出第2人折扣優惠2,000~6,000元不等。
3. 尊爵產品皆搭配精緻住宿，CP值高。



▲富立旅遊總經理黃文卿。

走訪吳哥古文明 享受Villa、SPA高品質

富立旅遊同時推出平價產品以及2人即可出發的尊爵吳哥行程，滿足市場各種需求。即日起至12/20前報名付訂行程，可享受第2人折2,000元的優惠，而春節商品，亦有第2人減4,000元的預購優惠，可謂一大利多，為吳哥產品再創話題。

採用復興航空直飛班機，旅客無須轉機輕鬆造訪「花樣年華」與「古墓奇兵」的電影拍攝地。富立旅遊致力於提升產品規格，針對「尊爵吳哥深度5

日」產品，規劃使用寶麗安度假村BOREI ANGKOR RESORT & SPA，行程自午餐到下午3點間將特別安排旅客進行休息、下午茶、按摩（贈送精油SPA 1小時）等體驗。此外，由柬埔寨分公司親操，以高規格接待，嚴選大小吳哥、巴戎廟、鬥象台、塔普倫廟等經典景。餐食部分，嚴選越式、法式、泰式、柬式等深受歐美客喜愛的餐廳，從餐廳裝潢到料理細緻度、餐盤擺設等，都給予旅客最精心的美食精華與視覺饗宴，絕非一般團餐安排。

The Top Island加持 巴拉望正夯

12月正值菲律賓旅遊旺季，加上巴拉望與長灘島分別受到美國《Condé Nast Travel》雜誌讀者的青睞，以88,750與82,683高票獲選為2014年全球第1及第12名Top島嶼，發燒話題讓此兩景點成為遊客心之嚮往的度假勝地。

富立旅遊在巴拉望行程上持續與菲航合作，明年6月底前皆有直飛班機，提供赴往巴拉望絕佳的便利性，帶旅客造訪離島路尼島、海星島與班丹島，一探巴拉望的島嶼魅力。在尊爵產品上，特別安排2晚5星樹麗燈海濱度假酒店，並保留充裕的時間讓旅客享受世界級的度假風情，為巴拉望假期再添色彩。目前

富立旅遊於寒假期間祭出早鳥優惠2人同行第2人折2,000元，春節另享有早鳥第2人折6,000元的方案，歡迎同業多加支持。

赴長灘享海島風情 春節市場最低價

長灘島行程目前已增加1班宿霧太平洋包機的行程，2/19起以6天1串的方式直飛長灘島，全程入住皇冠麗晶飯店，加碼贈送當地行動網卡吃到飽，讓旅客上網打卡不手軟。黃文卿指出，此商品在價格上相當搶眼，保證市場最低價，具有絕對競爭優勢，讓旅客以更優惠的價格輕鬆遊覽長灘島的迷人風光。同時再實施2人同行第2人折扣促銷優惠，報名12/10此團第2人折6,000元，1/20前報名第2位享2,000元優惠，目前春節出發的行程銷售成績斐然，敬請把握佳機。

▶被聯合國教科文組織編列為世界文化遺產之一的地底河流。

▼因電影「古墓奇兵」而聲名大噪的塔普倫廟。



富立旅遊 三羊開泰

寒假春節Let's GO!! 早鳥預購最高減10,000

機位有限，歡迎來電洽詢，早買早享受

1/28 WED	
北海道破冰船5日	33,900
北越悠閒5日	20,800
尊爵北越5日	22,800
北越移動VILLA5日	28,000
緬甸聖情遊約6日	33,800
清邁4日	17,800
清邁全覽7日	24,800
泰玩瘋5日	20,800
泰趣味5日	21,800
超值曼谷5日	27,800

1/29 THU	
沖繩4日	22,800
北海道破冰船5日	34,900
緬甸聖情遊約6日	33,800
泰國5日	18,800
泰玩瘋5日	20,800
泰趣味5日	21,800
超值曼谷5日	27,800

1/30 FRI	
東京迪士尼5日	27,900
北海道5日	34,900
探樂吳哥5日	22,000
尊爵吳哥5日	27,800
緬甸黃金傳奇5日	33,800
緬甸聖情遊約6日	33,800
泰國5日	18,800
清邁雙城5日	23,300
泰玩瘋5日	20,800
泰趣味5日	21,800
超值曼谷5日	27,800
遇見湘西5日	20,900
丹麗天門山6日	23,900

1/31 SAT	
北海道破冰船5日	34,900
北越悠閒5日	20,800
尊爵北越5日	22,800
北越移動VILLA5日	28,000
緬甸聖情遊約6日	33,800
泰國5日	18,800
清邁雙城5日	23,300
泰玩瘋5日	20,800
泰趣味5日	21,800
超值曼谷5日	27,800
中越秘境超值6日	31,000
中越秘境尊爵6日	33,000

2/1 SUN	
北海道5日	34,900
探樂吳哥5日	21,600
尊爵吳哥5日	27,000
緬甸聖情遊約6日	33,800
泰國5日	16,900
泰玩瘋5日	18,900
泰趣味5日	20,900
超值曼谷5日	28,900

2/2 MON	
北海道破冰船5日	34,900
北越悠閒5日	20,600
尊爵北越5日	22,500
北越移動VILLA5日	25,000
緬甸聖情遊約6日	33,800
泰玩瘋5日	19,900
泰趣味5日	20,900
超值曼谷5日	28,900

2/3 TUE	
沖繩4日	21,800
北海道破冰船5日	35,900
探樂吳哥5日	21,600
尊爵吳哥5日	27,000
緬甸聖情遊約6日	33,800
泰國5日	15,800
清邁雙城5日	22,800
泰玩瘋5日	19,800
泰趣味5日	20,800
超值曼谷5日	28,900
遇見湘西4日	14,900
遇見湘西5日	22,900

2/4 WED	
北海道破冰船5日	36,900
北越悠閒5日	20,600
尊爵北越5日	22,500
北越移動VILLA5日	25,000
緬甸聖情遊約6日	33,800
清邁4日	18,800
清邁全覽7日	25,800
泰玩瘋5日	20,800
泰趣味5日	21,800
超值曼谷5日	27,800

2/5 THU	
沖繩4日	22,800
北海道破冰船5日	36,900
東京迪士尼5日	30,900
探樂吳哥5日	22,000
尊爵吳哥5日	27,500
緬甸聖情遊約6日	33,800
泰國5日	18,800
泰玩瘋5日	20,800
泰趣味5日	21,800
超值曼谷5日	27,800

2/6 FRI	
北海道破冰船5日	36,900
緬甸聖情遊約6日	33,800
泰國5日	18,800
清邁雙城5日	23,300
泰玩瘋5日	20,600
泰趣味5日	21,600
超值曼谷5日	27,600
遇見湘西5日	20,900
丹麗天門山6日	23,900

2/7 SAT	
北海道破冰船5日	36,900
北越悠閒5日	20,800
尊爵北越5日	22,600
北越移動VILLA5日	28,000
探樂吳哥5日	22,000
尊爵吳哥5日	27,800
緬甸聖情遊約6日	33,800
泰國5日	16,900
泰玩瘋5日	21,800
清邁雙城5日	23,300
泰玩瘋5日	20,800
超值曼谷5日	27,800
遇見湘西7日	28,900
中越秘境超值6日	31,000
中越秘境尊爵6日	33,000

2/8 SUN	
北海道破冰船5日	35,900
緬甸聖情遊約6日	33,800
泰玩瘋5日	19,900
泰趣味5日	20,900
超值曼谷5日	28,900

2/9 MON	
北海道破冰船5日	38,900
北越悠閒5日	20,800
尊爵北越5日	22,800
北越移動VILLA5日	28,000
探樂吳哥5日	21,600
尊爵吳哥5日	27,000
緬甸聖情遊約6日	33,800
泰玩瘋5日	19,900
泰趣味5日	20,900
超值曼谷5日	28,900

2/10 TUE	
沖繩4日	21,800
北海道破冰船5日	34,900
緬甸聖情遊約6日	33,800
清邁雙城5日	22,800
泰玩瘋5日	19,800
泰趣味5日	20,800
超值曼谷5日	28,900
遇見湘西4日	14,900
遇見湘西5日	22,900

2/11 WED	
東京迪士尼5日	27,900
北海道破冰船5日	33,900
北越悠閒5日	20,800
尊爵北越5日	22,500
北越移動VILLA5日	25,000
探樂吳哥5日	22,000
緬甸聖情遊約6日	33,800
泰國5日	18,800
清邁4日	18,800
清邁全覽7日	25,800
泰玩瘋5日	20,600
泰趣味5日	21,600
超值曼谷5日	27,600

2/12 THU	
沖繩4日	22,800
北海道破冰船5日	34,900
緬甸聖情遊約6日	33,800
泰玩瘋5日	20,800
泰趣味5日	21,800
超值曼谷5日	27,800

2/13 FRI	
東京迪士尼5日	27,900
北海道破冰船5日	34,900
尊爵吳哥5日	27,800
緬甸聖情遊約6日	33,800
巴拉望塔蘭5日 (PR直飛)	24,000
巴拉望尊爵5日 (PR直飛)	27,300
泰國5日	18,800
泰玩瘋5日	20,600
泰趣味5日	21,600
超值曼谷5日	27,600
遇見湘西5日	20,900
丹麗天門山6日	23,900

2/14 SAT	
東京迪士尼5日	27,800
北海道破冰船5日	36,900
泰國5日	18,800
泰玩瘋5日	20,800
泰趣味5日	21,800
超值曼谷5日	27,800
遇見湘城7日	28,900

2/15 SUN	
北海道破冰船5日	34,900
尊爵吳哥5日	32,800
緬甸聖情遊約6日	33,800

2/16 MON	
北海道破冰船5日	42,900
緬甸7日	39,800
泰國5日	23,900

2/17 TUE	
沖繩4日	23,800
北越移動VILLA5日	38,800
尊爵吳哥5日	40,800
緬甸5日	34,800
泰國5日	27,500
遇見湘西4日	24,800
遇見湘西5日	32,900

2/18 WED	
除夕	
北海道破冰船5日	54,900
尊爵北越5日	41,800
緬甸聖情遊約6日	41,800
長灘歡樂無限5日 (PR直飛)	39,900
長灘歡樂無限5日 (PR直飛)	38,900
泰國5日	41,900
清邁全覽7日	38,900
泰趣味5日	35,900

2/19 THU	
大年初一	
北海道破冰船5日	54,900
尊爵北越5日	41,800
尊爵吳哥5日	42,800
緬甸7日	48,800
長灘悠閒5日 (SJ直飛)	28,800
長灘情遊5日 (SJ直飛)	28,900
豪華泰國5日	38,900
泰趣味5日	35,900
海寧喜興水鄉古鎮5日	12,900

2/20 FRI	
北海道破冰船5日	49,900
緬甸黃金傳奇5日	34,800
巴拉望尊爵5日	38,800
豪華泰國5日	28,900
遇見湘西5日	30,900

2/21 SAT	
北海道破冰船5日	41,800
尊爵吳哥5日	38,800
緬甸聖情遊約6日	38,800
遇見湘西7日	28,800

2/22 SUN	
北海道破冰船5日	38,800
緬甸全覽8日	48,800

2/23 MON	
北海道破冰船5日	33,900
尊爵吳哥5日	31,800
緬甸聖情遊約6日	34,800

2/24 TUE	
沖繩4日	20,800
北海道破冰船5日	33,900
緬甸7日	36,800
長灘悠閒5日 (SJ直飛)	22,500
長灘情遊5日 (SJ直飛)	25,300
遇見湘西4日	14,900
遇見湘西5日	22,900

2/25 WED	
東京迪士尼5日	27,900
北海道破冰船5日	34,900
尊爵吳哥5日	28,800
緬甸7日	37,800

2/26 THU	
東京迪士尼5日	27,800
北海道破冰船5日	34,900
緬甸6日	35,800

2/27 FRI	
東京迪士尼5日	27,900
北海道破冰船5日	34,900
探樂吳哥5日	22,800
緬甸7日	37,800
遇見湘西5日	25,900
丹麗天門山6日	24,900

2/28 SAT	
北海道破冰船5日	34,900
緬甸7日	28,800



實地走訪 看見岩手冬季觀光新亮點

戀人聖地眼鏡橋、懷舊南部古民家 特色素材滿載

撰文／薛勻

圖片提供／向日遊顧問公司

揮別鮮豔的紅楓，進入冬季的岩手縣同樣擁有精彩的觀光素材，日前向日遊顧問公司實際前進岩手，深入獨具潛力的嶄新觀光亮點，期望能提供旅客獨一無二的旅遊體驗。此次也特別搭乘睽違3年終於全線開通的三陸鐵道，帶領旅客探訪知名日劇「小海女」的攝影地，親自走訪小袖海岸並一嚐美味的核桃丸子湯；也能選擇前往戀人的聖地

「眼鏡橋」，這裡同時也是岩手著名文豪宮澤賢治的名作「銀河鐵道之夜」中的背景地，每至夜晚打上燈光後更呈現出幻想般的氛圍；同時也推薦參訪久慈琥珀博物館，除了能夠欣賞歷史悠久的琥珀外，更能親自體驗挖掘琥珀的獨特經驗。

喜愛欣賞大自然鬼斧神工絕景的旅客則不容錯過龍泉洞與鵜之巢斷崖，在

被指名為國家級天然紀念物的龍泉洞中，能夠欣賞壯麗的鍾乳洞景觀與絕美的地底湖景致。此外，若想感受懷舊氛圍能夠來到遠野地區的南部曲家，探訪佇立在田園風景中的傳統古民家「千葉家」，感受懷舊的鄉土風情；同時更能順遊遠野物語之館，透過影像、聲音體驗往昔日本的生活經驗與鄉土藝能。

冬季岩手景點推薦

戀人聖地－眼鏡橋

被暱稱為眼鏡橋的「宮守川橋梁」除了是宮澤賢治名作「銀河鐵道之夜」中的背景地外，更被評選為戀人的聖地。全長共107公尺的眼鏡橋，於每年春、夏、冬季的夜晚都會實施夜間點燈，其光景充滿幻想氛圍。



南部曲家－千葉家



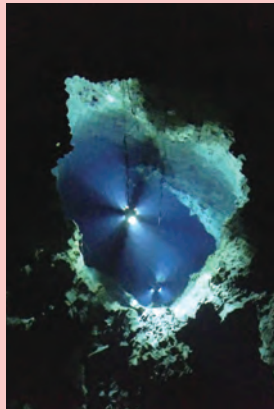
所謂的曲家就是岩手縣的傳統古農家建築，「千葉家」建於江戶時期擁有悠久的歷史，時常吸引電影及電視劇劇組來此取景拍攝，目前開放部分房間供旅客參觀，能夠感受充滿傳統懷古氛圍的遠野鄉土風情。

遠野物語之館



在2013年全新整修開幕的遠野物語之館中能夠體驗往昔的日本，透過影像、聲音、故事等各種互動式設施深入了解古時遠野地區的生活經驗，此外更具備劇場空間，旅客在此能夠聆聽各式充滿古趣的故事，也能欣賞傳統的鄉土藝能。

日本三大龍泉洞



龍泉洞為日本三大鍾乳洞之一，是重要的國家級天然紀念物，目前已將部分洞穴對外開放，旅客能夠深入鍾乳洞中細細欣賞大自然鬼斧神工的絕景。除此之外，更有閃爍著綠寶石光芒的地底湖，其透明度之高更是世界罕見。

鵜之巢斷崖



鵜之巢斷崖擁有約200m的直立式斷崖，彷彿一道佇立於海上的屏風，那壯麗的自然景致綿延長達4km之長相當壯觀。這樣獨特的海岸地形同時也是海鳥與河鵜的最佳築巢環境，時常可見飛鳥於此翱翔。此外，這裡也設置了散步道更利於旅客遊覽觀光。

久慈琥珀博物館

久慈地區是日本唯一的琥珀產地，來到久慈博物館除能深入了解琥珀的相關知識外，還能親眼欣賞珍稀的含蟲琥珀。



此外，更能夠來到戶外，在工作人員的指導下親手挖掘埋藏在白堊紀地層中的琥珀，相當特別。

◀獨特的挖掘琥珀體驗。

三陸鐵道－小袖海岸、核桃丸子湯



久慈市的小袖海岸以「吊鐘洞」與「兜岩」等奇岩而聞名，同時也是日劇「小海女」的拍攝地，旅客來此除了能夠實地探訪小袖漁港燈塔與小袖海女中心等景點外，更能嚐上一碗溫暖美味的核桃丸子湯，重溫日劇經典橋段。此外，也能搭乘三陸鐵道列車，盡情欣賞沿途秀麗的海岸風光。



更多岩手縣相關情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587

佐賀縣商談會宣傳觀光新情報

米其林加持 手機APP、WI-FI打造友善觀光環境

撰文・攝影／徐意雯



佐賀縣於本月26日舉行觀光商談暨交流會，各市政府包括佐賀市、武雄市、嬉野市、唐津市以及觀光協會、14家飯店業者等單位帶來最新的佐賀當地觀光情報與業者分享。其中不乏首次來台的業者，期望能藉由積極的推廣，促成送客的目標。針對FIT客，也於29日舉辦了佐賀咖啡講座，邀請部落客宣傳佐賀觀光魅力。

◀佐賀縣觀光聯盟(左起)誘致推進課擔當係長大屋成史、專務理事脇山行人、課長中島章夫、主事古賀梓。

致力打造便利觀光環境

佐賀縣觀光聯盟專務理事脇山行人致詞時表示，在旅遊同業的協助下，造訪佐賀的台灣客人逐漸上升，然而目前的認知度仍然有待努力。佐賀擁有美肌溫泉、國際熱氣球節、花枝和佐賀牛的山珍美味，四季的賞櫻、紅葉風景也很動人。這次來台的設施也是至今最多，今後也會加強縣內免費Wi-Fi環境的整備，目前已經有部分觀光景點以及超過100間住宿設施提供Wi-Fi，也預備在明年1月推出對應多國語言的佐賀縣綜合觀光APP，現行的Travel Call Center更是提供利用電話或Skype的旅行、交通、口譯等服務。希望在改善旅遊軟硬設備的努力下，能夠吸引更多台灣旅客造訪。此外，今年7月甫出版的九州第一本米其林指南中，也介紹了許多佐賀的美味餐

廳及舒適旅館，是了解佐賀魅力的指標工具書。

各市觀光情報

佐賀市帶來玩雪訊息，市內的天山滑雪場從11/16起就開始營業，這裡有充沛的人工雪，且非常適合初學者或是一般遊客來體驗雪橇等戲雪樂趣。此外，新開幕的大和酒造中提供日本酒的製程參觀以及試飲服務。

武雄市在明年將迎接武雄樓門100周年，從春天到秋天會舉辦各種慶祝活動，例如大眾浴場將會開放遊客免費泡湯。現在在武雄車站內的觀光案內所也能夠使用免費Wi-Fi。2月中旬在飛龍窯則有燈籠祭典登場。

嬉野市的Wi-Fi在明年

4月將普及到整條商店街，還有足湯、溫泉公園等景點。商店街在1月底到2月中則有燈籠祭典。因應新免稅制度，肥前吉田燒窯前會館也從10月份起變為免稅商店，包括當地著名的陶器、嬉野茶等都是免稅的對象。

唐津市在車站內的觀光案內所及7-11等處提供免費Wi-Fi服務。明年2月下旬將舉辦火鍋節，除了當地餐廳外，還有來自佐賀各地或福岡等地的組織提供美味火鍋，活動期間中正好是雛人偶祭，可以邊吃鍋邊參觀展示的人偶。



▲佐賀市經濟部觀光振興課今泉佳那子。▲武雄市觀光課主事草場章德。▲嬉野市市役所產業振興部中村亮太。▲唐津市政府觀光課遊客招攬股長塚本陽子。

德島官方粉絲團「德島旅人案內所」正式上線

撰文・攝影／黃千珣



▲(右起)德島縣商工勞動部觀光國際局國際戰略課交流戰略擔當係長森拓、主任祖上弘喜、主查兼係長井方宏典、(左1)主任前田香名子。

德島縣內仍有許多待發現的特色景區，除積極推動業者製作旅行商品之外，德島縣國際戰略課更瞄準FIT客群，自今年10/1起開設繁體中文官方粉絲團「德島旅人案內所」，從季節活動、自然景觀、交通路線到美食、特產等，每天提供德島縣內豐富旅遊情報，歡迎加入「德島旅人案內所」：<https://www.facebook.com/tokushima.tw>。

四國東南方的德島縣以著名的鳴門大橋和本州相鄰，從關西機場出發，三小時內即可抵達德島市區，在台北—高松直飛航線啟動之後，搭乘電車更只需70分鐘的車程，在交通上更加便利。過去，許多台灣遊客對於德島的印象集中在鳴門漩渦、葛藤橋與大步危小步危峽谷，其實德

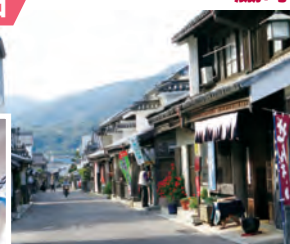
探索德島景點

脇町

大步危妖怪村



擁有奇岩怪石的大步危峽谷可搭乘遊覽船欣賞奇景，自古以來此區就有許多妖怪傳說，除了有展示妖怪的「妖怪屋敷」，更有條妖怪街道，矗立十餘座手工雕刻的妖怪像，秋季更有妖怪祭與JR四國的妖怪電車共襄盛舉。



從德島市區前往大步危所在的祖谷溫泉鄉途中，有座國家級指定重要傳統建築群保存區，脇町是以江戶時代別具特色的防火建築聞名，老街上保留著多棟舊建築，內部改建為咖啡館或餐廳，也有開放參觀的豪宅住宅。

北海道稚內／禮文島訪台 主打北宗谷自然觀光

撰文・攝影／蔡雅雯



▲稚內市長工藤廣（左5）率禮文島和稚內觀光協會，以及當地飯店設施人員訪台推廣北宗谷廣域觀光。



▲帝王蟹。

北海道最北端的稚內和禮文島已經持續3年訪台，拜訪同業並舉辦觀光說明會推廣道北旅遊。今年由稚內市長工藤廣領軍，再度於日前訪台並遠渡重洋帶來最受台灣人歡迎的時令海鮮—帝王蟹，與旅遊同業共享。本次來台主打北宗谷廣域觀光，該地區共有3個城市—稚內市、豐富町、猿払村，和2個島—禮文島、利尻島，是景觀美食資源都相當豐富的自然樂園。

稚內市長工藤廣特別推薦被登錄有形文化財的舊瀨戶邸，這裡是機船漁業大王瀨戶常藏的宅邸，來此可感受到當時稚內拖網漁業繁盛的光景。禮文島最熱門的金梅草之谷是登山客最愛，北方的金

絲雀公園則是同名電影的拍攝外景地，即使電影已經下檔，今年一整年依然吸引35000人次造訪。在利尻島則有今年6月新設立的「白色戀人之丘」，據說在此求婚還可獲頒贈書，至今已有18對求婚成功；採海膽體驗也非常好評，超過千餘人參加。

以搭渡輪和遊覽巴士串連3市2島的美食生態行程，可說是另一種包裝道北旅遊的新方式，稚內市長工藤廣盼藉此可提供同業包裝商品的新構想，共創彼此送客銷售雙贏的新局面。

靜岡・山梨齊心力推富士山廣域觀光

撰文・攝影／黃千珮

根據統計，今年1~10月份赴日旅遊的台灣旅客突破238萬人次，而訪台日本旅客則超越133萬人次，預估今年台日二國觀光交流將可順利上看400萬人次。日本交流協會台北事務所經濟部主任山田敬也表示，日前日本交流協會與亞東關係協會已簽署促進二國交流的合作備忘錄，除了書面更希望能夠透過各種活動來積極達成交流，其中廣域型觀光就是其一。



◀（左起）富士急旅行事業部IT推進擔當伊藤卓哉、山梨縣觀光振興課廣域擔當課長補佐高橋義德、日本富士山協會事務局長上野裕吉、靜岡縣文化觀光部富士山世界遺產課廣報交流班長澤井亨、日本富士之國靜岡縣駐台辦事處處長宮崎悌三、吳亞蘋。

去年被登錄為世界文化遺產的富士山位於靜岡縣、山梨縣境，為推動富士山廣域觀光，二縣與富士山周邊13個市町村組成的日本富士山協會聯合在台宣傳，並以富士山為主題提供豐富的情報與行程提案。靜岡縣拉出可盡情眺望富士山風景的各項設施，包括賞花、戶外活動、遊樂園、美食、購物等，並提供利用中部機場或東京機場的觀光路線，更有多項補助政策，除了以往機位、MICE與廣告宣傳補助之外，本月還新增團體巴士補助方案。山梨縣則宣布今年首次擴大舉行的「富士山雪祭」將於1/15~2/25在河口湖畔展開，總面積達1000平方公尺的場地將有雪溜滑梯、雪屋、雪人體驗等，開放免費入場，希望業者多加利用。而專門規劃富士山地區觀光的富士急旅遊也提出12條適合不同季節的「富士山Dream Walk環山健走」一日路線，可提供FIT或專業登山團，並能夠因應一般富士山周邊的團體商品安排。

烏龍麵推觀光 香川縣創意美食祭

撰文／賴靖筑

圖片提供／誠亞國際



▲香川縣觀光協會會長三矢昌洋(右6)與洪師父(右5)及台灣觀光協會秘書長吳朝彥(右4)華航台北分公司行銷策劃部經理王崇信(右3)於發表會上合影。

香川縣日前舉辦「讚岐烏龍麵・台灣牛肉麵交流發表會」，藉由與知名台灣牛肉麵大師—洪師父合作推出「紅燒牛肉讚岐烏龍麵」及「香Q炸醬烏龍麵」等推廣香川縣。香川縣觀光協會會長三矢昌洋表示，希望藉由洪師父創意美食促進台日交流，吸引更多台灣遊客前往香川縣，賞美景嘗美食。此外，香川縣觀光協會特別與台灣觀光協會、中華航空合作，推出「嚐美食免費搭華航遊香川縣」活動，即日起至12月31日止，至洪師父餐廳消費即有機會抽獎拿華航香川高松來回機票。

香川縣觀光協會會長三矢昌洋表示，希望藉由洪師父創意美食促進台日交流，吸引更多台灣遊客前往香川縣，賞美景嘗美食。此外，香川縣觀光協會特別與台灣觀光協會、中華航空合作，推出「嚐美食免費搭華航遊香川縣」活動，即日起至12月31日止，至洪師父餐廳消費即有機會抽獎拿華航香川高松來回機票。

立山黑部冬季鮮亮點—宇奈月溫泉

撰文・攝影／黃千珮



▲（左起）總代理日盟國際商務有限公司副總經理黃玉雲、宇奈月新大谷飯店營業部支配人梨木重明、總支配人後藤倫、客戶服務課行田和彥。

立山黑部從春天的雪壁開山到秋天的峽谷紅葉，向來是北陸旅遊的重點，但進入冬季，由於部分道路封閉，而讓旅遊業者們將行程轉移至其他地方，事實上，黑部峽谷斷崖旁的宇奈月溫泉即使冬季仍十分精彩。明年2/7將盛大舉行「雪之嘉年華」，提供雪地迷宮等活動，而2~3月的每週六更有「雪上煙火大會」。為了向業者們推薦富山冬季魅力，宇奈月新大谷飯店特地訪台舉行說明會，除特別強調針對台灣遊客的款待服務之外，更推出8790日幣起的季節限定優惠套裝價，目前已委由日盟國際代理。

事實上，黑部峽谷斷崖旁的宇奈月溫泉即使冬季仍十分精彩。明年2/7將盛大舉行「雪之嘉年華」，提供雪地迷宮等活動，而2~3月的每週六更有「雪上煙火大會」。為了向業者們推薦富山冬季魅力，宇奈月新大谷飯店特地訪台舉行說明會，除特別強調針對台灣遊客的款待服務之外，更推出8790日幣起的季節限定優惠套裝價，目前已委由日盟國際代理。

寶馬假期、聯翔國際 齊推韓國優質滑雪行程

親子寒假出遊首選 暢玩樂天世界、樂天水族館只要16,900元起

撰文·攝影/徐子涵

在韓劇及韓流的加持之下，韓台交流已破100萬人次，即使台韓航班日漸增多，但仍有許多旅客買不到機票、無法配合時間出遊等問題。而寶馬旅行社、聯翔國際旅行社與復興航空獨家合作包機，推出最適合親子同遊韓國的「復興航空 清愛的～銀雪繽紛時尚美食樂園5日」精緻套裝行程，藉由復興航空獨家包機，午去晚回的完美飛行時段直飛清州，不僅減短航行時間，更取得機位上的保證，對於即將到來的寒假春節旺季，此商品正是家族旅遊的最佳選擇。

以直飛韓國清州，省下轉機時間及機位保障的獨家優勢，行程上精心規劃，減少拉車的時間，讓旅客免於舟車勞頓之苦，把更多時間花在景點的停留上。而針對冬季想出遊的家庭客群，寶馬旅行社精心包裝的產品格外適合，無論是冬季獨有



▲寶馬旅行社總經理蔡興民。

的滑雪，還是擁有親子時光的遊樂園，或精選的走入韓劇場景，都可說是為了親子旅遊所量身訂做。在滑雪場暢享玩雪、滑雪行程後，即可入住滑雪場內度假村，隔天早上更保留了一整個早上的自由時間，讓意猶未盡的旅客再次玩雪，或讓前一天玩到筋疲力盡的旅客有充分的休息時間。除了滑雪行程，另外還有大人小孩都愛的

產品包裝優勢

1. 獨家復興航空直飛清州最方便。
2. 挑戰市場最超值16,900元起。
3. 食宿全面升級，保證入住滑雪場、首爾市區飯店。

大型遊樂園，最後一天安排入住首爾市區飯店，走進全亞洲最高的樂天TOWER123，幾乎一整天的時間停留在樂天世界遊樂園及全新開幕首爾最大的LOTTE WORLD AQUARIUM水族館，全部室內設施，即使在寒冷冬天也可盡情遊玩。寶馬旅行社總經理蔡興民表示，此商品無論在住宿、餐食以及景點安排上都以高品質旅遊為出發點，讓顧客能在短短5天，感受最美好的韓國旅遊，並挑戰了市場最超值，只要16,900元起即可送客，增加了同業的春節商品銷售契機。

寒假親子玩雪首選

復興航空 直飛 韓國清州

清愛的～銀雪繽紛
時尚美食樂園5日

- * 住宿最優質～承諾 | 全程住宿首爾市酒店 | 冬季滑雪入住現代星宇渡假村
- * 玩滑雪場住滑雪場再包～二場滑雪
【滑雪場-含雪具-雪杖、雪橇、雪鞋或雪盆二擇一】
- * 韓國最好玩室內外樂園+亞洲最高樂園TOWER123層
【樂天世界+魔幻島(門票+自由券)】
【樂天TOWER123層-首爾最大水族館】

- * 韓劇必去朝聖地
【小法國村】【南山公園+首爾塔+愛情鎖牆】
- * 最具代表性的傳統韓式【汗蒸幕】
- * 必吃國民宵夜"星星餐：炸雞+啤酒或可樂二擇一"
- * 特別加碼贈送-幻多奇秀

寒假春節 搶購日期 2/3.7.11.15.19.23.27

同業價 16,900 起



寶馬綜合旅行社
http://www.ponytour.com.tw

洽詢專線 交觀線2157 品保北1234
(02)2523-0006

聯翔國際旅行社
台中 04-23051168 交觀線2154 品保中0250
台北 02-25630909

能登假期PAK 冬季限定暢賞藏王樹冰

華航獨家包機直飛山形 保證入住2晚百選溫泉飯店

能登假期PAK由東南、名生、時報、理想、翔笙、豐年 6家擅於操作日本的菁英業者所組成。針對今年冬季，特別以中華航空獨家包機，包裝出3團直飛日本東北山形商品，由山形機場進出更加便利，無須長時間拉車，保留充足的時間讓顧客享受賞雪及泡湯的悠閒時光。

撰文／徐子涵 攝影／劉彥廷 圖片提供／東南旅遊



▲東南旅行社日本部團體二課梁露文



▲樹冰由遙遠的西伯利亞吹來的寒冷季風，碰到山峰峭壁上升，變成冷水滴飛到藏王，在接觸到松樹的瞬間結冰，之後白雪覆蓋其上，在經歷了無數次的反覆結冰積雪，逆風而成長形成了樹冰。

日本東北對於許多旅客來說，是個既神秘又讓人感到好奇的祕境，而山形縣，除了知名日劇《阿信》及電影《送行者：禮儀師的樂章》皆在此取景外，更擁有天然藝術品「藏王樹冰」而聞名。但隨著地球暖化，逐年削減的雪量，讓此天然美景不知何時恐將消失殆盡，樹冰、霧冰之絕美景色，對於熱愛旅遊的旅客而言，絕對是一生必看的美景之一。為了讓旅客體驗此絕世美景，東南旅行社日本部團體二課梁露文表示，能登假期PAK推出3組東北山形藏王樹冰商品：「最上松船、銀白霧冰·冬戀湯泉5日」、「百選湯泉、絕美霧冰·最上松船雪樂園5日」、「絕美霧冰雪見舟·百選湯泉御宿5日」，分別於

2/17、2/21及2/25包機出團，過年團（出團日2/17、2/21）更將餐標升等，享用日式和牛陶板燒、日式芋煮鍋等美味料理。

大自然的藝術品 絕美樹冰、銀白霧冰

每年的12月底到3月初，是日本最冷，也正是樹冰最美的時候，而山形藏王樹冰園區因擁有最佳的環境條件，風雪所產生的造型使之千變萬化，令人為之驚艷。行程上特別分開兩天搭纜車觀賞截然不同的兩種雪景—樹冰及霧冰，搭乘「360度平台箱型纜車」，在上方近距離的俯瞰一整片雪白樹冰群；再搭乘「藏王中央纜車」欣賞將枯木如罩上

▼霧冰當氣溫降至0度以下時，空氣中的水蒸氣接觸到冷的樹枝或地面，變形成了薄薄一層，如灑上白色糖霜般的霧冰。

產品包裝優勢

1. 華航包機直飛山形，減少拉車時間。
2. 保證入住百選溫泉飯店。
3. 分兩天搭纜車賞樹冰霧冰，行程輕鬆悠閒。



▲搭乘四面皆有窗的「360度平台箱型纜車」，可從上方近距離欣賞樹冰雪原純白祕境最震撼人心的景觀。

一層銀白糖霜的霧冰。搭乘中央纜車到達藏王高原，行程上還特別加送咖啡（或紅茶）及蛋糕，讓旅客在寒冷的冬天感受到業者暖暖的心意。除了賞雪景，行程上當然也安排了前往滑雪樂園玩雪，並加贈雪上摩托車及雪上香蕉船讓旅客無限暢玩，享受台灣無法感受的獨特雪上樂趣。

訪溫泉王國—山形 保證入住百選溫泉飯店

除了藏王樹冰舉世聞名，日本山形縣更有「溫泉王國」之稱，而在「百選湯泉、絕美霧冰·最上松船雪樂園5日」及「絕美霧冰雪見舟·百選湯泉御宿5日」行程中，均保證入住兩晚日本百選溫泉飯店，其中「百選湯泉御宿5日」商品，更安排兩晚下榻日本天皇及皇室常入住的「天童溫泉瀧之湯」度假飯店。梁露文強調，此商品因為瀧之湯太搶手所以訂房不易，故開放之報名名額也較少。另外「百選湯泉」商品除了一晚入住瀧之湯，也安排入住了同樣有悠久歷史的月岡溫泉飯店，3組商品皆以入住溫泉飯店為主，讓走了一整天的旅客，返回飯店享受泡湯的放鬆心情。



▲日本百選溫泉~天童溫泉瀧之湯，為日本天皇與皇室常入住的度假飯店。

能登假期

日本第一



日本百選溫泉旅館
享受泡湯頂級樂趣

市場獨家包機 ▲東北山形藏王樹冰 ▲CI(山形/山形)5日

A 百選湯泉、絕美霧冰、最上松船雪樂園

兩晚日本百選溫泉+雙纜車+樹冰霧冰雙奇景

出發日期 2/17.21.25 直售價 **46,900**起(含稅)

B 絕美霧冰雪見舟、百選湯泉御宿

兩晚日本百選溫泉+雙纜車+樹冰霧冰雙奇景

出發日期 2/17.21.25 直售價 **46,900**起(含稅)

C 最上松船、銀白霧冰、冬戀湯泉

360度樹冰纜車壯闊絕景+四晚入住和風名湯

出發日期 2/17.21.25 直售價 **43,900**起(含稅)



★東北山形藏王樹冰★CI(花卷/花卷)5日

飯豐雪樂園、最上川賞雪輕舟
保證入住一晚日本百選湯泉瀧之湯

出發日期：1/21.25.29 直售價：**41,900**起(含稅)
2/2.6.10.14.18

★東北山形藏王樹冰★BR(秋田/秋田)4日

由利小火車、金色堂、最上川雪見舟之旅

出發日期：1/9 直售價：**27,900**(含稅)

★東北冰雪慶典★BR(青森/青森)4日

八甲纜車樹冰、地吹雪雙暖爐列車、星野青森屋

出發日期：2/5 直售價：**29,900**(含稅)

★樂遊四國趣★CI(關西/高松)5日

小豆島、大步危遊船、採果樂名饌美湯

出發日期：2/18 直售價：**55,900**(含稅)

★新潟傳說★CI(山形/山形)5日

震撼樹冰纜車+玩雪樂+最上川遊船+嚴選名湯

出發日期：2/21 直售價：**49,900**(含稅)



名生 (02)2502-7588
理想 (02)7729-1000

東南 (02)2523-9199
翔笙 (02)2507-6677

時報旅遊 (02)2558-9668
豐年 (02)2515-0990

可樂旅遊推展同業IT系統

旅遊商品嚴格把關 同業系統及時服務 消費者

可樂旅遊36年的專業旅遊經驗，以服務同業起家，在市場上獨霸一方，不僅是在旅遊品質上嚴緊把關，更是同業推銷產品的最強後盾。為協助同業掌握最新旅遊脈動與完整訊息，不斷Update旅遊B2B服務系統，將往來資訊、產品制定、客製化服務、顧客滿意評鑑等項目，透過IT系統串聯供應商與旅行業務，締造24小時零時差的銷售平台，成為旅遊業界最佳銷售利器。

可樂旅遊對客戶的承諾重於一切，在品牌知名度提升的同時，除了讓平台功能穩定之外，更會不斷推陳出新各種方案來回饋同業，協助同業將市場做大，以成為旅遊業界中最有價值、最值得驕傲的旅遊公司為期許。

業者彼此的信賴感，在今年依然創造空前的銷售商機，讓每年的同業感恩大會越辦越盛大，越來越成功。

利器2 IT同業服務零時差 訂單利潤滾滾來

可樂旅遊提升服務品質不遺餘力，透過即時、透明、及差異化的機制，才能鎖住同業使用上的方便性。不但從訂單、旅遊地即時現況、開票，都能提供同業即時的透明化資訊，平台上還能立即針對產品銷售的進度及狀況與業務同仁進行對話，有效達到成交量快速化。此項即時多功能平台也有手機版服務，讓同業不論使用手機或電腦，只要有網路連線就能馬上處理，操作更加便利、在外服務不中斷。另外為了確實保障同業的操作及利潤，透過網路平台的每張訂單，都是透過可樂旅遊幫忙架設的網頁，絕對不打上自家LOGO，不觸及同業經營的消費者、同

利器1 高品質的旅遊商品 同業銷售無後顧之憂

可樂旅遊批售系統總經理高月美表示，可樂旅遊深受同業愛戴不無原因。一來是將自有品牌建立，以穩健成熟的腳步、獨到精緻的商品，吸引客人不斷回流。二來在1998年通過ISO9001國際標準品質認證，並在2006/2/15建立自動化IT管理系統，用更完整全面的管理來服務同業，不但贏得口碑，更為同業爭取到更多訂單與利潤。雖然面對直售市場的日趨旺盛，可樂旅遊不畏強敵，以1抵3的專業同仁、同業旅遊金回饋、送同業出國旅遊等等，增加

▲可樂旅遊批售系統總經理高月美。



▲台北同業感恩大會。



▲台中同業感恩大會。

2006

你送客，我請客，
7-11禮券
請您吃吃喝喝。



2008

康福送健康，月月有好康。
抽10名腳踏車，共120台
及「台鈴機車」，共12台。



2010

網路點一點，
點點變現金。



2012

可樂在回饋，同業最優惠。
年度加碼，冬季促銷旅遊金加倍送。



▲可樂旅遊2012同業感恩大會北區。

可樂旅遊同業回饋時間軸

Win Wii雙重送~
你網路下單，
我回饋，好禮大贈送。

2007



可樂慶30同業大回饋，
網路下單大陸線
贈200元旅遊金。

2009



回饋百分百，千元大放送。



2011

4大銷售利器共創雙贏

撰文·攝影／張偉浩
圖片提供／可樂旅遊

意見調查 同業回饋再加碼

時有效降低處理成本，深獲好評，讓可樂旅遊與旅行業者、消費者緊密地結合在一起。也因為這樣的服務理念與實在貼心，讓可樂旅遊的已經超過559家同業加入B2B2C，市場涵蓋率高達8成5，成為業界龍頭。

利器
3

消費者意見調查 服務人員「黑名單」策略奏效

數位E時代的來臨，許多消費行為透過網路下單。現代消費者在網路上搜尋、研究、比較等方式找尋自己想要的旅行規劃；唯有透過科技協助，將各種顧客的意見及需求數據化，用系統量化分析，才能組合出最適合消費者的產品。而同業的層面來說，除了交付客人之外，最關心的是客人回國後是否玩的開心，其次才是團體是否能順利出團多賺點利潤。這些年來在可樂旅遊落實「旅客意見調查表」的系統建立之下，將好的商品進化回饋給消費者、也漸漸的提升了產品品質，除了大幅降低了客訴比例，也能在第一時間讓同業知道出團狀況與客人意見反饋。高月美表示，這樣措施雖然人人都可以做到與跟進，但是真正有效處理並非一時半刻就能融會貫通。我們除了有業務人員電話詢問之外，我們能做到隨團服務人員「黑名單」

管理，讓當地導遊司機不敢馬虎怠慢，真的有問題就會要求禁帶可樂旅遊的團體，讓所有旅客享受最高品質、同業都能完全的信賴。

利器
4

旅遊回饋加碼 送錢、出國玩不手軟

在日趨競爭的旅遊市場，可樂旅遊特別為同業量身訂作「旅遊金回饋」機制，讓同業在可樂的B2B網站上都有自己專屬的「幸福存摺」旅遊回饋金，在個人專屬的帳戶中，隨時都能查看自己的努力累積出多少成果，每一筆旅遊金都可抵扣團費，讓同業從中賺取更多的利潤。此外，送給同業的回饋金總金額也從2012年的700萬元增加到2013年的1,100萬元，今年月美姐非常謙虛地說：「不小心又打破了去年的紀錄！」。這一而再的證明可樂旅遊與同業之間的信賴感。然而這幾年送給同業的TOP SALES的獎品也越來越多元，除了獎金之外，從腳踏車到機車，甚至是汽車都大方地送出，當然獎勵旅遊也不可少，去年絲路同業考察大獲好評，今年的蒙古採線團也讓同業與可樂創造共同的美好回憶。



可樂旅遊批售系統總經理高月美（前排左4）與批售團隊合影。



台北電影欣賞會。



中壢+桃園電影欣賞會。



新竹電影欣賞會。



台中電影欣賞會。



台南電影欣賞會。



高雄電影欣賞會。

蒙古考察團。

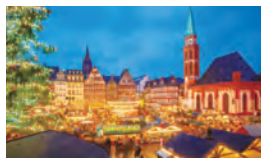


▲高雄同業感恩大會。

寵愛同業 愛你一生·
就愛回饋。

旅遊金抽獎活動，
網單全線抽·萬元月月送。

歐洲線加碼回饋，
150,000元等你拿。



大陸線加碼回饋，
免費中國絲路8日遊。

2013

美國線加碼回饋，
免費暢遊夏威夷、
美西、美加東。



旅遊金回饋活動，
2014愛你一世旅遊金
回饋最優惠。

旅遊金抽獎活動，
網單全線抽萬元月月送。

大陸線加碼回饋，
免費蒙古考察5日遊。



歐洲線加碼回饋，
150,000元等你拿。

2014



卡達航空 Skytrax最佳中東籍航空公司

串聯中東歐亞優勢顯著 致力深化同業合作

撰文·攝影／孔彥蓉
圖片提供／卡達航空

卡達航空目前共擁有135架飛機、布局全球6大洲、144個航點，擁有現代化且年輕的機隊，是全球發展最為快速的航空公司之一。今年10月，卡達航空歡慶加入寰宇一家滿週年之際，亦取得蟬連Skytrax最佳中東航空公司等3項肯定，顯示出卡達在產品與服務上的精進與努力。



▲卡達航空台灣代表處商務經理黃進邦。

卡達航空台灣代表處商務經理黃進邦表示，卡達航空擁有機票價格、軟硬體服務、現代化機隊等優勢，不斷獲得國際航空評鑑的肯定，如Skytrax 2014蟬連世界最佳商務艙、世界最佳商務艙航空公司休息室、第8次獲選為最佳中東籍航空公司，顯示出卡達航空的實力。

A330機隊更新 香港—杜哈飛行體驗升級

黃進邦指出，香港—杜哈航線使用A330-200執飛，於今年全新升級後的艙內設施，經濟艙個人娛樂升級為10.6吋的觸碰螢幕、商務艙改為具有記憶功能的按摩座椅等，盼提供旅客日益優越的

飛行體驗。

從台灣出發的旅客，可以透過台北、台中、高雄3地出發至香港的航班，銜接每日早晚各1班的香港—杜哈航線，卡達亦提供香港出發行李一掛到底的服務，經濟艙可掛1件30公斤行李的服務。目前台灣市場使用量最多的，即為透過卡達航空在歐洲布局的近40個航點，包裝旅遊產品，其中又以北歐、東歐、雅典的需求量最大。值得一提的是，全新的哈馬德國際機場已於5/27啟用，斥資4,600億台幣建成，卡達航空所屬的Al Mourjan提供商務艙以上旅客使用；經濟艙旅客也可以加價USD40元享受最高6小時的Oryx Lounge的服務。

A350新機到！ 1/15執飛杜哈—法蘭克福

卡達機隊擁有世界上目前最年輕的機隊之一，平均機年齡5歲。機隊陣容包含B787、B777、A340、A330、A320、A321、A319、A380，並向波音及空中巴士公司訂購超過340架的新機，包括54架的B787、100架B777X、13架的A380（現營運3台）以及全球最新機型空中巴士A350，總金額上看70億美元。於日前接收的首架A350，2015/1/15投入杜哈—法蘭克福航線營運。A350客機為A330改良版，隱藏全機電線，且置物空間更加充

產品包裝優勢

1. 具有票價、機隊、服務3大優勢。
2. 台灣—香港—杜拜轉機至歐洲各大城市，提供行李一掛到底服務。
3. A380、A350，倫敦、巴黎、法蘭克福搶先體驗。

裕，旅客也可享有更加寬敞的機艙環境。

A380飛西歐 倫敦、巴黎航線搶先體驗

卡達航空於今年9月接收首架A380，並於自10/10起執飛杜哈—倫敦航線，隨後執飛杜哈—巴黎航線。卡達航空目前共訂購了10架A380客機，是全球第12家擁有和運營A380的航空公司。卡達A380可搭載517位旅客，配置有8個頭等艙，48商務艙及461席經濟艙。其特色為更寬敞的座位、最佳的低噪音水平、更高效的空氣過濾設備，以及精準的溫度控制系統等，致力於有效緩解乘客在長途飛行後的疲勞感。



▶卡達A380商務艙擁有48個座位，座椅配置為1-2-1。

卡達航點

最熱銷航線／主力業者

- 1.希臘：巨匠、天翎、華友、康福、東南、新喜
- 2.土耳其：巨匠
- 3.北歐：巨匠、康福、東南、行健、豪福
- 4.南歐
- 5.西班牙：巨匠、行健、加利利
- 6.義大利：誠翔
- 7.北非：晴天、星球、時報、開喜
- 8.中東：星球、晴天

最具獨特性的航點／主力業者

- 1.埃及—路克索、亞歷山卓港、開羅
- 2.伊朗—德黑蘭、設拉子、馬什哈德：星球、時報、晴天
- 3.東非—奈洛比、吉利馬札羅、德蘭莎拉：新進

經典西歐／主力業者

- 1.純法：百威
- 2.純瑞：百威



世界五星級的卡達航空帶您飛往歐洲33個城市
和全球130個航點，任您恣意穿梭，
領略不同城市之美。

卡達航空不斷致力於提升機隊服務，今年10月首架A380首航至倫敦和巴黎後，自12月起從台灣出發，經曼谷轉機的旅客，也可享受到A380帶給您的飛行新體驗！

歐洲的33個航點

巴塞隆納·伊斯坦堡·巴黎·羅馬·奧斯陸·蘇黎世·馬德里·薩比哈
倫敦·米蘭·斯德哥爾摩·日內瓦·法蘭克福·安卡拉·愛丁堡·威尼斯
哥本哈根·雅典·慕尼黑·扎格雷布·曼徹斯特·布達佩斯·布加勒斯特
華沙·伯林·維也納·索非亞·拉納卡·莫斯科·亞塞拜然
布魯塞爾·第比利斯·貝爾格勒

卡達航空公司台灣總代理：飛達旅運 電話：+886-2-2507-1698

World's 5-star airline.
qatarairways.com



RTS歡慶10週年 R-Point紅利點數10倍送

化繁瑣為簡易，價格就是競爭力！專業訂房值得信賴

撰文·攝影／吳奕萱

RTS (Realtime Travel Solution) 於2004年4月在韓國首爾成立，迄今已邁入第10週年。為一家擅長於XML發展技術的高科技資訊公司，經營即時確認訂房系統、歐洲國鐵網路訂位等服務。並以「旅遊業線上訂房系統的領導者」為目標，特地於2005年2月成立香港營運總部。10年有成的RTS，為了感謝客戶長期支持，推出R-Point紅利酬賓計畫，祭出點數10倍送的高額回饋。

RTS同業訂房網站特點

1. 全天候零時差的即時訂房確認系統。
2. 高效率的處理速度。
3. 獨樹一幟的採購通路。
4. 輕鬆上手的簡易介面。
5. 獨具風格的系統設計。
6. 專業人員的熱忱服務。



▲簡易操作介面，精選酒店，省時便捷。

◀RTS即時訂旅行社台灣區經理章宸榮。

RTS即時訂旅行社台灣區經理章宸榮表示，RTS的座右銘為「化繁瑣為簡易，價格就是競爭力」，整合全球61家以上的訂房供應商，創造出多元化自動競價的訂房系統。RTS擁有超過20萬間的飯店選擇，行銷業務團隊親切的熱忱，深獲同業先進的信賴。

自動競價系統掌握實惠房價 台幣計價下訂有保障

RTS自動競價訂房系統，完整篩選全球酒店產品，並將最優惠的價格及空房狀態排序於前，讓業者便利取得最有競爭力的價格。由於RTS以XML來即時串連所有的飯店資料，在系統上也有比價的機制，可列出同一家飯店，不同供應商所提供的房型和價格。而RTS下訂以當時的台幣匯率計價，避免匯差狀況，亦因日後匯率的變動，導致價格調整。

「即時確認」訂房有效率 廣大供應商展獨家優勢

B2B系統上完整的飯店產品介面，同業可輕鬆挑選出最符合需求的酒店。除此之外，RTS主要以線上即時確認訂房

為主，只要在B2B網站上看到「即時確認」，下訂後都是房間已確認的狀態，相較於傳統訂房，易發生耗時等待回覆是否ok，或是產生價格異動。

另外，在B2B的系統上，也有直接與飯店簽約的保留房，給予供應商更好的選擇，後續也會持續簽約優惠的房價，來提供給廣大旅行社及同業多元比較，這也是RTS的獨特優勢。

每季更新B2B系統 看好東南亞及歐洲市場

章宸榮指出，RTS持續精進B2B系統，針對搜尋速度、整體介面與功能，每季進行更新升級。目前整體訂房需求以亞洲地區最多，尤以日本最熱門，未來看好東南亞及歐洲的市場。其中，LCC大力布局東南亞如台灣虎航，已經有曼谷及清邁的航線，應會有很明顯的拉抬效應，因此看好泰國市場；在歐洲的部分，將來在Mini Tour會有大幅成長，現在合作同業中，就有幾家歐洲的Mini Tour做得相當好，加上票務市場的改變趨勢，相信這是一個很大的商機。再者，因目前RTS擁有歐鐵訂購網絡，

同業可在一個平台上，搞定歐陸交通與訂房。

10週年回饋大方送 贈R-Point點數10倍

為了慶祝RTS今年邁入10週年，推出了「R-Point點數10倍送」方案：凡訂購日期於2014/12/1~2014/12/31，直接線上訂購全球酒店，及入住日期在2014/12/1~2015/5/31，符合以上資格且入住完成，即獲贈R-Point點數10倍，創下歷年促銷活動的紀錄。

RTS 10週年回饋活動

訂購日期：2014/12/1~31

產品內容：全球酒店 (B2B&Net site)

入住日期：2014/12/1~2015/5/31

(符合以上資格並入住完成，
R-Point點數10倍送給您)

Q&A：

什麼是R-Point會員紅利點數？

A：凡在RTS網站訂購滿350元，即可獲贈紅利點數1點，累積至100點可在RTS紅利點數商店，兌換各種精美禮品。

訂房同業B2B網址：<http://nettw.rts.net>

Since
2004

10th Anniversary

“RTS即時訂在全球翹楚競爭的市場下於今年成立第10個年頭。
謝謝RTS家族與合作夥伴這10年來的熱情支持及相互信任，
我們將會與您一同攜手邁入下一個嶄新的10年。”

感謝回饋活動

僅有一次只在10週年活動 (2014.12.01 ~ 12.31)



R-Point點數十倍送
全球酒店訂房

- 訂購日期：2014年12月1日~31日
 - 產品：全球酒店 (B2B & Net site)
 - 入住日期：2014年12月1日~2015年5月31日
- 符合以上資格且入住完成，R-POINT點數10倍送給您



RTS客服中心 T 02-7706-0899 E callcenter.tw@rts.net

百威 菲律賓、海島線商品全面備齊

海島過年精選商品出爐 菲國航班大增帶動銷售

撰文／王政
圖片提供／本刊圖庫

憑藉著獨特的人文歷史與景緻，以及坐擁許多充滿度假風情的島嶼，讓東南亞地區成為台灣旅客出遊的首要選擇，更是同業銷售的最佳首選。百威旅遊以豐富的操作經驗享譽於市場，東南亞線更是自百威成立以來，操作最久的路線之一，專業的形象於同業間廣受好評。

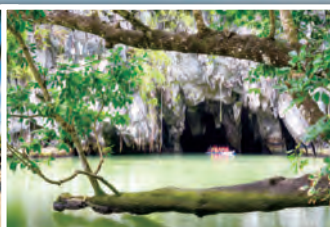
產品包裝優勢

1. 搶攻過年商機，東南亞線精選商品強勢推出。
2. 馬爾地夫推出第2人省5千元，輕鬆抓住旅客目光。
3. 直航宿霧、巴拉望航班啟動在即，提供同業更多銷售選擇。



▲百威旅遊針對渡假天堂～馬爾地夫，隆重推出第2人省5千元專案。

▼華航將於1/28開啟宿霧直飛航班，▼百威旅遊運用明年2/13起直飛巴拉望、宿霧等各路線銷售都呈現欣欣向榮之勢。也因看好市場的蓬勃發展，各家航空公司明年將陸續啟直航各旅遊點的航班，以菲律賓為例，自2/13到6月底展開直飛巴拉望航班，百威也推出「歡樂巴拉望～海底河流、本田灣、Dos Palmas 5天」的選擇，挾帶著直飛的優勢，讓旅客輕鬆領略這個被譽為「菲律賓最後的天堂處女地」，目前首航2/13與2/20皆只剩散位，顯見需求之旺盛。



為了提供市場更多元的商品，百威長久以來持續推陳出新，期盼以最具有競爭力的商品協助同業開創商機。看好寒假過年即將到來的無限商機，百威特別針對關島、帛琉、馬爾地夫等渡假島嶼，以及明年航班運力大增的菲律賓推出多元的精采選擇，搭配原有銷售十分暢旺的經典商品，協助同業輕鬆抓住旅客目光。

迎戰帛琉馬爾地夫旺季 關帛搶攻親子目光

充滿渡假風情的關帛、馬爾地夫，長久以來匯聚了龐大的死忠客群，是台灣民眾蜜月、親子出遊渡假的旅遊首選目的地之一。百威旅遊關島、帛琉、泰國線線控副理鍾心怡表示，擁有1,100多個各具特色島嶼的馬爾地夫，向來是許多蜜月新人族群首選。隨著蜜月的旺季即將到來，看好伴隨而來的旺盛需求，百威特別推出眾多5星飯店配搭行程以供選擇；同時也提供如「聖塔拉富士島渡假村6天」的全包式商品，搭配第2人省5千元的優惠，讓同業輕鬆迎戰蜜月旺季。

針對帛琉過年市場部分，百威同樣提供全包式行程選擇，以當地少數頂級的帛琉老爺酒店為主，給予市場品質、質感兼具的最佳選擇。適合親子共遊的關島部分，百威包裝出一系列5、6天的精

采選擇。而針對過年部分，百威亦掌握了2/12、16、19等黃金檔期的充足機位，讓同業能夠安心銷售無後顧之憂。

菲律賓銷售暢旺 直飛巴拉望、宿霧啟動商機

百威旅遊菲律賓線副理楊淑惠表示，今年的菲律賓市場可謂強勢回歸，不論巴拉望、長灘島；宿霧等各路線銷售都呈現欣欣向榮之勢。也因看好市場的蓬勃發展，各家航空公司明年將陸續啟直航各旅遊點的航班，以菲律賓為例，自2/13到6月底展開直飛巴拉望航班，百威也推出「歡樂巴拉望～海底河流、本田灣、Dos Palmas 5天」的選擇，挾帶著直飛的優勢，讓旅客輕鬆領略這個被譽為「菲律賓最後的天堂處女地」，目

前首航2/13與2/20皆只剩散位，顯見需求之旺盛。

而針對宿霧部分，華航將於1/28開啟直飛航班，透過每週三的5天、每週日的4天等包裝選擇，百威推出「鯨奇宿霧～資生堂島、與鯨共舞4/5天」，其中最大亮點便是獨家安排前往鯨鯊保育區，體驗與「豆腐鯊」面對面的獨特感受。此外，針對同樣搶手的長灘島，百威特別推出9,999元起的「長灘島～皇冠海灘自由自在4天」年終回饋，凡是1月中前報名出發皆可享有此優惠專案。值得一提的是，目前長灘島過年部分僅剩散位、除夕更是全數額滿，顯見市場之熱絡。同時，百威亦提供2人即可出發、搭乘宿霧太平洋航空暢遊酷龍島的選擇，歡迎同業大力推廣。

▼針對適合親子共遊的關島，百威旅遊掌握了2/12、16、19黃金檔期的充足機位，讓同業能夠安心銷售無後顧之憂。



海島

| 旅 | 遊 | 精 | 選 |

過年機位充足
報名從速!!

正咩賀歲強檔 2015
Happy Chinese New Year!
 時序已漸入冬，但想度假的心情可沒停過
 不妨把握過年連假，飛往熱情的島嶼HAVE FUN吧!

我們不競價·沒有花招
只給您最真摯的旅遊歷程。

Travel Boutique



帛琉 PALAU

遊珊玩水·北島星空
夜釣 5天 (帛大飯店)
2/17.18.20 NT57900起

珊珍海蔚·海豚灣·
老爺 5天
2/17.18.20 NT64500起

菲律賓 Philippines

巴拉望~海底河流、跳島
、Dos Palmas 5天
2/18.19 NT36800起

鯨奇宿霧~資生堂島
、與鯨共舞 5天 (直飛)
2/19 NT29900起

關島 GUAM

P I C + A B C 雙主題樂園
6天4夜
2/19 NT45900起

泰山水上樂園·A B C 俱樂部
5天3夜
2/16 NT31900起

百威旅遊



b2b.bwt.com.tw

搜尋

港澳·大陸 / 東南亞·海島 / 日本·韓國 / 頂級遊輪 / 美加·紐澳 / 歐洲·俄羅斯 / 古文明

中南半島 (東·越·緬)

北越~風情河內·悠遊下龍灣 5天 (含稅) 16,900起

北越~下龍灣·海上遊宮·五星索非特 5天 (含稅) 27,500起

柬埔寨~金邊·吳哥窟·雙城 5/7天 (含稅) 16,500起

柬埔寨~吳哥窟奇蹟時代 5天 (含稅) 23,900起

緬甸~仰光·蒲甘曼德勒·內比都 7天 (含稅) 33,800起

峇里島

峇里島~蜜月灣·海陸雙島 5天 (含稅) 23,900起

峇里島~洲際·星願灣 5天 (含稅) 31,900起

峇里島~自主遊 5天 (含稅) 23,500起

峇里島~藍夢島·《拉古拿》·雙人VILLA 5天 (含稅) 33,900起

峇里島~Mini Tour《港麗》雙SPA 5天 (含稅) 35,900起

馬來西亞·新加坡

馬來西亞~麗昇VILLA·黃金棕櫚雙渡假村·潛水艇博物館 5天 (含稅) 24,500起

珍愛馬來杜拜灣~黃金棕櫚·吉隆坡深度·SPA 5天 (含稅) 28,500起

馬來西亞~五星巴都島·蘭卡威·馬來小木屋 5天 (含稅) 28,900起

玩轉新馬~夜間動物園·環球·黃金棕櫚 2晚·樂高樂園 6天 (含稅) 33,500起

新馬雙國~海陸物語·樂高水陸雙樂園·錫器DIY 5天 (住樂高) (含稅) 31,500起

泰國 (曼谷·普吉·清邁·蘇梅)

秀泰國~歐式水上·熱汽球·天使劇場·愛美食 5天 (含稅) 18,800起

萬象泰國~五星帝寶·希爾頓海景·漫步雲端 5天 (含稅) 20,800起

我的小城故事~探索泰北·夜間動物園 5天 (含稅) 21,500起

奢寵普吉~五星格喇·長島·海豚島·柔可SPA尊榮 5天 (含稅) 29,500起

最愛蘇梅~夢幻仙境·悠閒渡假 5天 (含稅) 33,900起

菲律賓·斐濟·大溪地

自主長灘~浮潛·悠閒 5天 (含稅) 19,900起

【旅展促銷】長灘島~皇冠海灘自由行 5天 (未含稅) 10,900起

鯨奇宿霧~資生堂島·與鯨共舞 4/5天 (直飛) (含稅) 17,500起

跳吧斐濟~5★沃維克渡假村·村落體驗 6天 (含稅) 64,500起

歡樂巴拉望~海底河流·本田灣·Dos Palmas 5天 (直飛) (含稅) 24,900起

關島·帛琉·馬爾地夫

關島~五星海景喜來登·魚眼公園 5天3夜/6天4夜 (含稅) 23,500起

關島~泰山水上樂園·A B C 俱樂部 5天3夜/6天4夜 (含稅) 22,500起

帛琉~珊珍海蔚·海豚灣·Nikko Bay 愛之船 5天 (含稅) 30,500起

馬爾地夫Centara Ras Fushi渡假村 6天 (2人成行) (含稅) 67,500起

馬爾地夫Sheraton Full Moon 6天 (2人成行) (含稅) 75,900起

員工旅遊 獎勵旅

不必分批、分總團 一次到位

操作大型獎勵旅遊或企業員工旅遊，最大挑戰莫過於安排來回機位及沿途交通，可容納2、3千名旅客同時出發的大型遊輪，不必分批前往，一次到位。

不用天天換飯店 福委們好輕鬆

搭乘遊輪最大好處是，不用天天換飯店，每天一張開眼就抵達一個全新的城市，福委們可免去事前預訂飯店、天天發房卡等瑣事，方便又輕鬆！



璀璨海上旅程。

藍寶石公主號 皇家遊輪

購物首選

▲機艙上可買到比免稅店還優惠的國際精品！

花少少的錢 享受大大的滿足

星空電影院：採用LED巨型螢幕與杜比環繞音響系統，可一邊享用免費爆米花、現烤餅乾，點杯清涼調酒或熱牛奶，觀賞首輪熱門電影或直播賽事，這是公主遊輪才有的體驗。

莎芭提歐義式餐廳：奢華無上限！對美食有更高要求的老饕級乘客，只要花25美金訂位費，就可無限享用總價值超過5,000元台幣的精緻料理。

香檳瀑布晚會：將歐美上流社會派對中的「香檳瀑布」活動，原汁原味搬到公主遊輪上。乘客將受邀與船長一起將香檳從高處注入酒杯中，船上專業攝影師將為你紀錄這歷史性的一刻。

公主劇院：被譽為七大洋上最好的娛樂表演廳，樓高3層、可容納超過700名觀眾，整間劇院沒有一根樑柱會阻礙視線，搭配波音747級寬敞座椅，提供最完美的看秀體驗。

精品一條街：網羅世界知名品牌，提供比機場免稅店還便宜的價格，還將不定推出特價商品拍賣會，驚喜折扣令人尖叫連連！

▼「公主劇院」可免費提供企業團體做為會議場所(需事先申請)

基隆港航次
預約中

PRINCESS CRUISES

遊首選

吃飽玩樂一價全包 日夜都精彩

全天候的美食饗宴、媲美紐約百老匯的歌舞表演、可一邊吃爆米花一邊看電影的星空電影院、盡情血拼的精品一條街、可通宵狂歡的各式酒吧、可免費使用的大小泳池及水療池、健身房... 讓您只要花少少的錢就可得到大大的滿足。

場地免費使用 會議、旅遊一次滿足

公主遊輪上提供現成的會議空間，從可容納34人的小教堂到可容納700人的大型劇院，只要事先登記都可免費使用，兼顧旅遊與開會，讓會議訓練不再一成不變。

團體歡聚 凝聚員工向心力

對於大企業/團體而言，藉由獎勵旅遊不僅能強化公司企業形象，更有助於凝聚向心力，提昇工作績效，為員工打造獨一無二的海上假期。

▲遊輪吃飽玩樂一價全包，員工、客戶玩翻天！



▲旅遊給員工，凝聚員工向心力。



早·鳥·優·惠·3·重·送

提早報名最高優惠**20,000元**

【第一重】優惠最高折NT20,000

2015/01/12 前下訂每房最高省 20,000元

2015/01/31 前下訂每房最高省 12,000元

【第二重】送全程小費

於2015/01/31前報名

各行程再送全程小費(含酒類+服務小費)

【第三重】加NT5,000元起·升等迷你套房艙

陽台艙加價NT5,000元起

即升等迷你套房艙(數量有限·請及早預訂)

2015 十·大·限·定·航·次

沖繩輕鬆遊4天 \$20,900起 (4/27、5/5,14,17,20,28)

(基隆上下船) 買一送一 4/27、5/5 減\$2,000

長崎、鹿兒島、沖繩7天 \$36,900起 (5/8)

(基隆上下船)

長崎、鹿兒島6天 \$31,900起 (4/30、5/23)

(基隆上下船)

香港3/4/5天(機去船回) \$10,950起 (4/23,24,25)

(香港去·基隆回) 買一送一

更多詳情請上



百威旅遊
02-2751-5775

東南旅遊
02-2523-9199

巨匠旅遊
02-2581-0988

雄獅旅遊
02-8793-5488

鳳凰旅遊
02-2537-0011

華航12/1台北—雪梨—基督城起飛

紐西蘭南島4日遊攻略大公開~戶

紐澳時序進入春季，正值旅遊旺季，且《台紐經濟合作協定》簽訂屆滿週年，使得市場看好整體客貨量。

而華航身為台灣赴紐澳最便捷的航空首選，也將再接再厲於12/1開航台北—雪梨—基督城。

為期3個月的航班，將使得旅客能夠以一張機票，規劃布里斯本、奧克蘭、基督城、雪梨4地之旅，同時也給予業者更



▲基督城國際機場設計有最具代表性的庫克山裝置。



▲華航將以「台灣部落行旅彩繪機」執行基督城首航。

迎接旺季華航增航班 1票在手玩紐澳4地

自2014/12/1至2015/3/28，華航增飛週五桃園—布里斯本—奧克蘭航線，每週飛航週一、四、五、六。自12月起增班雪梨—奧克蘭、新開航每週3班「台北—雪梨—基督城」的加入後，將達到每週11班。旅客只要開立「台北—布里斯本—奧克蘭+基督城—雪梨—台北」一張機票暢遊布里斯本、奧克蘭、基督城、雪梨4地。針對紐西蘭的部分，也可開立奧克蘭、基督城雙點進出的航線，便利業者操作。

台灣部落行旅彩繪機 首航載客飛進基督城

「台灣部落行旅彩繪機」為A330-300機型，可搭載30位商務艙及277位經濟艙

旅客，客艙內特別以原住民元素之頭墊布、畫作及彩繪機介紹插卡等妝點。目前執行澳洲及紐西蘭航線，亦將搭配日本、香港、東南亞等區域線航線。

由於台灣原住民族與紐西蘭毛利族同屬南島語族，研究發現擁有類似基因特徵，雙方於文化及血緣上密不可分，因而在2014/3/11執行奧克蘭首航。此次，台北—雪梨—基督城，依然採用「台灣部落行旅彩繪機」執飛首航，別具意義。

期2015航班量倍增 基督城機場服務完善

基督城機場旅業發展與市場推廣總經理斯科特·卡拉威以「Incredible Beauty」形容南島的美麗景緻，且認為當地豐富且刺激的戶外活動項目，適合推薦給年輕的客層，同時紐西蘭的道路筆直、租車系統完

善，非常推薦旅客除參與團體旅遊外，亦可自由行、自駕遊。希望與華航持續保持夥伴般的合作關係，以明年翻倍營運6個月為目標。

為了迎接台灣旅客，斯科特·卡拉威特地介紹基督城機場的眾多特色，其中，機場內的中文標誌以及華語服務人員多，旅客出遊可以不用擔心語言不通，且機場內擁有1家中餐廳。另外，機場內的設計亦是一大看點，在空橋的部分，結合牧場、星空、酒莊等當地特色，視、聽、嗅覺完整呈現；而行李轉盤區偌大的庫克山景緻，讓旅客從機場開始感受紐西蘭。



華航澳洲及紐西蘭航線訊息

台北—布里斯本—奧克蘭					
行程	班號	起飛	抵達	每週飛航	適用日期
台北—布里斯本	CI053	23:50	10:45 (+1)	1_456_	2014/12/1~2015/3/1
布里斯本—奧克蘭		12:25	18:40	_2_567_	2014/12/2~2015/3/1
台北—布里斯本	CI054	23:50	10:45 (+1)	1_456_	2015/3/2~2015/3/28
布里斯本—奧克蘭		12:25	18:40	_2_567_	2015/3/3~2015/3/28
奧克蘭—布里斯本	CI054	20:45	21:25	_2_567_	2014/12/1~2015/3/1
布里斯本—台北		23:15	06:00 (+1)	_2_567_	2014/12/2~2015/3/1
奧克蘭—布里斯本	CI054	20:45	21:25	_2_567_	2015/3/2~2015/3/28
布里斯本—台北		23:15	06:00 (+1)	_2_567_	2015/3/3~2015/3/28

台北—雪梨—奧克蘭					
行程	班號	起飛	抵達	每週飛航	適用日期
台北—雪梨	CI051	23:00	11:20 (+1)	_23_5_7	2014/12/1~
雪梨—奧克蘭		12:40	17:50	1_34_6_	
奧克蘭—雪梨	CI052	19:00	20:30	1_34_6_	2015/3/1
雪梨—台北		22:10	04:30 (+1)	1_34_6_	

台北—雪梨—基督城					
行程	班號	起飛	抵達	每週飛航	適用日期
台北—雪梨	CI055	23:00	11:20 (+1)	1_4_6_	2014/12/1~
雪梨—基督城		12:40	17:45	_2_5_7	
基督城—雪梨	CI056	19:15	20:30	_2_5_7	2014/12/2~
雪梨—台北		22:10	04:30 (+1)	_2_5_7	

外活動的天堂 瞄準台灣年輕客群

撰文・攝影／孔彥蓉 圖片／中華航空、earth & sky-stargazing

具有彈性的產品包裝。

4 Days 南島遊記

Day.2

凱庫拉賞鯨、住樹屋

5.出海賞鯨豚

凱庫拉外海的海流帶來大量浮游生物，吸引了許多鯨魚來此覓食，是觀賞鯨魚、海豚最佳的地點之一，在航程中還有機會欣賞到珍稀的海豚、海豹、海狗等動物。高度可看性，使之成為紐西蘭南島最熱門的活動項目之一。



6.凱庫拉 Hapuku Lodge & Tree House

Hapuku旅館和樹屋共有3間Lodge、5間樹屋，另有適合親子下榻的Olive House。在此營造出與大自然和平共生的概念，在此大多數的家具與室內設計均取材與當地、手工製作，因此擁有紐西南獨有的溫暖溫度。除了住宿體驗可圈可點，在餐飲的表現上亦不馬虎。嚴選當地時令入菜，天然且選擇多元，是值得旅客品味。在此，也不乏旅客訂



Day.4

庫克山冰雪探險之旅



9.冰河探險之旅 Glacier Explorers

整趟活動約2.5小時，旅客需步行約15分鐘抵達搭乘冰河船的碼頭。專業嚮導不僅在過程中講解冰河行程原因，同時善用技巧使得乘客得以親手觸摸冰晶體，或是與形成於1.8萬年前的忒斯素冰川一同合影。

10.庫克山滑雪飛機Mount Cook Ski Plane

旅客可以搭乘固定翼滑雪飛機或是直升機進行體驗，飛行線路可以分為迷你塔斯曼、阿爾卑斯仙境、冰川景觀、冰川巡遊4類型。另外，團體旅遊亦提供團體包機服務，帶領旅客翱翔於南阿爾卑斯山中。



11.庫克山 The Hermitage Hotel

Hermitage Hotel擁有大片落地窗直接引入庫克山的壯麗的景緻，同時Hermitage Hotel亦是前往冰川探險之旅、塔斯曼山谷四驅車等活動項目的大本營。



庫克山國家公園 Mount Cook National Park

特卡波湖 Lake Tekapo

Day.3

蒂卡普湖賞花看星星



7.earth & sky-stargazing

整趟行程約為2小時，提供有中文導遊講解、保暖外套的服務。在Mt John星空保護區，可以參觀紐西蘭最大直徑1.8公尺的鏡面望遠鏡，以及柯恩斯天文台（每日首團可入內參觀）。



8.蒂卡普湖 Peppers Bluewater

Peppers Bluewater Resort 坐落於蒂卡普湖水域，整體設計與當地的盆地景觀相映，魯冰花季來臨時，度假村外一遍紫色花海更是迷人。



Day.1

基督城城市懷舊路線

1.紙教堂 Cardboard Cathedral :

紙教堂建於2013/8/16，位在舊教堂300公尺外，主要用意為暫代性的禮拜空間，並提供當地居民精神寄託之所。紙教堂由日本著名建築師坂茂打造設計，號稱防水、防火，耐用50年，可容納700位民眾一起做禮拜。



2.基督城電車Tram :

約15~20分鐘，繞行基督城市區7個站點，如西班牙老街區、大教堂廣場、Canterbark博物館等。



3.雅芳河遊船Punting on Avon :

搭乘雅芳河置身於基督城唯美的河景，帥氣的船夫將帶領旅客優遊其中。旅客可於鄰近基督城植物園的碼頭下船，便利入園觀光。



4.基督城纜車Christchurch Gondola :

於卡文迪士山頂（Mount Cavendish），搭乘纜車到達山頂，即可觀看基督城、利特爾港、坎特伯里平原與南阿爾卑斯山360度全景。





▲（前排左起）上順旅行社董事長李南山、菲律賓觀光部副部長BENITO C. BENGZON, JR.、麗星郵輪營業部高級副總裁吳明發、菲律賓巴拉望省副省長VICTORINO DENNIS M. SOCRATES、菲律賓觀光部馬羅巴區主任MINERVA A. MORADA，（後排右起）麗星郵輪業務部副總裁劉曉寧、永業旅行社董事長吳助豐、新進旅行社總經理方世宗、良友旅行社董事長陳政男、捷利旅行社董事長吳盈良、大登旅行社董事長林博宗。

麗星郵輪～亞太區的領導船隊

2014年11月～2015年3月「寶瓶星號」以沙巴亞庇

麗星郵輪旗下「寶瓶星號」第二度以馬來西亞沙巴亞庇為母港，於2014年11月至2015年3月展開沙巴亞庇到菲律賓巴拉望島公主港航次，將定期提供1晚公海航次，3天2晚公海航次（隔週出發）及全新的4天3晚沙巴亞庇至公主港航次。

全新精彩航次到訪2011年被《國家地理雜誌》列為全球最佳旅遊目的地之一的菲律賓巴拉望公主港。一趟郵輪旅程可以享受豪華郵輪完善設施及精彩娛樂服務，更能體驗馬菲兩國無邊魅力，滿足旅客各種度假需求。業者也推出「婆羅洲沙巴+菲律賓巴拉望繽紛5日遊」產品，一次囊括馬來西亞沙巴生態及巴拉望生態、文化、跳島3大路線選擇，體驗世界最遺世獨立的島嶼度假風情，不論人文、歷史、景觀，在在令人神往，深受台灣旅客喜愛。產品詳洽：大登、上順、永業、新進、良友、捷利6大一手銷售業者。

「寶瓶星號」11/9首航次抵達公主港，帶來台灣、馬來西亞、新加坡、中國大陸、香港以及菲律賓本地的旅客，麗星郵輪台灣主力銷售業者：大登、上順、永業、新進、良友、捷利的老闆們也飛往沙巴登首航公主港船次同賀，並考察舉世無雙的公主港地下河流公園，此地為巴拉望極受歡迎之自然保護區，除了具有多樣生態，也於1999年被列為世界遺產，更名列新世界7大奇景。

麗星郵輪在「寶瓶星號」舉辦了慶祝首航菲律賓公主港典禮，出席嘉賓包括當地政府部門、部委及機構代表，公主港市長Lucilo “Cecil” Bayron代表致贈「城市鑰匙」予麗星郵輪營業部高級副總裁吳明發，巴拉望省長Jose Alvarez也出席盛會。菲律賓政府在島上舉辦首航歡迎晚宴，也精心安排傳統民俗舞蹈表演熱烈歡迎到訪的旅客。

寶瓶星號快樂啟航



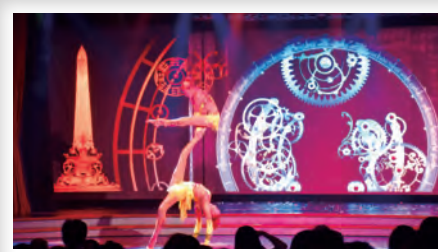
▲寶瓶星號瑞典籍船長Jorgen Star致詞歡迎旅客。



▲（左起）大登旅行社董事長林博宗、新進旅行社總經理方世宗、良友旅行社董事長陳政男、麗星郵輪營業部高級副總裁吳明發、麗星郵輪業務部副總裁劉曉寧、永業旅行社董事長吳助豐、上順旅行社董事長李南山、捷利旅行社董事長吳盈良。



▲與心愛的造型人物合影是搭乘郵輪的樂趣之一。（右為麗星郵輪市場推廣及產品發展部副理林鈺茹）。



夏威夷主題晚宴賓主盡歡



◀▲夏威夷主題晚會賓主盡興。

▲寶瓶星號的表演秀老少咸宜，精彩萬分。



◀麗星郵輪台灣主力銷售業者大老闆們，一致盛讚麗星郵輪業務部副總裁劉曉寧（前排中）對台灣市場的全力支持。

▲（左起）大登旅行社董事長林博宗、新進旅行社總經理方世宗、良友旅行社董事長陳政男、麗星郵輪業務部副總裁劉曉寧、麗星郵輪營業部高級副總裁吳明發、菲律賓觀光部台灣分處經理曾雅惠、永業旅行社董事長吳勳豐、上順旅行社董事長李南山、捷利旅行社董事長吳盈良。



▲推動麗星郵輪在台發展成效斐然的幕後高手。（左起）新進旅行社經理蔡瓊雯、上順旅行社郵輪部經理陳美伶、良友旅行社國外部協理吳梨玲、大登旅行社遊輪部經理張安瑋、永業/蘋果旅行社副理謝文玲。

撰文·攝影／歐彥君

馬菲跨國人文生態世遺之旅繽紛登場

為母港 航向菲律賓巴拉望公主港

吳明發強調，作為亞太區領導船隊，麗星郵輪最瞭解亞洲的多元文化和郵輪旅客的需求，首創的「自由閒逸式」航遊概念及亞洲式殷勤周到的服務也讓麗星郵輪在眾多品牌中脫穎而出。麗星郵輪也一直致力為旅客創造精彩紛呈的旅遊度假體驗。寶瓶星號提供頂級休閒設施及多采多姿的娛樂節目，其中包括國際級精彩舞台表演、名牌商品和免稅購物區，以及由屢獲殊榮的麗星郵輪廚師精心烹調的國際美食和地道亞洲菜式，提供最符合亞洲旅客的服務，絕對能滿足麗星郵輪假期的所有旅客。

麗星郵輪業務部副總裁劉曉寧指出，公主港被稱為「森林中的城市」，是菲律賓最環保的城市之一，而且也保存了菲律賓最原始的傳統習俗及文化。「寶瓶星號」到訪公主港，旅客其中一個必到的景點是被聯合國教科文組織列為世界文化遺址的新世界7大奇

蹟—公主港聖保祿國家公園。作為菲律賓境內最佳的自然保護區之一，聖保祿國家公園擁有零污染的自然美景如森林保護區、清澈的白沙灘、多種瀕危的野生動植物物種和鬼斧神工的石灰岩洞穴奇觀。公園內延綿8.2公里的地底河流直接流入南中國海，也是世界上最長的可航行地底河川。聖保祿國家公園無與倫比的景觀令人讚歎，絕對是人生必到的景點之一。加上搭乘麗星郵輪寶瓶星號，除了岸上景觀豐富，郵輪上多采多姿的度假方式，更是相得益彰，不論是老少咸宜的豪華表演秀，每天5餐以上的免費餐飲提供，免稅寬敞的購物環境，舒適的客房，戶外活動包括慢跑徑、籃球場、游泳池等，室內的K歌房等等，吃住行遊購娛，通通讓旅客盡興，如此完美郵輪假期，盡在麗星郵輪。

菲律賓最後淨土 巴拉望 如置天堂



▲麗星郵輪寶瓶星號首航次抵達菲律賓公主港受到熱烈歡迎。



◀台灣業者考察以多角結構而聞名的藍色大教堂（Immaculate Conception Church）。

菲律賓觀光部台灣分處經理曾雅惠推薦巴拉望之美如數家珍，她說，巴拉望為全菲律賓人口密度最低、自然風貌保護得最原始的一個省，是菲律賓最具特色的觀光勝地，擁許多島嶼、石灰岩景觀、珊瑚礁、美麗的山景、以及多樣野生生態。巴拉望美如天堂，故具有「菲律賓最後淨土」之盛名。

巴拉望是一個被珊瑚礁環繞的省份，有眾多五彩繽紛的海洋生物，也因為如此巴拉望被列為自然保護區。巴拉望省共有1,768個小島，為菲律賓最大的群島，陸地面積共150萬公頃，富含雨林、高山、原始洞穴及無人沙灘。

巴拉望無與倫比的美麗更讓旅客選擇舊地重遊，此地亦有國際水準之濱海渡假村及潛水勝地，珊瑚群礁環繞以及多樣海洋生態使得巴拉望成為潛水者的天堂。

巴拉望除了國際級海洋渡假村及潛水點外，還有獨特景點如洞穴及地下河、野生動物保護區、及本田灣島嶼（蛇島、班丹島、海星島、及盧利島）。

值得一提的是此生必遊之地～「公主港地下河流公園」，此地為巴拉望極受歡迎之自然保護區，除了具有多樣生態，更於1999年被列為世界遺產及成為新世界7大奇景。綿延8公里的地下河流、晶透的河水、鬼斧神工的石灰岩洞穴及鐘乳石柱、以及大自然巧妙的岩石結構、圓頂洞穴等，令人嘆為觀止。



▲▼台灣業者考察地下河流國家公園，對於遺世獨立的島嶼風光及世界遺產勝景讚不絕口。



170位同業歡聚一堂徜徉森林浴 天合聯盟舉辦大板根Outing



▲天合聯盟成員與同業合影。



▼華航台灣地區行銷協理李宜洲（左11）、大韓航空台北分公司客運業務部副總經理孫國樑（右4）、法國／荷蘭皇家航空公司台灣區經理溫爾功（左12）、中國東方航空台灣分公司客運銷售部總監方南海（左9）、義大利航空在台總代理雅利旅行社副總經理劉學宏（左10）、達美航空台灣區客運部行銷業務經理曹琪（左4）、中國南方航空台灣分公司行銷業務課銷售專員陳正訓（右3）、廈門航空台灣分公司銷售主任柯淑真（右2）、越南航空行銷業務專員劉斐瑩（右1）及業者。



▲天合聯盟台灣區主席、華航台灣地區行銷協理李宜洲（左3）頒發遊戲第一名組員。



▲（左起）華航台北分公司客運營業部副經理羅俊英、達美航空台灣區客運部行銷業務經理曹琪、大韓航空台北分公司客運業務部副總經理孫國樑、華航台灣地區行銷協理李宜洲、喜泰旅行社經理郭淑芬、華航台北分公司業務代表李詩婷、華航台北分公司客運營業部經理華德麟。



▲（左起）中國東方航空台灣分公司客運銷售部主任胡若蘭、總監方南海、經理惠楊、經理江謝麗紅。



▲中國南方航空台北分公司團隊合影。

天合聯盟（SKY TEAM）全球共有20家會員航空公司，台灣天合聯盟代表於11／22在三峽大板根森林溫泉度假村舉辦年終感恩活動，此次邀請台灣地區9家航空公司代表：中華航空、中國南方航空、中國東方航空、達美航空、廈門航空、越南航空、荷蘭航空、

大韓航空、義大利航空，以及多達170位同業共襄盛舉，場面熱鬧盛大。

天合聯盟年載客量高達6.12 億人次，每日提供飛往177個國家的1,052個航點，總計超過16,323趟航班，透過會員航空的全球航網，連結更多的通航城市、更便捷的中轉銜接。天合聯盟台灣

區主席、華航台灣地區行銷協理李宜洲表示，首次舉辦戶外Outing，邀請各航空聯盟成員與旅遊業者一同相聚，藉此機會享受冬日暖陽和森林浴，透過團康遊戲，更大家更加了解天合聯盟，同時期許明年為旅客帶來更多優質服務。

品保協會拜會海基會

撰文／王政
圖片提供／品保協會



▲品保協會全體理監事拜會海基會。



▲（左起）品保協會理事長許晉睿、海基會董事長林中森。

為了給予同業更友善的操作環境，品保協會長期以來致力與各主管機關、公協會溝通交流，期盼為全台的旅業同仁營造最佳的環境。目前旅遊市場中，兩岸市場佔據最大宗，為同業帶來龐大的獲利同時，也衍生出許多問題。品保協會在理事長許晉睿率領下，全體理監事特別於11／26拜會負責兩岸交流事務的海基會，獲得海基會董事長林中森、劉克鑫處長接待，共同為解決兩岸問題而交流溝通。

國泰航空舉辦企業飛奔之夜

撰文·攝影／王政



▲國泰航空台灣暨韓國區總經理楊偉添（左5）、國泰航空台灣區行銷部經理謝李惠芳（左4）與國泰同仁合影。

為了讓同業在操作商務旅遊上擁有更多選擇，國泰航空／港龍航空特別於11／25舉辦「2014企業商務夥伴飛奔之夜活動」，並特別安排在關渡搭乘大河之戀，讓參與同業體驗截然不同的感受。

榮獲多項國際獎項的國泰，以120架龐大機隊為基底，帶領旅客翱翔全球。除了將陸續引進80架新機外，國泰也將陸續開拓曼徹斯特、蘇黎世、波士頓等航點，給予同業更多元的銷售選擇。而操作企業商旅的同業，若服務客戶每年旅遊消費達到60萬元、平均每個月5萬元的額度，便能享受國泰所提供的豐沛回饋，歡迎同業善加運用。

Find what you seek

Incredible India

不可思議的

印度

心之旅

www.incredibleindia.org

2/19 貴族皇宮 95000 (11天)

2/15 豪華超值 62900 (7天)

2/14 深度豪華 75900 (9天)

2015年二月黃金假期 (農曆年)



一段國內班機 無自費 全程五星級飯店

印度古文明貴族8天

一段國內班機 無自費 全程五星級飯店 小費全含

2015年出發日期 1/9.23 2/3 3/5.14 **65000** (含小費)

印度旅遊 - 台灣總代理

 世群旅遊

SHIH CHUN TRAVEL

電話 02-2506-3137

www.scholiday.com.tw

推動郵輪市場 教育訓練、法規推展、國際交流為首任 吳勛豐榮任第一屆台灣國際郵輪協會理事長

撰文／涂曉蝶
攝影／孔彥蓉



◀第一屆台灣國際郵輪協會理事會合影。(前排左起)中僑旅行社總經理林雲鶴、天星旅行社總經理王明仁、上順旅行社董事長李南山、金龍旅遊執行董事朱光志、永業旅行社董事長吳勳豐、錫安旅行社董事長吳西謙、良友旅行社董事長陳政男、大登旅行社董事長林博宗、喜美旅行社總經理黃文桂。(後排左起)新銳旅行社總經理羅崇漢、百威旅遊總經理吳再裕、鳳凰旅遊董事長張巍耀、理想旅行社總經理李隆豐、新進旅行社總經理方世宗、捷利旅行社董事長吳盈良、美國運通總監吳伯良、僑興旅行社總經理何顯騏、威爾森通運總經理王祺霖。

第一屆台灣國際郵輪協會組織名單

理事長	永業旅行社董事長吳勳豐
副理事長	大登旅行社董事長林博宗、上順旅行社董事長李南山
理事	鳳凰旅遊董事長張巍耀、天星旅行社總經理王明仁、百威旅行社總經理吳再裕、中僑旅行社總經理林雲鶴、新進旅行社總經理方世宗、捷利旅行社董事長吳盈良
監事會主席	金龍旅遊執行董事朱光志
監事	理想旅遊總經理李隆豐、威爾森通運總經理王祺霖
榮譽理事長	錫安旅行社董事長吳西謙
顧問	良友旅行社董事長陳政男
各委員會召集人	教育訓練委員會：新進旅行社總經理方世宗 活動參訪委員會：新銳旅行社總經理羅崇漢 法規委員會：天星旅行社總經理王明仁 公共關係委員會：喜美旅行社總經理黃文桂 研究發展委員會：僑興旅行社總經理何顯騏 接待推廣委員會：美國運通總監吳伯良 港務委員會：威爾森通運總經理王祺霖
秘書長	熊德忠
秘書	黃可瑾、游世荻、郭怡如

為推廣國際郵輪旅遊，台灣國際郵輪協會於11/28舉辦成立大會暨第一屆第一次會員大會，並進行理監事選舉，由吳勳豐當選理事長，吳西謙出任榮譽理事長。協會成立以保障消費者權益、訓練專業接待人員、增進郵輪旅遊產業服務品質為宗旨，是台灣推動郵輪旅遊的重要平台。目前總會員數共81位，包括旅行業者、港務公司代表、大學教授及國際領隊。

觀光局業務組組長賴炳榮指出，

美國2億人口中約有200萬人的郵輪旅客，每年可創造280億美元收益，未來以台灣為核心的南北航線，估計將有近1,000萬人的潛在旅客。台灣在郵輪產業上的3大利基，包括船舶維修、後線補給及人才培育，有助於國家經濟發展。交通部航港局航務組副組長饒智平也表示，未來相關政府部門將積極推動航運中心，建立便捷與國際化的硬體設備，將法規制度建制完全，促進郵輪旅遊發展。

全球首創巧克力主題公園 激發無限創意想像 世界巧克力夢公園 邀請同業協力推廣

撰文·攝影／吳奕萱



▲松愛旅遊總經理李秀英，DIY巧克力製作。

▶來自墨西哥的巧克力工藝大師Alex。

◀(左5)靖鵬旅行社董事長艾靖穎、(左6)祥瀧文創總經理鄭瑤婷、(左7)帆華旅行社董事長黃美珠，與業者合影。



▲(左)帆華旅行社董事長黃美珠、(右)靖鵬旅行社董事長艾靖穎，製作巧克力DIY。

「世界巧克力夢公園」於7月底在淡水漁人碼頭甜蜜開幕，在11/24邀請旅行社近百名代表，由靖鵬旅行社協辦，包含品保協會、甲聯會、婦聯會、台北市旅行商業同業公會等成員。參加推廣活動，並推出同業報價。主題樂園共規劃5大展區，包含馬雅館、奇幻館、時尚館、未來館及愛情館，除了

設置許多有趣的數位互動，還邀請了世界頂尖的巧克力工藝大師，打造巧克力工藝品，並有巧克力主題餐廳、DIY手工等。文化與創意高度結合，激發出巧克力的無限想像。

營運單位祥瓏集團總經理鄭瑤婷表示，「世界巧克力夢公園」主打文創展覽，結合工藝性和故事性，以「跟著巧

克力去旅行的概念」，打造漫活遊歷的氛圍。每日由墨西哥的巧克力工藝大師，現場演繹精緻的奇幻工藝，讓遊客親身感受，也和一般觀光工廠有很大的區別。活動最後也贈出摸彩好禮，由百威旅遊李鴻暉、華通旅行社李麗樺、天齊旅行社顏玉環，獲得巧克力花束、面膜、護手霜等精緻禮品。

札西德樂假期喬遷新址擴大營業

拉薩香格里拉酒店開幕掀話題 同業選擇更多元

撰文·攝影/劉彥廷

為提供同業更舒適的服務環境，札西德樂國際旅行社於11/28舉行喬遷酒會，新辦公室以總經理閔建鴻多年來的收藏佈置裝潢，充滿濃濃的藏傳佛教風格，別具巧思。閔建鴻指出，明年札西德樂假期屆滿10週年，將會推出特殊旅遊行程，深度走訪西藏特殊線路，感受「札西德樂」之旅。

而今年初新開幕的拉薩香格里拉酒店，是目前拉薩最頂級、最具話題的酒店，札西德樂假期特別規劃入住3晚，特別包裝出8、9日的西藏旅遊行程，成為市場熱銷產品。8日產品安排搭乘今年8月新通車的後藏鐵路（拉薩至日喀則），沿途風景如詩如畫；9日產品則規劃乘坐青藏鐵路，滿滿7日行程，一覽西藏全部美景。閔建鴻強調，以15年的豐富經驗，深度了解市場，一直以來包裝出市場上無購物、高品質的產品，嚴選安排最資深的領隊、導遊，要讓旅客細細

感受雪域高原的美景與故事，同時也享受高檔住宿的奢華假期，正是札西德樂的品牌精神。

札西德樂國際旅行社

地址：台北市中山區松江路43號6樓之5
（松江南京捷運站4號出口）
電話：02-2506-1977 傳真：02-2501-9810



▲札西德樂國際旅行社團隊合影。



▲札西德樂國際旅行社總經理閔建鴻（左）、浦東旅行社副總經理曹依娜、世群旅行社董事長葉庭林。

OLIVE TREE 橄欖樹假期 歐洲郵輪專賣店

【輝煌號SPLENDIDA】

西地中海 豪華遊輪12天 義大利 西班牙 法國 突尼斯
12/13 1/3.17.31 3/7.21 NET **71,900**起(含稅)

【Sapphire Princess藍寶石號】

5+1天4夜~新加坡/檳城/吉隆坡/新加坡 自由行
1/22 2/5.12 NET **26,000**起(含稅)

【Sapphire Princess藍寶石號】

5天4夜~新加坡/檳城/蘭卡威/吉隆坡/新加坡 自由行
1/26 2/9 NET **27,000**起(含稅)

空中巴士A380 夢幻體驗 荷比法8日 使用EK阿聯酋航空

12/18 **保證出團** NET **49,900**(含稅)
義大利.卡布里島 我的太陽+黃金杜拜13天

3/3 NET **130,900**(含稅)

【皇家海洋綠洲號】西加勒比海 牙買加、海地、墨西哥11天
4/23 NET **109,900**(含稅)

成長旅行社 電話:02-2500-6061 www.fuon.com.tw
台北市中山區長安東路2段81號12樓之4 傳真:02-2500-6077 交觀甲第0709號 甲種旅行社:甲第01311號



土耳其湛藍

安塔利亞全覽雙飛12日

- ◆市場獨家：二段蝴蝶式內陸段飛法~【伊斯坦堡-安塔利亞】【卡帕多奇亞-伊斯坦堡】
- ◆特別安排-木馬屠城記遺址~愛琴海西岸特洛伊

前10名報名送司機、導遊、小費 **83,900**起

價值120元美金 出發日期 12/25 1/15.22 2/5 保證出團 2/17

www.deluxeseed.com



點心旅遊 DELUXE SEED TOUR

服務熱線：02-7737-3838

服務團隊：政元、Fado、Eric、Jeremy、曉菁、Rocky



祝願呼倫貝爾旅遊局

第二屆冰雪那達慕暨冷極節

圓滿成功

舉辦日期:2014年12月21日~12月28日 舉辦地點:內蒙古呼倫貝爾市

舉辦活動:第二屆冰雪那達慕、第二屆中國冷極節、國際冰雕大賽

蒙古大聯盟

台北出發·早去晚回

直飛

海拉爾



呼倫貝爾玩雪趣 冬季嘉年華 8日遊

出發日期 2014 12/07.14.21.28

2015 01/04.11.18.2 02/01.08.15.22 03/01.08.15.22.29 NET

22,900

元起(含稅)

— 赴呼倫貝爾看雪 越冷越熱情 —

感受內蒙古呼倫貝爾冷極村-58℃的凍感世界

走進大興安嶺森林中拜訪中國最後的馴鹿部落

參觀激情的蒙古族冰雪那達慕、乘坐馬拉扒梨(雪橇)、騎雪地摩托車穿梭林海

感受最“凍人”的呼倫貝爾，走進中國北方遊牧文化的發祥地、最雪白純淨的冬天！



行程特色

- ◆ 探訪中國最後的狩獵部落~敖魯古亞鄂溫克族使鹿(馴鹿)部落
- ◆ 尋訪中國冷極村~在中國冷極人家裡吃東北風味農家菜
- ◆ 獨家安排大興安嶺莫耳道嘎森林公園~乘坐森林小火車穿梭原始森林中
- ◆ 中國最大的陸路口岸~在中俄邊境「滿洲里市」體驗異國情調
- ◆ 獨家安排蒙古族冬季那達慕~觀馬術、搏克(摔跤)、傳統歌唱表演

美食特色

- ◆ 獨家推出蒙古族傳統早餐~奶茶鍋、布裡亞特羊肉包子
- ◆ 傳統美食~手扒肉
- ◆ 流傳千年的特色餐食~涮羊肉
- ◆ 林區特色餐~燉凍豆腐、手工饅頭、酸菜粉條
- ◆ 東北特色餐~鐵鍋燉魚

感謝 呼倫貝爾經典假日國際旅行社 / 呼倫貝爾旅遊局 全力贊助

五大(02)2368-7828 皇牌(02)2509-0899 元順(02)2521-1231 世邦(02)2511-1158 台灣運達(02)2567-9868 微莎旅遊(02)7736-6999

浦東(02)2547-2358 行家(02)2515-9002 恆群(02)2772-1838 中安(02)2561-0785 中國海外(04)2320-9328 高雄安可(07)336-9111

旅奇

CHINA FOCUS

大中華旅業領導品牌

大中國



海南航空 蘭州週飛3班 完美銜接新疆之旅

2015年開通高雄—蘭州 擴大兩岸直航布局

11/17同業實地考察 明年推廣東疆旅遊



海南航空 蘭州週飛3班 完美銜接

2015開通高雄—蘭州 擴大兩岸直航布局 東疆旅遊美不勝收

為了加強兩岸航線台北—蘭州的銷售，海南航空於11/17~11/24舉辦8天7夜的考察活動，由海南航空台灣分公司銷售經理陳瓊玉領軍，邀請友泰旅遊、大眾旅行社、順怡旅遊、雄峰旅行社、西南愛旅遊、燦星旅遊、雄獅旅遊、中安旅行社等業者，探訪蘭州東疆的冬季景點，加強同業推廣概念。

神州覽勝
CHINA



▲(左起)新疆康輝大自然國際旅行社入境中心外聯經理焦海燕、友泰旅遊產品部葉庭雯、大眾旅行社協理劉健甄、海南航空台灣分公司銷售經理陳瓊玉、順怡旅遊出境部線控經理郭禾薰、雄峰旅行社總經理特助夏子婷、西南愛旅遊團體業務部經理薛金蓮、燦星旅遊線控經理張仰豐、雄獅旅遊大陸港澳部張昱婷、中安旅行社大陸出境部副總經理許添丁。



▲(左起)海南航空台灣分公司客戶經理張璇、銷售經理陳瓊玉、總經理邢舟、副總經理譚偉、客戶經理沈昌禾。



▲(前排左2)新疆康輝大自然國際旅行社副總經理陳進茂，與業者合影。



▲(左2)新疆康輝大自然國際旅行社副總經理陳進茂、(左3)海南航空台灣分公司銷售經理陳瓊玉，參與晚宴活動。



▲(左起)中安旅行社大陸出境部副總經理許添丁、江布拉克風景區主任柴勒成、海南航空台灣分公司銷售經理陳瓊玉。

海航航班一覽：

台北—蘭州—烏魯木齊—蘭州—台北

航班	航段	起飛時間	抵達時間
HU 7918	台北—蘭州	13:20	17:35
HU 7792	蘭州—烏魯木齊	20:25	23:15
HU 7791	烏魯木齊—蘭州	11:05	13:25
HU 7917	蘭州—台北	08:35	12:20

海南航空台灣分公司銷售經理陳瓊玉指出，海航目前每週一、三、六，由台北桃園飛往蘭州，明年初將規劃高雄—蘭州航線，而蘭州也是主要的航運基地，連接大陸境內的豐富航網。過去蘭州多連結大小絲路、南北疆行程，這次針對市場少有的東疆，來辦踩線考察，加大銷售範圍。另外，因目前蘭州尚無落地簽，需在台灣先辦好台胞證進出。

根據新疆旅遊局的數據顯示，2014年1月~6月，累計接待台灣旅客30,824人次，比去年同期成長了53.51%。強大的旅客增長率，足見台灣旅客對於新疆旅遊的青睞，海航借重此優勢，透過台北—蘭州—烏魯木齊的串連，搶先考察市場少見的東疆旅遊，協助業者完整布局新疆產品。

下午航班飛蘭州 當晚抵達烏市

使用海航的航班，由蘭州中轉至烏魯木齊，總飛行時數僅7小時。不同於紅眼航班，下午出發，當晚抵達，航班時間的接受度較大。別於直航一次近6小時的長途飛行，經短時間的中轉，

體驗更為舒適，亦蘭州航點規劃多元且獨特的路線。此外，現有的新疆行程，冬季還是比較少數，雖旺季主要在5月~10月，但新疆四季分明，如江布拉克，夏季是麥田，冬季雪景也是相當迷人，新疆擁有在台灣享受不到的美景，相當有市場潛力，值得加深推廣。

市場少見東疆遊 未來潛力深厚

考察的路線，以烏魯木齊為起點，北往天山天池、五彩灣，再南繞至吉木薩爾、木壘、鄯善、穿越新開拓的木都公路、庫姆塔格沙漠、吐峪溝大峽谷，後經吐魯番市返至烏魯木齊，飛回蘭州遊覽1日。利用航線的搭配，一次遊歷東疆和蘭州，行程規劃相當豐富。

本次考察為特殊行程，東疆在市場上較少安排，不過冬季的天山天池很值得一探，而江布拉克風景區，也將升級為5A級景區，未來發展不容小覷，加上海航班機時間的順暢度，協助包裝更完善。



▲業者與新疆歌舞表演者愉快合影。

▼業者於庫姆塔格沙漠歡樂留念。



東疆之旅



天山天池

有「天山明珠」之稱的天池，海拔1,980公尺，傳說為西王母娘娘居住之地，長約3.4公里，最寬處為1.5公里，最深處達105米。

▼冬季天山天池依然風光明媚。

東疆 景點介紹



▲東疆指吐魯番、哈密地區一帶。

恐龍溝

恐龍溝的紅褐巨岩，是中生代的產物，這裡是恐龍的故鄉，是1條南北走向的山溝，因出土過恐龍化石而得名。

►恐龍溝出土的恐龍化石。



江布拉克風景區

江布拉克擁有獨特的高山草原風光。景區內有號稱中國第一的天山怪坡，為自治區級保護單位。每年的6、7月份，是江布拉克風光最美的季節，已將被列入國家級5A級景區。

▲江布拉克冬季是一片雪景。



鳴沙山

鳴沙山，又叫響沙山。只要沙粒順沙面滑動，便會發出隆隆的轟鳴聲。

◀木壘的鳴沙山。

庫姆塔格沙漠

為國家重點的風景名勝區，是世界上唯一與城市相連的沙漠，有「城中的沙漠」之稱，也是濃縮了世界各大沙漠典型景觀的博物館。

▲庫姆塔格沙漠有「城中的沙漠」之稱。

五彩灣

五彩灣位於吉木薩爾北方，以怪異、神秘、壯美著稱。覆蓋地表的沙石被風雨剝蝕，在雷電和陽光的作用下，燃燒殆盡，形成了這光怪陸離的自然景觀。



▲多彩繽紛的五彩灣。

胡陽林

胡陽林千百年來，頑強的抵抗著沙漠的侵蝕。樹幹形狀千姿百態。由於它具有驚人的抗乾旱、禦風沙、耐鹽鹼的能力，能頑強地生存繁衍於沙漠之中，而有「生而不死一千年，死而不倒一千年，倒而不朽一千年」的說法。

◀胡陽林有驚人的抗乾旱能力。



▲北庭回鶻佛寺遺址博物館，展示多種佛教文物。

北庭故城

北庭故城是古代西域的著名城池之一。唐代發展成為政治軍事中心，曾有重兵駐守。現留存殘垣斷壁，但官署和街市依稀可見，曾出土唐代銅獅等大批文物。

吐峪溝大峽谷

吐峪溝大峽谷長8公里，平均寬度約1公里，位於鄯善縣境內的火焰山內，頗具神秘色彩。

►吐峪溝大峽谷擁有色彩分明的山體。



舌尖上的新疆

九碗三行子

九碗三行子是正宗的回族宴席，一共有9道菜，分別用9個大小一樣碗來盛，並要把9碗菜擺成每邊3碗的正方形，常出現在回族人的家宴中。



◀傳統的九碗三行子符合清真飲食規範。

蘭州甘肅博物館

收藏古生物標本約35萬件，從舊石器時代的彩陶文化；商周以來的青銅器；明、清的瓷器、木雕、絲織品、繪畫等。2012年，甘肅省博物館成為第2批國家1級博物館。

►甘肅博物館古物收藏豐富。



張家界不冷！ 冬季直飛再掀

感受湘西自然風光與文化風情 景區釋出門票半價優惠利多

神州覽勝

CHINA



▲龍騰旅行社總經理盧懿書（右3）、境外團體部協理徐偉為（左4）、復興航空業務管理處協理何榮錦（左10）、公共關係室副理盧奕甸（左3）、東南大陸旅行社事業本部黃詩晴（右7）、鼎運經理林珈安（右8）、易飛網副理汪修慧（左7）、泰元團體部特別助理謝靜怡（左6）、好美郭玫伶（右9）、嘉晉副理邱宇軒（左8）、活力副理江曉慧（左5）、世興團控蔡珮漪（左9）、線控賴富選（左11）及媒體合影。

張家界以獨特的山峰地貌，宛如阿凡達電影中的仙境世界，早已成為家喻戶曉的知名觀光景點，在去年6/2復興航空直航後，更是吸引大批台灣旅客前往。看好張家界的旅遊市場，龍騰旅行社在今年冬季特別運用復興航空包機，並於11/11舉辦同業媒體考察團，親自探訪冬季張家界的旅遊資源與多變魅力。



▲（左起）龍騰旅行社總經理盧懿書、張家界百龍天梯旅遊營銷總監曾湘麗。



▲黃龍洞投資股份公司後勤保障部經理孔進京、黃龍食府謝敏、龍騰旅行社總經理盧懿書。

張家界是中國第一個森林國家公園，展現了豐富且世界罕見石英砂岩峰林地貌，透過冬季包機契機，帶領台灣旅客前往世界自然遺產，也帶給同業包裝銷售的全新商機。藉由此次考察，讓同業進一步了解冬季旅遊現狀，此行並受到當地旅遊局、張家界百龍天梯、黃龍洞投資股份公司等單位盛情接待，熱烈交流。

龍騰旅行社總經理盧懿書指出，自包機以來，11月份航班預定達98%，12月份航班預定也達8成以上，市場反應亮眼。過去旅客都認為張家界冬天非常寒冷，不適合登山旅遊，其實並不然，冬季1~2月份的均溫

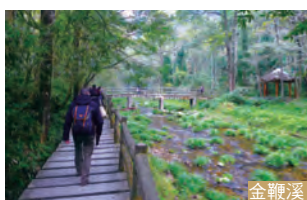
4~15度，不但能欣賞到皚皚白雪相映在山水之間，增添浪漫情調，且冬季旅遊與旺季相比，無吵雜的旅遊團隊，也沒有擁擠的人潮，在此季節更顯寧靜、乾淨，令人心曠神怡。

雪景更添夢幻 5星酒店打造度假氛圍

考察行程走訪張家界國家森林公園，搭乘纜車上下遊黃石寨，漫步金鞭溪，楊家界纜車上，暢覽袁家界，由百龍電梯下，一次精華遊覽張家界景區，以及前往天門山國家森林公園，體驗天空步道。盧懿書表示，在11/3~12/8期間，天門山景區進行索道整修，需搭乘7段電

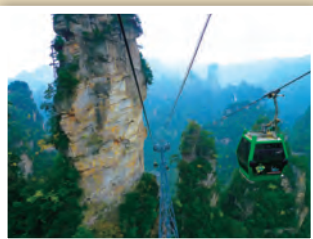
扶梯前往山頂，待維修保養完工，將可搭乘世界上最長的高山纜車，全長7,454公尺，相當震撼。另外，今年4月新開發的楊家界景區，別具賣點，龍騰旅遊也特別安排走訪，帶旅客欣賞到不同的奇峰景致。

冬季行程不但能賞雪景，龍騰旅遊在餐食上安排在地特色食材，嚴選各式湘西火鍋餐、土家佳餚，透過暖呼呼的美食溫暖旅客的心。透過此次實地考察張家界5星級酒店，如碧桂園酒店、聖美達酒店、陽光酒店、張家界鉅爾曼酒店，不論是硬體的設施或是軟體服務，皆相當成熟且貼心。以奢華度假的概念，能提供旅客不一樣的假期。



金鞭溪

進入張家界國家森林公園約300公尺即是金鞭溪入口，金鞭溪因流經金鞭岩而得名，全長5.7公里，全程走完約2小時，行程多為安排前往500公尺處的「神鷹護鞭」即返程。「神鷹護鞭」為一座高達350公尺的石峰，因形狀相似古代將軍手上的鋼鞭，以及左側石峰酷似雄鷹而得名。



▲搭乘黃石寨纜車一覽奇峰異石，相當壯觀。

一路好「峰」景~黃石寨

黃石寨位於張家界國家森林公園西側，海拔平均1,080公尺，是張家界最大的凌空觀景台。黃石寨山頂有兩條步行環寨路線，大環線遊覽約2.8公里，需2~3小時，而一般團體則走1公里的小環線，遊覽時間約1小時。

世界最高戶外觀光電梯~百龍天梯



▲龍騰張家界考察團於百龍天梯前合影。

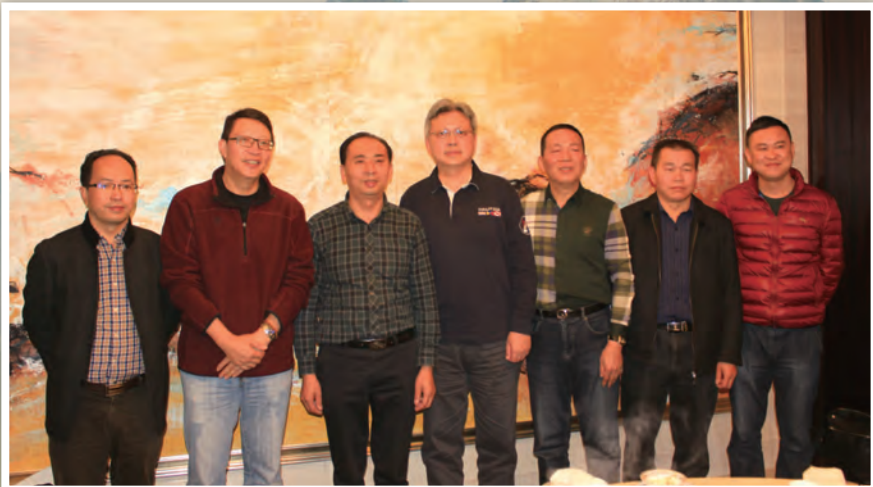
百龍天梯垂直高335公尺，運行高度326公尺，運行速度為5公尺/秒，且每小時可搭載5,000人次，是世界上最長、運行速度最快、載重最大的戶外雙層觀光電梯，是來到張家界不可錯過的景點。

►摘星台為黃石寨的至高点，群峰疊翠盡收眼底。

▲張家界奇峰三千，山水風光令人驚艷。

旅遊熱潮

撰文·攝影／劉彥廷



▲(左起)張家界國家森林公園管理處黨委副書記副處長李柏海、龍騰旅行社總經理盧誌書、張家界旅遊局副局長鄧少斌、復興航空業務管理處協理何榮錦、張家界市經濟發展投資集團黨委副書記劉世星、張家界人民政府台灣事務辦公室副調研員黃蔚、張家界中世國際旅行社董事長覃鑫。

▶老院子始建於清雍正初年，是目前保存最完好的土家古宅，感受張家界人文歷史的最佳景點。



▲龍騰旅行社總經理盧誌書於黃石寨摘星台。
◀(左起)龍騰旅行社總經理盧誌書、復興航空業務管理處協理何榮錦於天門洞合影。



◀張家界旅遊局未來將加強打造攀岩活動，提供旅客更豐富的玩法。

▶張家界著名「哈里路亞山」，也是好萊塢電影《阿凡達》潘朵拉星球懸浮山的靈感來源。

專訪張家界旅遊局副局長鄧少斌

武陵源核心景區冬季首次優惠政策 今年台灣赴張家界將突破15萬人次

根據統計，2014年上半年，武陵源區共接待中外遊客591.23萬人次，同比增長13.54%，旅遊接待持續增長。而台灣是張家界重要的境外客源，是境外旅客來源的第2名，僅次於南韓。2013年台灣赴張家界達10萬人次，今年在冬季直航的加持下，更是看好突破至15萬人次。

鄧少斌指出，為了吸引旅客冬季前往，張家界旅遊局也首次提供景區優惠政策，自從2014年12/1至2015年2/28期間張家界武陵源核心景區門票價格給予50%的優惠，環保車給予30%的優

惠，即從普通票價每人次RMB245元(其中觀光門票RMB180元，環保車RMB65元)直接降至每人次RMB136元(其中觀光門票RMB90元，環保車RMB46元)，淡季票價優惠額達每人次RMB109元，期盼透過優惠政策刺激，掀起冬季旅遊高潮。

復興航空 台北—張家界航班時刻表

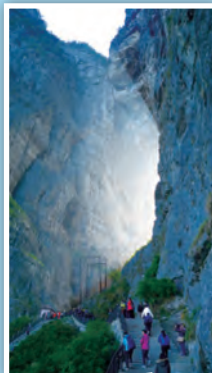
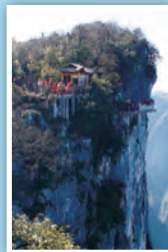
行程	班號	起飛	抵達	每週飛航	機型
桃園—張家界	GE328	17:30	20:30	2、5	A321 / A320
張家界—桃園	GE327	21:30	00:20+1	2、5	A321 / A320

探訪湘西第一神山~天門山

天門山距離市區8公里，在市中心即可眺望高達1,300公尺之上的天門洞。天門洞為世界上最高海拔的天然溶洞，高131.5公尺，寬57公尺，以其獨特景觀聞名遐邇，為張家界的代表景點。在此可搭乘世界最長的纜車，長達7,455公尺，高度為1,279公尺，旅客可輕鬆方式一覽空中盆景之美。

◀走過長達1,600公尺的鬼谷棧道，一路上能眺望連綿起伏的山巒美景。

▶天門山玻璃棧道建於山頂西線，長60公尺，平均海拔1,400公尺。



▼太陽光從天門洞照射出來，更顯得宛如置身於仙境之中。

▲大膽的旅客還可挑戰玻璃棧道，從玻璃台下可清楚看見腳底的景緻。



▲百龍天梯。



來張家界必看~ 煙雨張家界&天門狐仙秀



▲煙雨張家界是場大型的民族風情歌舞劇，視覺特效、燈光音效具國際水準，氣勢恢弘，獲得旅客喜愛。

▶天門狐仙秀是世界上首次以完整故事情節的山水實景音樂歌舞劇。



▲張家界大型山水實景音樂劇《天門狐仙—新劉海砍樵》。



▲煙雨張家界呈現張家界土族與苗族的藝術風情。

山富旅遊 海南機位充裕打造多元選擇

掌握市場一手資源 雙點進出行程豐富

撰文／劉彥廷
圖片提供／本刊圖庫

有「東方夏威夷」之稱的海南島，以悠閒、海島度假風情，受到台灣旅客青睞，近年來在國際高檔連鎖酒店的進駐之下，海南島已成為世界級的度假勝地。看好海南市場，山富旅遊以多年來豐富的操作經驗，掌握各家航空優勢，充裕的機位及酒店的資源，規劃出一系列精采產品，推廣海南旅遊一直獲得海南省旅遊局、三亞旅遊局等單位的支持肯定，行程多元的包裝、同業退佣優惠，送客人數市場數一數二，是同業銷售合作最佳選擇。

山富旅遊大陸線協理林素秋指出，善用華航、遠航、海航等各家航空優勢，掌握一手機位，以中華航空雙點進出的優勢，打造出豐富多元的行程，不論是5星高檔遊、超值團、自由行，甚至主題行程，如高爾夫、婚蜜團等產品，能滿足市場需求。

針對過年商品，山富也同步推出「《賀新年》陽光海南亞龍灣熱帶雨林、108米海上觀音祈福+拉斯維加斯秀下午茶無購物5日」等行程，以全程無購物、入住獨家5星級酒店、餐食也特別提升高餐標RMB80~100/人，要讓旅客用最經濟實惠價格，享受世界級的度假風情。

獨家代理 國際品牌酒店

山富旅遊搭配威斯汀、洲際、Ritz Carlton、米高梅等5星級頂級酒店，不但拿房穩定，且擁有最具競爭力的價格，帶旅客走入世外桃源的奢華假期，是同



業銷售一大亮點。林素秋強調，山富旅遊掌握市場趨勢，用心規劃出各種最受台灣旅客歡迎的行程，如「海南艾美石梅灣·香格里拉海景房下午茶雙秀5日（包廂+自助餐）」行程中，雙點進出不走回頭路，主打全程入住豪華酒店：海棠灣威斯汀酒店、石梅灣艾美酒店，海口升等香格里拉大酒店海景房，強調全程無購物無自費，讓旅客輕鬆漫遊享受酒店設施、感受海南熱情氛圍。

一次暢遊 海口三亞雙點進出

另外，「海南森呼吸~七仙嶺溫泉雨林逸林希爾頓三亞灣180度海景福朋喜來登5日（雙點）」行程中，特別安排旅客入住獨家代理一七仙嶺逸林希爾頓溫泉度假酒店，是七仙嶺地區第一家國際品牌5星級度假酒店，每房皆擁有陽台半露天溫泉池，讓旅客擁有私密的泡湯

產品包裝優勢

1. 掌握各家航空公司資源，機位充裕。
2. 滿足市場各客層所需，推出蜜月、高球團、Mini tour。
3. 搭配入住威斯汀、洲際、Ritz Carlton、米高梅等5星級酒店。



◀海南島玩法多元，適合親子、蜜月等各族群旅客。

空間。而「最愛海南·海南輕旅行無購物5日（升等一晚5星觀瀾湖酒店/海口進出）」則安排海口特別一晚升等，入住5星級海口觀瀾國際度假酒店，行程更是精緻精采，全覽三亞及海口各大知名景點：興隆熱帶植物園、鹿回頭山頂公園、椰田古寨、海南省博物館、觀瀾湖火山溫泉樂園等，深度遊覽海南民俗文化魅力。

選擇多樣 蜜月、高球主題行程

為了滿足各客群所需，山富旅遊並推出高球團行程，推出「高桿一夏 海南三亞高爾夫假期5日（3場球）」產品，安排旅客前往亞龍灣高爾夫球場、紅峽谷高爾夫球場、清水灣高爾夫球會，在極具挑戰的國際頂級球場揮桿，享盡海南絕美山景、湖景風貌。林素秋指出，看好婚禮蜜月市場，明年將推出一系列蜜月套裝行程，除了讓新人體驗海外婚禮，更為已婚夫妻提供重溫蜜月舊夢的機會。目前海南島系列產品在12月至隔年1月間訂單量已達7成以上，銷售相當亮眼，同業退佣豐厚，歡迎多加逕洽。

◀擁有熱帶風情的海南島，是冬季避寒度假的首選地。

陽光與海的浪漫旅程

相戀海南

..... 全程無購物



電影非誠勿擾II拍攝地一
亞龍灣熱帶雨林公園

南海文化旅遊區一
108米海上觀音像

東方夏威夷度假天堂—海南島

海南艾美石梅灣·香格里拉海景房下午茶雙秀5日(包廂+自助餐)

出團日期 12/25、01/01、01/08、01/15

★(三亞/海口)雙點進出輕鬆遊覽!

★全程豪華酒店：海棠灣威斯汀酒店(海景房)、香格里拉酒店(海景房)、艾美酒店!

\$28,900起

海南七仙嶺溫泉雨林逸林希爾頓三亞灣

180度海景福朋喜來登5日

出團日期 12/03、12/10、12/17、12/24 **\$19,900**起

★五星級七仙嶺希爾頓逸林酒店，免費享受奢華設施
★五星級福朋喜來登度假酒店，海景一覽無遺

陽光海南~亞龍灣熱帶雨林南山108米

觀音無購物5日(升等希爾頓)

出團日期 12/07、12/14、12/21、12/28

★升等入住海棠灣希爾頓逸林度假酒店
★透明化餐標保證不偷餐，最高達80RMB

\$19,900起

愛戀海南亞龍灣熱帶雨林、凱賓斯基、

拉斯維加斯秀無購物5日(雙點)

出團日期 12/03、12/10、12/17

★特別贈送拉斯維加斯秀
★三亞海棠灣凱賓斯基酒店，世外桃源中式低調優雅住宿享受

\$17,900起

最愛海南·海南輕旅行無購物5日

(海口進出)

出團日期 12/22、01/05、01/12 **\$12,900**起

★遊歷三亞灣，銀色海灘搭配椰夢長廊，悠閒慢活
★特別安排一晚升等入住超五星海口觀瀾國際度假酒店

海南觀瀾湖電影公社1942街

火山溫泉主題樂園無購物5日(雙點)

出團日期 12/03、12/10、12/17、12/24

★走入電影場景~華誼馮小剛導演電影公社
★亞洲最大~觀瀾湖火山溫泉主題樂園

\$17,900起

最愛海南·海南輕旅行無購物6日

(升等一晚五星觀瀾湖酒店/海口進出)

出團日期 12/19、12/26、01/02 **\$14,500**起

★遊歷三亞灣，銀色海灘搭配椰夢長廊，悠閒慢活
★非誠勿擾II拍攝場景~亞龍灣熱帶森林公園

春節首選

《賀新年》陽光海南亞龍灣熱帶
雨林108米海上觀音祈福+拉斯
維加斯秀下午茶無購物5日

\$32,900起

兩人成行

《享樂海南五星》探訪雨林、
SPA閒情午茶、雙秀5日

三亞海口雙點進出

\$47,800起

高桿一夏

《海南三亞》高爾夫假期5日(三場球)

搭華航直飛三亞，安排三場
高爾夫球 四人即可成行

\$33,900起

山富旅遊

RICHMOND TOURS

b2b.travel4u.com.tw

台北(02)2551-8866 中和(02)8242-1116 林口(03)318-3888 中壢(03)422-7070 桃園(03)280-6555 宜蘭(03)931-0428
新竹(03)534-9292 台中(04)2322-4032 彰化(04)713-9777 嘉義(05)222-7700 台南(06)222-0101 高雄(07)201-0303

同業合作以富裕人生出團·放心·安心

Since 1988·履約責任險1億800萬元

Eastern & Southern Europe

德捷奧

名城全覽10天

NET **59,900**起

1/8.29 2/12.14.15.19 3/19

指定團體前10名減10,000



西葡

經典10天

NET **59,900**起

1/28 2/11
3/11.25.30
4/13.20.27

指定團體
第2人減10,000



西班牙

經典10天

NET **64,900**起

12/13.20 1/10.17.31
2/12.14.15.28 3/14

指定團體前10名減10,000